BON DIA Aruba

Diamars 7 di Juli, 2009 | www.bondia.com | Email: noticia@bondia.com | 1,50 Florin



Prijs di Petroleo awe pa bari
US $ 64.05
AYERA
66.73

No ta sin mas a prohibi muchanan bou di 15 aña entrada na hospital entrante ayera

MUCHANAN BOU DI 15 AÑA POR PEGA OTRO HENDE MAS LIHE CU GRIEP SIN CU NAN MES SA

Nan por bin haci test si na laboratorio y radiologia

Pagina 2.

LOCAL

Pa e orario di merdia ayera na hospital

A dicidi pa suspende regla nobo di bishita

Pagina 3.

LOCAL

Cientifico Arubiano di NASA lo tene charla

Pagina 2.

LOCAL

31.9% di productonan di canasta di basico su prijs a subi

Pagina6

LOCAL

Dollar falso den circulacion

Pagina 10.

Cultura di Reino ta masha importante enconexion cu Weganan di Reino 2009



ORANJESTAD – E aña aki comunidad di Aruba lo tin Cultura di Reino como intercambio cultural durante e Weganan di Reino 2009 cu lo tuma lugar di 22 pa 27 di juli 2009.
Departamento di Cultura di Aruba como organisado ta presenta cuatro anochi cultural caminda cu un delegacion di 75 hoben entre e edad di 13 pa 18 aña di Antias, Hulanda y Aruba lo encontra cu otro den un presentacion cultural artistico na nivel di Reino.

Pa mas informacion lesa pagina 7.







MINI MEGA

Sorteo tur diamars y tur diabierna

JACKPOT
7 Juli 2009
Afl. 415.000

Mientras cu WEB tin su debido 'bliksem afleiders' instala pero

E parti na WEB cu a wordo atropeya pa lamper a dal asina duro cu e no a wante

Segun director Jossy Lacle ta splica Bon Dia Aruba



ORANJESTAD – E lamper cu a dal den e switch yard na WEB diabierna, a bypass e 'bliksem afleider' instala y dal den e bara di e switch yard. Despues di un weekend unda cu Aruba a conoce un otro blackout despues di 7 aña, tur cos ta mustra cu WEB ta completamente ok atrobe.

Segun director di WEB Jossy Lacle, WEB tabatin suficiente capacidad pa abastece Elmar pa pone coriente riba nan red di distribucion. E trabounan cu tabata falta despues di diasabra, a sigui diadomingo y ta continua e siman aki pa tur tur cos keda cla.

No tin ningun problema mas pa loke ta coriente. E potretnan cu WEB a publica den medionan dialuna, a logra isola nan y den curso di simannan lo drecha esaki. Como tal nan no ta den servicio por lo pronto.

E discusion ta keda si, con bin cu tanto inversion miyonario, ainda WEB por experencia un blackout di tal magnitud manera di diabierna anochi. Segun e director di WEB, e ta mustra cu nan mes a keda sorprendi. E ta confirma cu tin cosnan cu ta sosode cu talves por ta mas miho y cu semper lo sinja di evenementonan asina.

"Naturalmente den WEB tin e asina yama bliksem afleiders instala pero e parti cu a wordo atropeya a dal asina duro cu e no a wante" Lacle a bisa. Pero mester splica tambe cu e lamper a 'bypass' e bliksem afleider y a dal den e rail di e sistema cu a pone cu e lamper cu a bin cu asina hopi energia di coriente mes, cu e la 'spreek aan e sistema di seguridad segun Lacle.

Ta cosnan cu mester compronde cu den e inversionnan di WEB, a instala hopi cos cu mester sigura cu e ekiponan no lo sufri un daño door di un lamper asina.

"Pero e sistema di seguridad ta traha cu e ta isola e ekiponan y ta baha nan pa asina nan no haya daño, cu ta pone cu nos por bin bek relativamente lihe sin incuri e dañonan aki" Lacle a bisa.

Bo ta haci bo inversion pa purba preveni casonan manera e blackout ultimo aki pero na un cierto momento bo ta haya cu un caso ta pasa manera diabierna anochi segun Lacle ta sigui bisa.

Tabata den fin di siman cu e director Jossy Lacle a mustra cu si no tabatin Recip, y e boilernan, e diferencia lo no tabata mucho grandi pa loke ta e recuperacion di coriente despues di un blackout. Na 2002, cu tabatin e ultimo blackout, unda cua tuma dianan largo pa bin bek, ta pasobra tabatin danjo den e boilernan mes cu mester a drecha prome. Mester a habri mashin y drecha esaki. Aworaki tabata puro un fayo tecnico den e sistema interno di coriente mes di alto voltahe. Unabes cu a segrega esaki e por a keda drecha.

Tambe Lacle ta mustra cu tin suficiente stock inverti cu por yuda cambia cosnan lihe. SI un mashin mester keda abou pa daño, por absorba esaki sin problema. Tin suficiente cosnan instala pa por tuma over tipo di issues asina.

"Mi no ta kere cu ta practico pa pensa cu nunca nos no ta bay haya un blackout mas" Lacle a sigui bisa. Ta cu mashin ta traha y cu hende. Dos componente cu ta faya. Hende y mashin tur dos ta faya maske cu bo tin sistemanan sofistica cu mantencion casi perfecto di testmento. Un combinacion di cos ta sosode cu ta pone cu bo ta haya un situacion manera cu bo ta haya di diabierna anochi.

Durante luna di augustus

Conocido cientifico di NASA Edward Cheung lo tene lectura na Aruba

E lo trata e ultimo trabounan riba e telescopio Hubble na mei ultimo



ORANJESTAD – Conocido cientifico espacial arubano Edward Cheung lo ta na Aruba na Augustus proximo pa tene un lectura riba e resultado di e ultimo bishita di e transbordador cu a bishita e telescopio Hubble na Mei ultimo.

Tabata na Mei cu NASA a completa un mision historico pa upgrade y repara e telescopio pa e di ultimo biaha. Durante e mision aki astronautanan a instala varios cos prepara pa cientificonan y ingenieronan di NASA Goddard Space Flight Center. Un di e individuonan aki ta e arubiano Edward Cheung. Como tal durante su proximo bishita na augustus, e lo tene un lectura cu imagen y datonan specifico di e mission aki.

E lectura aki lo tuma lugar den Occidental Hotel dia 6 di augustus proximo durante cual lo cuminsa cu e splicacion di e ciencia di Hubble, sigui pa e upgradesnan cu a tuma lugar na mei.

Tambe e lo papia di e transbordador, su componentenan y tambe e caminata den espacio cu a tuma lugar. Finalmente, lo tin tambe e prome observacion cu a wordo haci cu e instrumentonan cientifico nobo, cu lo keda presenta durante e lectura aki.

Aunke cu tabata un dia relativamente trankil na hospital dialuna

A dicidi pa suspende e regla nobo di bishita pa e orario di merdia ayera

Esaki segun Bob Harms pasobra toch hopi hende a bishita hospital merdia



ORANJESTAD – Gerencia di Hospital a haya su mes ta adapta nan plan riba e prome dia di reglanan 'nobo' debi na un situacion cu comunidad probablemente no a compronde bon ayera. Den combersacion cu vocero di Hospital Bob Harms, e la mustra cu debi na un situacion di control, a dicidi ayera merdia pa toch mantene e regla 'antiguo' di 2 ora di bishita y sin restriccion, pasobra tabatin hopi hende cu toch a bin hospital sin tene regla cu e 'regla nobo'. Pero pa atardi, si a adapta tur cos extra pa mantene e regla 'nobo' di un ora di bishita y restringi na 2 persona pa pashent.

Segun Harms, e reglanan nobo tambe a pone cu nan a conoce un fenomeno cu masha tempo nan no a sinti, esta cu pa prome biaha den hopi anja, hospital a habri un siman nobo cu camanan bashi. Segun Harms, hospital a lanta hopi mas calmo, compara cu prome unda cu tabatin e fenomeno di 'overbedden' cu ta mas pashent cu tin cama disponibel. Awe a habri cu un total di 29 cama bashi, cu ta un indicacion cu e fluho di trafico ayera tabata hopi menos.

Pero merdia ora cu a confronta e prome bishita di merdia, a haya bastante hende cu apesar di e informe di dialuna, a dicidi di bishita hospital toch. Esaki a crea un momento di confusion unda cu dado momento a dicidi cu ta merdia laga e regla nobo cai, pa asina tur hende por subi piso.

Den oranan di atardi si a adapta e situacion unda cu a duna orden na e agentenan di seguridad pa mantene e afspraak cu tabatin. "Publico mester compronde cu e reglanan aki no ta reglanan cu hospital a inventa pa su mes pero cu ta reglanan cu nos a haya nos cune relaciona cu e dept di Salud" Harms a bisa. E ta forma parti di e cadena di medida cu a tuma relaciona cu e caso di Griep Porcino cu a afecta Aruba caba.

Na tur toch Harms ta constata cu apesar di e parti di merdia, e dia a bai hopi trankil conforme e speransa di Hospital. Tin cu raporta si cu tabatin mas hende cu a bin hospital cu simptoma clasico cu ta tosamento seco, keintura y dolor di garganta. Nan a wordo hiba pa e trailer di diagnostico y a tuma muestra pa pasa esaki despues pa laboratorio nacional di Aruba. Si ta necesario lo a manda esaki pa Hulanda pa test tambe. Segun Harms, ta trata di dos persona cu a pasa den e proceso.

Tabata dialuna mainta cu hospital a cuminsa implementa e regla unda cu cada pashent interna por ricibi maximalmente 2 persona pa dia. Dos persona pa ora di bishita y lo controla esaki bon na Hospital.

Personal di seguridad di hospital a haya ordo pa mantene e regla aki hopi estricto y nan lo tin lista di tur pashent interna. Prome cu bo por subi den lift, lo puntrabo cua pashent bo ta bishita y lo tene e bishita na 2 persona.

Horario di bishita nobo tambe a bira vigente entrante ayera mainta. Esaki ta ensera cu entrante ayera cu e orarionan nobo a bira limita debi cu actualmente tin horario largo di bishita.
Anochi ta 3 ora, for di 5'or te 6'or y merdia ta 11 pa 1. Como tal a reduci cada bishita na un solo ora. Esaki a bira 12-1 di merdia, y anochi 7-8 tur dia, te proximo aviso.

No ta sin mas a prohibi muchanan bou di 15 aña entrada na hospital entrante ayera

Muchanan bou di 15 aña por pega otro hende mas lihe cu griep sin cu nan mes sa

Nan por bin haci test si na laboratorio y radiologia

ORANJESTAD – Tin un motibo particular pakico hospital Horacio Oduber for di ayera a dicidi di adapta nan reglanan y prohibi entrada na muchanan menor di 15 anja te proximo aviso. Ayera Bob Harms, vocero di hospital, a mustra kico ta e pensamento tras di e regla aki. Na e edad aki muchanan tin e tendencia di sconde e simptoma di e griep mucho mas mihor cu hendenan mayor di edad.

Nan tin mucho mas energia cu hende grandi y esei ta pone cu nan ta den un condicion cu por sconde cualkier simptoma di griep pa mucho mas tempo largo. Consecuentemente bo por hayabo cu un mucha cu ta infecta cu e virus. E ta bin hospital y bishita hende malo y tin contacto cu tanto personal di hospital como e pashent y otro hende den camber y sin cu e sa, e ta pasa e griep aki pa otro hende.
Pesei a bin cu e regla di prohibi entrada na muchanan bou di 15 anja. Pero tin cu bisa cu e regla aki ayera tambe tabatin un poco confusion unda cu e regla no ta conta pa hendenan di e edad aki y cu ta bin haci un test na laboratorio of haci test na radiologia, etc etc. Pa e tipo di bishita aki e regla aki no ta conta. Simplemente pa bishita pa pashent esei so e ta conta.
Tabata diadomingo cu hospital a participa publicamente cu entrante dialuna 6'or di mainta lo no ta permiti pa muchanan bou di 15 aña bin hospital mas.
Esaki a wordo pidi na tur mayor di pashent of famia cu tin pashent interna y si nan kier bin bishita Hospital. Tampoco persona cu tin simptoma clasico cu a keda menciona, tos seco, dolor di garganta, keintura, pa evita di tur forma di bin hospital. Pa e personanan aki, si nan mester bin hospital pa haci test policlinico, haci esaki den laboratorionan pafo di hospital. Uso di e dependance di e laboratorionan. Si bo tin cu bin pa radiologia, yama prome pasobra si mester bin, tin un ruta special cu ta evita cu bo tin chens di contamina hende.

BON DIA Aruba
Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V.
Acc.No 332668
DIRECTOR
John Chemaly
John Chemaly Jr.
GERENTE GENERAL
Grace Mary Maduro
CORDINADOR
Benjamin Romero
REDACCION
Tito Lacle
Delma Arends
Margarita Els
Oscar Vidal
Maritza Faro
Melvin Garcia
Keven van Ommeren
E-mail:noticia@bondia.com
PROJECT EXECUTIVE
Elisabeth Guanipa
Genevieve Garcia
REDACTOR DEPORTIVO
Harold Faro
Richard Brooks
Andres Krozendijk
Email:deporte@bondia.com
COLABORADOR
Micheal Arends
Dr. Carlos Viana
Ronzzio de Cuba
Seever Krozendijk
INTERNATIONAL
Mariano Heyden
Margatita Els
(Antiyas) (Bonaire)
FOTOGRAFO
Debby Kelly
Dino Tromp
Jason Inesia
REPORTERO
Ludwig Hermans
LAYOUT
Glady's Palomino
Dina Maria
SALES
Elly Erasmus
Marijke Croes Luidens
Wendy Kelkboom
AVISO Y ARTE
Sandra Loefstop
(Hefe Reservacion)
Lando Rafael
ADMINISTRACION Y DISTRIBUCION
Eduard Martijn
(Hefe)
Jenny Lobbrecht
Martha Ariza
Natasha Ramos
COLLECTOR
Marieta Tromp
PRE PRESS
Luis Fernando Arenas
(Hefe)
Pablo Libre
PRESS
Ronald Schenker
(Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
RECEPCIONISTA
Mariela Carrera
AGENDA DI NOTICIA
Associated Press
Editor's Press
United Media
Reuters
AFILIACION
Sociedad Interamerica di Prensa (SIP)
DIRECCION
Weststraat 22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
Email:noticia@bondia.com
BON DIA ARUBA
Ta un corant redacta y imprimi na Aruba y ta obtenibel di Dialuna te cu Diasabra
Ningun contendo por wordo reproduci sin permiso di Editor.
www.bondia.com

E famia den Corte a describe e angustia cu nan a y ta pasando aden

3 aña di prison exigi pa duo sospecha di menaza famia van der Kuyp pa paga 250 mil dollar

ORANJESTAD – Dennis Oduber y Juan Calderon Thomas diabierna a presenta dilanti Hues pa duna cuenta pa e delito cu nan ta wordo sospecha di dje.

MENAZA PA HAYA 250 MIL DOLLAR

Fiscal a bisa cu Oduber y Thomas, ta wordo acusa cu entre 27 di Februari 2009 te cu 14 di Maart 2009 a menaza y usa violencia pa obliga famia di fayecido abogado mr. van der Kuyp pa paga 250 mil dollar. A yama via telefoon y exigi pa paga 250 mil dollar of sino sanger lo derama. Via aparato di mensahe atrobe a menaza cu lo pasa algo cu famia y cu lo bay bin hende di exterior. Tambe a manda un carta pa un miembro di famia cu ta bisa cu nan a bin pa cobra 250 mil dollar y cu si no paga, algo lo bay pasa. Fiscal **ta haya cu e duo aki a usa cuater forma di presiona e famia.**

UN TA CULPA OTRO

Hues a mustra cu Oduber a bisa cu e no tin nada di haci cu e extorsion mientras cu Calderon Thomas a bisa cu el a sigui orden di Oduber. Calderon tin 16 aña bibando na Aruba.
Hues a bisa cu den e caso aki lo mester saca afo, kende ta papia e berdad. Polis a graba un cantidad di yamadanan.

Nadadomomento Polisabayovernadetene nan. Hues a menciona combersacionnan cu ta mustra cu nan tabata papia di explosivo. Segun Calderon ta asunto di klapchi cu e mester usa pa spanta e famia van der Kuyp. A scucha Oduber bisa cu e tin masha mal experiencia cu esaki y no tin nada. Den Corte el a bisa cu algun aña pasa e tabatin mal experiencia cu klapchi cu un yiu di dje.

Segun Calderon e tabata yama e señora di defunto van der Kuyp riba instruccion di Oduber pa asina spant'e. Oduber ta para riba cu e no a duna informacion na Calderon pa e yama. Oduber a splica cu e ta hopi bon amigo di defunto van der Kuyp y nan tabata socio den algun negoshi y cu van der Kuyp a dun'e cara abou y cu awor tin hende ta busk'e pa haya placa. Segun Oduber, van der Kuyp debe como 60 miyon florin. Hues ta haya cu Oduber tin motibo pa ta hopi rabia pa haya e cantidad di placa cu van der Kuyp debe. Hues ta haya cu esaki ta suficiente motibo pa Oduber ta presiona pa haya su placa bek.
Segun Oduber, e persona Gilberto Polanco a papia cu van der Kuyp riba 8 miyon dollar y despues el a yama Oduber y ta exigi Oduber pa paga ora el a haya sa cu van der Kuyp a fayece. Ta trata un cuestion di transferencia di placa via canalnan diplomatico. Oduber a bisa Hues cu Polanco y van der Kuyp a papia cu otro y e no sa di nada.
Hues repasa algun yamada telefonico entre Calderon y Oduber caminda Calderon splica cu a yama e señora viuda y cu e señora a laga sa cu e no ta paga nada. Despues a papia cu lo mester pone mas presion y cu a palabra cu lo papia despues. Segun Oduber, el a wordo forza pa e otro personanan pa paga e 250 mil dollar y pesey el a acerca Calderon pa acerca e famia di van der Kuyp. Hues a lesa carta cu Oduber a traha pa famia caminda a exigi 250 mil dollar y cu nan sa di tur loke e famia ta haci y cu nan ta wardando riba orden di Colombia pa actua.
Segun Calderon, Pablo a yam'e na Santo Domingo y menace cu lo mester paga 10 mil dollar di placa cu el a fia. Segun Calderon, Pablo a bis'e pa bay serca Oduber. Segun Calderon, ta Oduber a dune number di telefoon di e senjora viuda.
Hues a remarca cu e menazanan tabata hopi fastioso y tabata hinca e famia den hopi angustia. El a sigui bisa cu e ta constata cu e declaracion di Calderon y Oduber ta hopi diferente. Durante tratamento di e caso ora cu Hues y Fiscal tabata haci preguntanan y cu tabata haya declaracion di e dos sospechosonan, ta parce manera un pelicula tabata tuma lugar.

ANGUSTIA CU FAMIA TA PASANDO

E yiunan di defunto y sra. vda. tabata presente y nan a demanda nan estadia den un hotel recomenda pa Polis cu ta ser calcula na mas di 3 mil florin. E famia a bisa cu nan no tin sosiego mas. E tal Pablo cu ta na Santo Domingo awor lo por manda cualkier tipo hende riba nan. Esaki ta un angustia hopi serio pa famia. Nan ta teme pa nan yiunan. Nan a remarca, ki garantia tin cu esaki lo no bolbe ripiti. Esaki no ta prome biaha y e trankilidad den famia no tey mas. Segun e famia, Oduber ta gaña y cu Oduber sa masha bon kico ta kico.

EXIGENCIA DI FISCAL

Fiscal a mustra cu dia 27 di Februari 2009 a cuminsa cu yamada di menaza y dia 28 di Februari a yama diferente biaha y cu nan sa unda e famia ta biba y cu lo bay causa daño na e autonan staciona dilanti e cas. Tambe a menaza cu lo drama sanger si no paga. Huez ta haya cu nan tabatin plan dirigi riba extorsion. Por conclui esaki for di e cantidad di yamadanan cu Polis a graba di yamadanan entre Oduber y Calderon. For di 3 yamadanan aki por saca afo cu tabatin un cooperaccion estrecho entre Calderon y Oduber.

Calderon a bisa cu ta riba indicacion di Oduber e tabata yama e famia. Fiscal ta haya nan culpable di e prome acusacion esta extorsion, menaza di morto pa haya 250 mil dollar for di famia van der Kuyp. Ta un caso hopi serio y den Corte por a scucha di e famia den cuanto presion nan ta bibando actualmente. E hecho cu bo no por keda biba mas den bo propio cas pasobra tin temor di wordo mata, ta hopi serio caminda e famia pa añas lo por keda den trauma.
Fiscal a nota cu e famia no a demanda daño inmaterial. El a aproba e demanda di e famia pa cubri nan estadia. El a bisa cu e lo no bay haci distincion den funcion entre e dos sospechosonan. El a exigi 3 aña di prison pa cada un.

DEFENSA

Abogado mr. Chris Lejuez a mustra cu Calderon ta tira culpa riba su cliente. Durante investigacion na Hues Comisario por a constata cu Calderon no kier papia mucho cos. E no ta kere cu por papia di cooperacion estrecho entre Calderon y Oduber. E abogado a conclui cu Calderon kier encrimina Oduber den e asunto aki. Segun mr. Lejuez den ley penal, e castigo exigi pa Fiscal ta mucho halto. El a cuestiona e cuido medico den KIA cu e ta bisa di ta hopi precupante. El a menciona e caso di Mario Farro y cu e trato medico pa su cliente Oduber den KIA ta laga di desea.
Abogado mr. Griffith a mustra cu Calderon a bisa cu ta riba instruccion di Oduber e tabata yama famia. Calderon a wordo menaza pa Pablo na Santo Domingo. Mr. Griffith ta haya cu ta Oduber ta gaña. Hues a sera tratamento di e caso y a bisa cu dia 9 Juli pa 8.30 di mainta e lo dicta sentencia.

Preso sospecha di intento di asesinato a rabia ora Hues a bisa cu e ta keda sera

Guardia di CEA a pone preso agresivo den sala di Corte na su lugar

ORANJESTAD – Den sala di Corte hopi biaha ta presenta situacionnan di sorpresa pasobra ningun hende por predici con un sospechoso ta reacciona ora e scucha sea e exigencia di Fiscal of e decision di Hues.

SOSPECHOSO A RABIA

E homber E.Kock, kende ta wordo acusa di intento di asesinato riba 15 di Maart 2009 no a keda nada contento cu Hues no kier a lag'e liber. Fiscal a bisa cu Kock lo a hinca un homber L. cu un cuchio den su frenta. E caso tabata pro forma o sea no tabata stipula pa wordo trata.

Fiscal splica cu e motibo cu e caso ta pro forma ta pasobra a manda pidi un raport pero no tabatin siguranza cu esaki lo keda cla na tempo. Ta asina cu entretanto e raport a keda cla. Fiscal ta haya cu aki ta trata di un caso serio y cu dia 4 di September 2009 lo por sigui cu esaki.

Abogado a pidi pa scucha tanto e victima y e testigo durante tratamento di e caso, pasobra e ta haya nan declaracion contradictorio y e kier mas claridad den esaki.

Por a nota cu Kock, na su forma di actua, no ta mucho bon di cabez. Hues a mustra cu e raport di psychiater ta mustra cu no tin temor pa bolbe ripiti si sigui tratamento.

E ta haya cu aki ta trata di un caso serio y cu Kock lo por haci e mesun cos y cu e lo keda sera te dia 4 di September.

GUARDIA A PONE PRESO NA SU LUGAR

Kock no a keda mucho contento cu e mester keda sera. El a lanta para y cu mannan habri el a bisa Hues cu e no a hinca e persona. El a keda ripiti esaki y tabata cana bay dilanti den direccion di e mesa berde. Aki ta caminda cu e guardia atento di CEA a para dilanti Kock y a mand'e pa trankilisa su mes y pa bay sinta. Kock no a haci caso di e guardia y esaki a pone cu e guardia a push'e pa e sinta riba e stoel y di biaha a boei su mannan y a cana bay cun'e. Por a nota cu e accion di e guardia a pone cu Kock a bira lamchi. El a cana bay keto keto.

AWOR
ta e mihor tempo
pa busca un auto.
...time is money!



Nos ta TRADE-IN bo Chevy


CELTA

CORSA

JOY

SWING

MONZA

pa un Chevy Comfort NOBO NOBO!!!


Preis: Afl. 23,900
DESCUENTO: Afl. 2,900
Afl. 470 pa luna*


Preis: Afl. 27,800
DESCUENTO: Afl. 2,800
Afl. 556 pa luna*


Preis: Afl. 24,600
DESCUENTO: Afl. 2,600
Afl. 491 pa luna*

* Pago pa luna ta calcula na 5.95% di interes (10.8% APR) via CMB cu e preis kitando e descuento.
Caribbean Mercantile Bank N.V. ta reserva e derecho di aprobacion di tur aplicacion cu wordo presenta na su oficinanan.

financia via CMB na 5.95% di interes



Stern GM 582-3838 or
Gershom Oduber 563-6238
Jean Marc Ras 561-2055
Elimar Kock 561-2706



Indice di Prijs di Consumo Juni 2009

31.9% di bienes y servicionan di canasta di consumo a conoce aumento di prijs compara cu un luna prome

Segun Oficina Central di Estadistica

ORANJESTAD - Oficina Central di Estadistica ta presenta e resultadonan principal di e Indice di Prijs di Consumo (CPI) pa luna di Juni 2009.

- E CPI pa luna di Juni 2009 ta 112.51, loke ta representa un subida di 2.42% compara cu e indice di Mei 2009 (109.86).
- E prome 6 lunanan di 2009 (Januari te cu Juni) ta mustra un cambio di 4.30% den e CPI, esaki ta 1.24 punto di porcentahe (ppt) mas abou cu e mesun periodo di 2008.
- E cambio di e CPI pa e ultimo 12 lunanan (Juni 2008 te cu Juni 2009) ta -3.02%, un caida di 12.32 ppt compara cu e periodo corespondiente di aña pasa (9.30%).
- E promedio anual di e tasa di inflacion pa e periodo di Juni 2008 pa Juni 2009 ta 2.42%, un caida di 5.81 ppt compara cu e 8.23% registra den e periodo di Juni 2007 pa Juni 2008.

CAMBIO MENSUAL

E canasta di consumo di e CPI ta consisti di 452 bienes y servicio. Compara cu Mei 2009, 31.9% di e bienes y servicionan aki a conoce un aumento di prijs, mientras cu 21.9% ta mustra un caida di prijs y pa e restante 46.2% no tawata tin cambio den prijs.

Prijsnan di bienes y servicionan den e canasta di consumo di e CPI ta mustra un subida di 2.42% pa luna di Juni 2009, compara cu e prijsnan registra den luna di Mei 2009.

Prijsnan di bienes a subi cu 3.39%, causando un efecto di 2.20 ppt riba e cambio mensual di e CPI. Prijsnan di servicionan tambe a subi (0.62%) y a causa un efecto di 0.22 ppt riba e cambio mensual di e CPI.

Na Juni 2009, e sectornan cu tawata tin e influencia mas grandi riba e cambio di e CPI ta:

- Vivienda (1.77), cu a registra subida di prijs principalmente den e categorianan “Electricidad, gas y otro combustible”, “Suministro di awa y otro servicionan relaciona cu vivienda” y “Huur di vivienda”.
- Transporte (0.55), cu a registra subida di prijs den e categorianan “Gasto relaciona cu uso di vehiculo di transporte personal” y “Servicio di transporte”.
- Recreacion y cultura (0.17), cu a registra subida di prijs den e categorianan “Vacacion” y “Otro articulo y ekipo pa recreacion, hardin y animal domestico”.
- Cuminda y bebida no-alcoholico (-0.07), cu a registra caida di prijs den e categoria “Cuminda”.

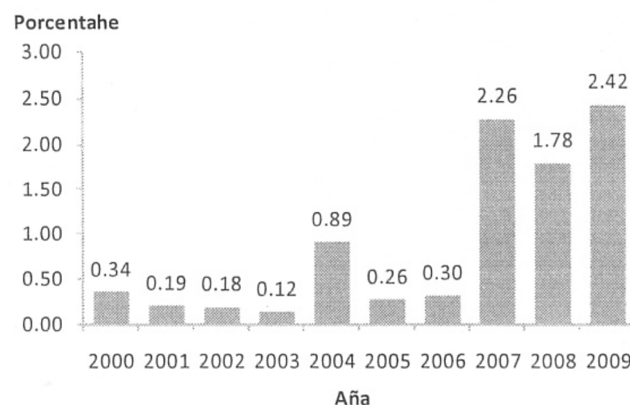


Grafico 1 ta indica cu e cambio mensual di e CPI a subi cu 0.64 ppt, for di 1.78% na Juni 2008 pa 2.42% na Juni 2009.

CAMBIO DI PRIJS DI PETROLEO, UTILIDAD Y GASOLIN

Prijs di utilidad (electricidad y awa), gasolin y diesel ta wordo determina primordialmente door di e prijs internacional di petroleo. Na Juni 2009 e prijs promedio di petroleo pa bari a subi cu US$ 12.79 (+23.3%) compara cu Mei.

Brandstof clausule a subi na Juni cu Afl. 4.87 cent pa kWh. Prijs di electricidad y di awa tambe a conoce un aumento na Juni 2009.

E prijs promedio di electricidad a subi pa Afl. 267.15 (+15.2%), mientras cu esun di awa a subi pa Afl. 141.19 (+14.9%). Na Juni 2009, prijs di gasolin a subi pa di cincolunaconsecutivo. E prijs a subi na Juni cu Afl. 0.16 (+9.68%) y a causa un efecto di 0.50 ppt riba e CPI.

Prijs di diesel tambe a registra un subida di prijs na Juni 2009. Compara cu Mei 2009 e prijs na Juni a subi cu Afl. 0.05 (+3.78%) y tawata tin un influencia di 0.01 ppt riba e CPI.

Na Juni 2009, utilidad, gasolin y diesel como grupo, tawata tin un aumento di prijs di 13.29% y hunto a influencia e CPI cu 2.21 ppt, mientras cu e restante bienes y servicio hunto a experiencia un subida di prijs di 0.24% cu un efecto di 0.20 ppt riba e CPI.





BANCO DI SEGURO SOCIAL

ATENCION

Aviso importante pa trahadornan cu no ta inscribi na SVb

Trahadornan cu no ta inscribi na SVb y cu tin e sintomanan di swine flu y cu a bishita e Centro Diagnostico tin e obligacion di sigui e instruccionnan di Departamento di Salud Publico. Un di e instruccion ta pa e trahador no sali for di su cas pa evita di contagia otro personanan cu e virus. Por lo tanto no ta permiti e trahador, cu no ta inscribi na SVb, pa durante e periodo di espera riba resultado di test of den e periodo di contagio bishita e oficinanan di SVb pa inscribi. Contribui na preveni mas contagio.

Contando riba e cooperacion.

ir. Edwin M. Jacobs
Director

SVb – Seguridad pa Aruba su Comunidad

BEKENDMAKING

Bij beschikking d.d. 2 juli 2009 van het Gerecht in Eeste Aanleg van Aruba is onder curatele gesteld:

Pascualita Victoria Chique, geb. 14 mei 1920 met benoeming van mevr. Maritza Imogene Juddan tot curatrice

Kenrick Tadeo Juddan, geb. 11 augustus 1962 met benoeming van Ahmid Eden tot curator.

Advocatenkantoor
Mr. C.A. Francis
J.G. Emanstraat 122
Tel. 583-3774
e-mail:lawoofficefrancis@setarnet.aw



MUSHROOM & SWISS
STEAKHOUSE
BURGER

★Loaded with Mushrooms ★Crispy Onions
★A1 Thick & Hearty Steak Sauce ★Swiss Cheese
★made with 100% Angus Beef

TM & © 2008 Burger King Corporation. All rights reserved.

Sra. Ruby Eckmeyer Directora Dept di Cultura

Cultura di Reino ta masha importante pa paisnan den Reino conoce cultura di otro



ORANJESTAD – E aña aki comunidad di Aruba lo tin Cultura di Reino como intercambio cultural durante e Weganan di Reino 2009 cu lo tuma lugar di 22 pa 27 di juli 2009. Departamento di Cultura di Aruba como organisado ta presenta cuatro anochi cultural caminda cu un delegacion di 75 hoben entre e edad di 13 pa 18 aña di Antias, Hulanda y Aruba lo encontra cu otro den un presentacion cultural artistico na nivel di Reino.

Pa Aruba e ganadonan di Gang di Arte Aruba lo representa nos dushi isla.

E delegacionnan di Antia Hulandes y Hulanda lo yega Aruba riba diamars 21 di juli venidero.

Departamento di Cultura y e comision organisado lo presenta cuatro anochi espectacular.

E prome anochi riba diaranson 22 di juli venidero lo ta Nochi Arubano cu un show cultural titula "Fiesta den Sabana". E ganadonan di Gang di Arte lo haya oportunidad pa demostra nan talento artistico y pa e cierre di anochi presentacion musical ta den man di "Data Panic". E actividad lo tuma luga na Club Sport Boys, Sta Cruz.

Diahuebs 23 di juli lo tin e Nochi Antiano cu e tema di 'Laman ta Bon Awe' cu presentacion di e ganadornan di Luna Yen – Kunstbende di Antia Hulandes y presentacion musical ta di Reinier Lijfrock y Igmar La Reine. Esaki lo ta na Mangel Halto, Pos Chikito.

E "Nederlandse Avond" (Nochi Hulandes) lo ta riba diabierna 24 di juli, nan lo bin cu e tema di "Zingende Zeelieden" (Piscadonan cu ta canta).

E ganadornan di 'Kunstbende Nederland' lo presenta nan obra y lo tin un presentacion especial di e cabaretier hopi conoci Lenette van Dongen.

E Nochi Hulandes lo tuma luga riba e terasa patras di Seaport Conference riba Renaissance Festival Plaza, Oranjestad.

Riba e di cuatro anochi, dialuna 27 di juli lo tin e "Kingdom Evening" (Nochi di Reino) caminda cu e hobennan di Kunstbende, Gang di Arte, Luna Yen bao guia di docentenan profesional di diferente disciplina artistico.

Hunto nan lo prepara e hobennan pa medio di diferente tayer cu lo culmina den un evento na unda hobennan di tur tres grupo di delegacion lo topa otro.

Nan presentacion ta basa riba e tema "poder". Esaki ta e tema e aña aki di e competencia di Gang di Arte. E animacion musical lo ta den man di "Youth Extreme" na 'Ayo Rock Formation'.

Bin y mira pa bo mes con e lugar ta keda converti den un evento grandioso. Tur e anochinan lo inicia for di 7'or y mei di anochi cu un pre-show y e show oficial di 8'or pa 10'or .



Lunch Special

Menu 1 | Afl. 32.50

Appetizers
Choice of:
Soup of the Day • Mixed Salad
Caesar Salad
Criollo Sushi Roll *for two persons*

Entrees
Choice of:
Chicken Breast
served with Mango Sauce

Chicken Parmesan
served with Pasta

Grouper Filet
served with Creole, Meuniere or Garlic Sauce

Stoba Style *choice of:*
Galiña Stoba – *Stewed Chicken*
Cabrito Stoba – *Stewed Goat*
Lenga Stoba – *Stewed Beef Tongue*
Carni Stoba – *Stewed Beef*

Dessert
Choice of:
Flan • Quesillo • Ice Cream
Chocolate Cake

Menu 2 | Afl. 36.50

Appetizers
Choice of:
Soup of the Day • Mixed Salad
Caesar Salad
Criollo Sushi Roll *for two persons*

Entrees
Choice of:
Sirloin Steak
served with Mushroom Sauce

Beef (Lomito) Tenderloin Style
choice of:
Beef Stroganoff • Beef Criollo
Beef Scalopina *seved with Marsala Sauce*

Seafood Criollo

Grouper Filet
topped with Seafood in Curry Sauce

Stuffed Chicken Breast
with Spinach, Ricotta Cheese & Mozzarella topped with white Mushroom Sauce served with Pasta

Dessert
Choice of:
Flan • Quesillo • Ice Cream
Chocolate Cake

Maincourse is served with rice, salad and French fries

Caya Ing. Roland Lacle # 12 (Hospitaalstraat # 12) • Oranjestad • Aruba • Phone # 588 0053
Opening Hours:
Tuesday - Friday Lunch from 12:00PM - 3:00PM & Dinner from 6:00PM - 10:00PM
Saturday & Sunday Lunch from 12:00PM - 4:00PM & Dinner from 6:30PM - 10:00PM

5 Aña di prison pa homber cu a hinca otro cu sker den garganta



ORANJESTAD – Mientras cu Fiscal a exigi 7 aña di prison pa Eric de Cuba, kende e ta haya ta culpable di intento di asesinato, Hues cu tambe ta hay'e culpable a reduci e castigo na 5 anja di prison.

HINCA HOMBER CU SKER DEN GARGANTA

Dia 19 di Juni 2009, tratamento di e caso penal contra Eric de Cuba a tuma lugar, caminda den prome instante e tabata blo para riba cu e no a hinca e homber D. cu un sker na su garganta.

Sinembargo ora cu Hues a confront'e cu e resultado di DNA cu a wordo haci na Hulanda, de Cuba a cambia totalmente. Ta asina cu e investigacion haci na Hulanda ta mustra claramente cu ta de Cuba ta e culpable. De Cuba despues di a consulta cu su abogado, a bisa Hues cu door di consumo di alcohol y droga e lo a haci e acto aki pero e mes no ta corda nada.

EXIGENCIA DI FISCAL

Fiscal a bisa cu e ta haya proba intento di asesinato. El a remarca cu den Corte el a haya e impresion di de Cuba cu ta confirma cu e tabatinproblemadiadiccion y cu el a haya problema cu su ex casa W. hustamente door di su adiccion.

De Cuba no por a acepta esaki y tabata persisti pa haya W. Den Corte de Cuba a bisa cu e no ta corda nada mas con tur cos a sosode y cu por bien ta cu el a usa e sker. Fiscal tin miedo cu e actitud falso di de Cuba. El a bisa cu D. tin suerte di ta na bida mirando e hincanan cu el a sufri door di de Cuba. A hinca D. dos biaha na garganta y na boca. Tur esaki ta indicacion cu de Cuba a actua premedita.

Fiscal ta haya cu deliberadamente de Cuba a bay na trabou di W. E no ta kere cu ta D. tabata molestia de Cuba sino cu ta de Cuba tabata molestia D. y W. y pesey nan a dicidi di termina nan relacion. Na Polis y Hues Comisario de Cuba a bisa cu e no a haci nada y awor den Corte e ta bisa cu e no ta corda nada. Haya cu de Cuba no ta mustra su responsabilidad den e caso aki. Fiscal ta haya e caso hopi serio y a exigi 7 anja di prison y cu e sker lo keda confisca. El a pidi Hues pa confirma demanda di D. Fiscal a expresa di ta hopi preocupa pa futuro di de Cuba.

SENTENCIA

Hues a bisa cu e ta haya Eirc de Cuba culpable di intento asesinato. Haya cu a keda proba cu 23 di December 2008 mainta tempran de Cuba a bay busca e victima cu tabatin relacion cu su ex amiga. Sin ningun discusion, de Cuba a hinca e victima cu sker na garganta. Hues ta haya cu tanto e victima como ex amiga a reconoce de Cuba. Investigacion DNA na Hulanda riba pida sker haya den auto mustra cu ta de Cuba. Hues a remarca cu prome de Cuba a desmenti di a ataca pero ora a confronte cu e resultado di DNA el a bisa cu door di consume di droga y alcohol no ta corda nada mas.

Esaki pone Hues duda den declaracion di de Cuba. Haya cu door di jaloersi de Cuba ataca victima y pa casualidad e heridanan no tabata fatal. E hecho cu a usa droga y alcohol lo no reduci castigo. Hues a condena de Cuba na 5 anja di prison kitando e tempo cu e ta sera. Hues a aproba e demanda di Dubero cu ta 279 florin y duna orden pa saca e pidi sker for di circulacion.

Mario's Sport Shop
Wilhelminastraat # 51
Tel: 583 7105
New Skate Corner
We sell decks, helmets, knee and elbow protectors
We also have a variation of skate tools such as bearings, wheels etc.
blind
Plan B
ZOO YORK
INDEPENDENT
Shorty's
&MORE

OPTICA JOHNNY VROLIJK
HELFRICHSTRAAT 26 SAN NICOLAAS
TEL : 584-5179
CONTACT LENS SPECIAL
2 PAKI DI ACUVUE 2
1 MULTI SOLUTION GRANDI
1 ZONNEBRIL
PA AWG. 100.00



Minister drs. Marisol Lopez-Tromp ta informa:

Preparacion ya pa algun luna andando pa Renobacion di Colegio Arubano San Nicolas

ORANJESTAD - Den cuadro di e Fondo di Inversion y saneamento di debenan, Gobierno di Aruba a reserva placa pa drecha y renoba diferente scol riba nos isla, entre otro Colegio Arubano na San Nicolas.

E preparacionnan pa renobacion di Colegio Arubano San Nicolas ya ta andando pa algun luna caba. E trabaonan di renobasion di Colegio San Nicolas lo mester tuma lugar durante e vacacion escolar den luna di Juli y Augustus proximo.

Sin embargo na momento cu a cuminsa cu e trabaonan preparativo pa renobacion di Colegio San Nicolas a resulta cu e dak, plafond y otro partinan di e scol ta den masha mal estado y ta rekeri accionnan di inmediato y al fondo.

Cumpliendo cu su compromiso Minister drs. Marisol Tromp den consulta cu Direccion di Enseñansa, Directiva di SMOA y e Rector di Colegio Arubano a dicidi pa traha un dak completamenta nobo y drecha e otro partinan di e scol pa por garantisa seguridad y salud di e alumno y docentenan di e scol. E trabaonan di renobacion extra aki ta rekeri un periodo di construccion un tiki mas largo cu originalmente tabata premira. Pa tal motibo a pidi e Direccion di Enseñansa, Directiva di SMOA y e Rector di Colegio Arubano pa conhuntamente nan prepara un plan comprensivo pa por minimiliza molester y tardansa na comienso di e aña escolar nobo na Augustus proximo.

E Rector di Colegio Arubano lo informa e alumno, mayor y docentenan debidamente den dianan benidero. Finalmente Minister di Enseñansa, Sra. Marisol Tromp, kier desea tur alumno, estudiante y docentenan un bon vacacion pa despues nan cuminsa e aña nobo cu hopi energia, motivacion y dedicasion.

Rifa di HAC a ser posponi

ORANJESTAD - Pa medio di e siguiente mi kier a pidi boso si bo por anuncia den boso corantnan concerni cu e Rifa di HAC a wordo posponi pa dia 31 di Juli pa motibo cu e actividad na laman no a bay door. E rifa lo wordo saca na e Apertura di Oficina di HAC cu lo wordo publica proximamente den diferente medionan di prensa.

Tendenan papia ey! Awel mi tambe tin cu bai Ultimate Automobiles pa cumpra mi auto anto...
Señora, masha danki pa e tips grandioso aki, nos tambe ta buscando e lugar unda bo ta sintibo cu hopi confiansa! Nos tambe lo bai Ultimate Automobiles pa scohe e auto di Nos Soño!
For di dia cu nos a cumpra nos auto na Ultimate Automobiles, nos dolor di cabez a bai completo! Un tremendo team di Sales y un tremendo team pa ricibi bo auto ora di Service, tambe stock completo di parts! Kico mas nos kier ah, nos ta sinti nos mes na cas na Ultimate Automobiles. E mihor decishon cu nos a haci, ta cumpra nos auto na Ultimate Automobiles.
Sabana Blanco 35
Tel: 583-9800
Fax: 583-9660
ULTIMATE® AUTOMOBILES













Dollar falso den circulacion

ORANJESTAD—Diadomingo 1.30 di merdia, polisnan di Playa ta bay na un lowrise hotel, na unda nan a haya 100 dollar falso. Na e hotel, polis ta papia cu e cahera, kende ta bisa polis cu e homber J.C.M. naci na Venezuela, a bin puntre a cambia 100 Dollar pe. Ora cu el a bay controla e placa, a resulta cu e ta falso.

Polis a papia cu e homber y e ta bisa cu ta un dia prome, el a gana den un casino y nan a pague cu e placa ey. Polis a bay na e casino cu el a bisa, y eynan a sali na cla cu e ora y dia cu e homber a bisa, ningun hende a gana den e casino. Polis a bay na e resort, na unda el a bisa cu e ta keda, a resulta cu el a reserva, pero no a bin na e hotel.

Hobennan humando marihuana

ORANJESTAD—Diadomingo 4.30 di mainta, polis ta haya informacion cu den Weststraat, na haltura di e nightclubnan, tin un grupo di hoben ta huma marihuana. Polisnan a bay na e sitio indica, pero ora cunan a yega e grupo a bay caba for di e luga.

+++

Problema den famia pa motibo di un pushi

BLOEMOND—Diadomingo 3'or di atardi, polisnan a bay na un cas na Bloemond, pa un problema den famia. Na e sitio, a resulta cu e problema ta relaciona cu un pushi. Polis ta papia cu e homber R.F., y e ta bisa cu el a haya problema su su tanta M.L. di 64 aña, como cu su pushi a drenta den camber di e tanta. Door di esey, mas famia a drenta den e problema. R.F. a bisa polis cu e ta bay hunto cu su casa bay busca un otro cas pa nan biba cu nan pushi.

+++

Homber ta kibra su auto riba sushi benta riba caya

ORANJESTAD—Diadoingo 3.30 di madruga, polisnan ta bay den Driemasterstraat, na unda un persona a dal su auto den sushi, benta riba caminda. Na e sitio, polis ta papia cu e homber J.K., y e ta bisa cu debi na scuridad e no a mira takinan benta banda di caminda y a causa daño na su auto. Un testigo a bisa polis e persona cu a pone e takinan riba caya. Polis a bay na e cas y e homber a admiti cu el a pone e takinan, pero el a bisa cu e hunto cu su amigonan lo paga e daño haci na e auto.

+++

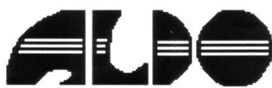
Scooter sin number haya den cura di cas

SAN NICOLAS—Diadomingo anochi, polis di San Nicolas ta bay na un cas na Seroe Pretoweg L, na unda a haya un scooter den cura di un cas.

Na e cas polis ta papia cu e señora di 77 aña, kende ta declara cu pa 7.30 el a sera su porta di cura y no tabatin ningun scooter.

Un ora despues el a haya un scooter cora sin number den su cura.

Polis a laga takelwagen hiba e scooter warda.



www.aldotravel.com

Package tours October 3 pa 11
Nos tin algun ainda. Reservacion Tel: 582-1992





Galy Photo Studio
Warda bo recuerdonan pa Semper!

593-6764
Bo Fotografo Personal


"PINOCCHIO"
Kerkstraat #1 Tel: 582-2266 / 564-1977
NEW MONSTER TRUCK JUMP
NOS TA HUUR PA FIESTA
PA PROMOVE NEGOSHI
OF OCCASION SPECIAL


REINA AGENCIES N.V.
Quality services from a name you trust!
Buy Smart now!
IN STOCK RIGHT NOW

Color Laser Toners
• HP 21 • HP 74
• HP 22 • HP 75
• Q-7581-A
• Q-7582-A
• Q-7583-A
Business Partner



HP SMART BUY NOTEBOOKS COMPUTERS, PRINTERS AND GENUINE HP INK.


Supplies & Accessories
REINA AGENCIES NV - HP COMPUTERS AND ACCESSORIES
SUNPLAZA SUITE #114 - L.G. Smith Blvd 160. Oranjestad Aruba.
MONDAY TO FRIDAY 9:00AM - 12:00 NOON and from 1:00PM - 5:00PM
Tel: 583-9633
Emergency Call: 593-2608 - Fax: 583-4357
www.reinaagenciesnv.com

2009 Sparkling Tour
Produced by Telearuba
The New Youth Star


5th season
www.sparklingtour.com

VOTA PA BO ARTISTA FAVORITO!

VOTA PA BO ARTISTA FAVORITO!
Manda un SMS cu su number pa 1313


Stephanie **105**


Kimberly y Josephine **115**


Stephanie **125**


Juan Pablo **135**


Eris **145**


Angelina **155**


Darwin **165**


Bryan **175**


Xarrah **185**


Hillary **195**


Natalie **205**


Brittany **215**


M.T. Family **225**


Elysee **235**


Amber **245**


Igmar **255**


Fenella **265**


Neila **275**


Katiushka **285**


Giancarla **295**


Nadesca **305**


Jeanedy **315**


Gino **325**


Gabriela **335**


Hilyann **345**



KOK OPTICA
high fashion eyewear




















BON DIA Aruba

Ta trata di 25 potret di e artista local Shakira Tromp

Exposicion di potret "Aruba nos Naturalesa nos Baranca Stima" a inaugura na Aeropuerto Reina Beatrix











ORANJESTAD – Recientemente un exposicion di arte di potret titular "Aruba nos Naturalesa nos Baranca Stima" di fotografo Shakira Tromp a wordo inaugura oficialmente na Aeropuerto Internacional Reina Beatrix door di Minister Ramon Lee y Director di AAA N.V., Peter Steinmetz.

Pasaheronan saliendo for di Aruba por relaha mientras cu nan ta admira e berdadero beyesanan di Aruba cu Shakira a fotografia.

E reto mas grandi di Shakira tabata pa convence e bishitantenan di e exposicion cu e potretnan aki a wordo saca na Aruba.

"Masha poco hende sa cu Aruba tin lugarnan asina bunita" segun Shakira ora cu e la splica e tema central di su exposicion.

E exposicion di e 25 potretnan bunita aki ta na gates 1 y 2 di aeropuerto y ta complementa e exposicionnan di otro artistanan local cu AAA tin na nos aeropuerto na gate 4 ("The Cycle of Flight") di Sr. Greg Peterson y na e Arrival Corridor ("Notice the Unnoticed") di Sra Janine Flanegin.

Pa mas informacion tocante e artista Shakira Tromp y su potretnan por subi internet na www.shakiratromp.com.

AVP como reaccion riba encuentro cu UNICEF ta haya cu

Aruba a perde 8 aña pa duna muchanan perspectiva

ORANJESTAD—Partido AVP tin hopi tempo ta urgi atencion pa asuntonan social, y den e sentido aki ta sinti cu e encuentro cu UNICEF recientemente a fortifica e conviccion social di e partido. Arthur Dowers na nomber di AVP a bisa cu hopi di e informacion cu tanto CBS como UNICEF a trece dilanti no ta desconoci pa e partido. Es mas e partido tin e ultimo 8 añanan ta lucha pa bienestar di muchanan na Aruba.

"Nos a mira cifra cu ta duna indicacion cu cos no ta bayendo bon pa nos hubentud. Hopi biaha cu mi a cuestiona e maneho di Minister di Asuntonan Social y di Enseñansa, ta tende di esnan zapato di e Minister. " Pa Dowers, e situacion ta simple. Gobierno tin responsabilidad pa proteccion di muchanan. "Y locual a sali dilanti den e reunión di UNICEF ta cu e proteccion mester tey na momento cu e mucha nace." Den e sentido aki, AVP ta sinti cu a perde hopi oportunidad, ora cu Minister Lopez Tromp a asumi e cartera. "Tin mucha cu a nace den e ultimo 8 aña cu pa e hecho cu nan no a haya bon guía y oportunidad husto, ta core risiconan hopi grandi." Dowers ta referi aki specialmente na un grupo grandi di mucha di mayornan stranhero cu a nace y ta creciendo na Aruba, pero no ta haya oportunidad pa desaroya, djis pa motibo di e status di nan mayornan. UNICEF ta enfatisa cu e Tratado di Derecho di Mucha ta universal , como tal tur mucha, tin derecho di proteccion y guía, sin importa ken nan mayornan ta. Arthur Dowers ta comparti e ponencia aki y ta mustra cu e muchanan aki no tin culpa pa accion di nan mayornan, pero asina mes ta lantando na Aruba sin perspectiva. "Tin di e muchanan cu tin 6, of 9 aña sinta na cas, depriva di tur perspectiva pa desaroyo." E Parlamentario di AVP no ta comprende con tin un Minister pa Asuntonan Social cu no ta tuma amparo pa criaturanan. "Nos a crea e mesun situacionnan cu na Latino America, simplemente pasobra nos no kier a duna oportunidad pa mucha. Mi ta sinti tristo di tende presentacionnan asina, pa motibo cu tin un Minister di Asuntonan Social cu a nenga pa duna muchanan perspectiva."

Como sociedad cu crece económicamente danki na contribución di mayornan di e muchanan aki, mester reconoce e necesidad pa inverti den perspectiva di tur hoben na Aruba, Dowers ta enfatisa. Nunca ta laat, según e Parlamentario, pero ta un hecho si cu mas warda, mas costoso e pasonan lo ta. "Nos no por duna nos por venci nunca riba nos muchanan."

Arthur Dowers ta bisa cu su enfoke semper tabata riba interes di hobennan, te hasta prome cu el a drenta politica. Dowers tabata Director di ATHA, e asociacion encarga cu trabou pa hubentud cu entre otro a lucha pa convence Gobierno ratifica e Tratado di Derechonan di Mucha.

Dowers ta convenci cu den su partido den hopi hende cu curazon pa traha na bienestar di muchanan y famianan en general. "Ta un hecho si cu den tempo político tur hende ta papia bunita, pero ainda falta un maneho integral na bienestar di muchanan. Direccion pa Asuntonan Social y tambe Direccion di Legislacion nunca a logra traha cu otro y ta e coordinacion entre esakinan lo haci un diferencia."

MEP ta comparti opinion cu

Mester pone interes politico un banda na interes di tur mucha na Aruba



ORANJESTAD--Mr. Juan Adie Thijsen di MEP a aplaudi e encuentro cu UNICEF, organiza recientemente pa Comision Nacional pa Derechonan di Mucha. E encuentro tabata den luz di e Tratado di Derechonan di Mucha cu Aruba a ratifica na 2001. Ainda Aruba no a logra implementa tur e stipulacionnan di e Tratado, y tin un serie di recomendacion di parti di e comision di Nacionnan Uni encarga cu e Tratado, cu Aruba mester cumpli cu ne.

UNICEF a mustra disponibilidad pa duna Aruba un man y den e sentido aki, disponibilidad di partidonan politico ta crucial. Y lider di fraccion di MEP Mr. Juan 'Adie' Thijsen, apesar di tabata e unico representante di MEP na e reunion a enfatisa cu su partido ta para tras di e Tratado y UNICEF.

"Mi ta contento cu nos partido a worde invita. Un di mi principionan ta pa nos cuida nos muchanan, pasobra nan ta futuro di nos país." Si compara Aruba den regio, desaroyonan riba nos país ta bayendo bon, según Thijsen. Mortalidad infantil ta abou, muchanan ta bay scol y tin servicionan. "Pero esey no ta nifica cu no tin problema. Falta cifra. Pa tal motibo mes mester traha duro pa haya dato pa mustra unda nos ta para." Adie Thijsen a bisa cu e ta para tras di posicion di UNICEF y tambe Director Regional di UNICEF pa Latino America y Caribe Nils Kastberg, esta cu interes di mucha mester para riba interes político.

"Ami tin un funccion responsabel y mi ta durf duna un opinion pa nos partido Social Democrata. Nos ta dispuesto pa yega na consenso, pa contribui na un Plan Nacional, y laga politica un banda. Nos mester pensa riba interes di e muchanan. Nos mester percura cu muchanan ta protehi, cu nan tin educacion." MEP según Thijsen ta mas cu dispuesto pa traha riba un plan asina, hunto cu tur otro actor.

Thijsen ta convenci cu Minister Marisol Lopez Tromp y su departamentonan concerni a traha duro na interes di muchanan, aunke cu e ta admiti cu unda tin hende ta traha, por comete erornan. "Nos tin cu sinta hunto. No ta bay pa elección, ta cuestión di kere den e ponencianan. Hunto nos tin cu traha riba e asunto. Tin cierto tema den comunidad cu nos no por haci politica cu n'e, manera ta enseñanza y salud publico." Thijsen a rechasa mesora cu tin un plan nacional pa salud, y cu e raport cu a keda produci pa Parlamento ainda no ta cla. "Tin punto cu ta cardinal pa e comunidad aki. Muchanan ta e futuro."

Thijsen di otro banda no ta kere cu Enseñansa Obligatorio lo ta e contesta, especialmente si nos país no ta prepara pe. E lider di fraccion di MEP ta mira cu introducción di Enseñansa Obligatorio na Corsow a bay robes y no kier pa esaki sosode na Aruba. Thijsen ta sostene pensamento di su colega di partido Marisol Lopez Tromp pa no introduci e ley aki sin mas, ya cu mester ta prepara p'e prome. Mester bisa cu Enseñansa Obligatorio ta un di e stipulacionnan di e Tratado di Derechonan di Mucha.

BON DIA Aruba
www.bondia.com



Parlamentario Zulay van Poppel-Marquez

Pabien na personal di FCCA cu tremendo feria di vivienda

ORANJESTAD - Riba diabierna, 3 di juli 2009, FCCA a tene e gran apertura di e FERIA DI VIVIENDA, cual a keda ehecuta pa e promer pareha cu haya un hypotheek na FCCA 30 aña pasa y un di e promer empleadonan di FCCA. E FERIA ta wordo teni den e Centro Deportivo Betico Croes na Sta Cruz.

E FERIA DI VIVIENDA, como parti di celebracion di 30 aña di existencia ta un bunita iniciativa di FCCA pa comparti informacion cu nos comunidad riba diferente ramo di vivienda. Parlamentario Zulay van Poppel-Marquez ta felicita FCCA cu e gran gesto aki di comparti informacion cu nos comunidad riba entre otro diferente sistema di bentana, porta, muebles di Texa's, bashamento di vloer, instalacion di sistema di alarma, construccion di pool, installacion di cushina, informacion di departamento di Bombero, di DOW, di DIP, di DTI, di WEB, di CIAD, di Arugas, i hopi mas instancia y por haya hopi informacion di FCCA.

Zulay ta recomenda pa pasa na e booth di DOW y esun di FCCA pa mira e modelnan di cas pa cual ta bende mapa di casnan, na un prijs rasonabel di Afl 127,= bai ariba. Diasabra y diadomingo tambe por pasa na e feria pa haya informacion den un ambiente ameno.

















Ley di Gaming Board (casino) tabata uno cu metanan scur su tras

Juan David Yrausquin ta felicita Marlon Werleman (MEP) pa su curashi di para tratamento di un ley inhusto!



ORANJESTAD - Siman pasa nos por a tuma nota di e hecho cu Parlamentario Marlon Werleman di Partido MEP a para tratamento di ley di Gaming Board (casino). Esaki ta algo cu a tuma hopi Curashi ya cu den e caso aki Marlon Werleman a tuma un posicion diferente cu su coleganan di partido den Parlamento, diferente cu Ministro di Husticia, Rudy Croes y diferente cu Prome Minister y Lider di Partido Nelson Oduber.

E motibo cu e ley di Gaming Board ta inhusto, y probablemente pa cual Marlon Werleman a para esaki, ta cu den e concepto di ley tres persona cu ta wordo politicamente nombra ta haya e poder pa dicidi

i. ken ta haya Casino

ii. unda esaki por wordo establece (no ta mara na Hotel mas!)

iii. ta haya maneho di tur e placa cu casinonan ta paga na Gobierno.

Si e ley aki a wordo pasa esaki lo tabata tin consecuencia negativo pa empleadonan di casino y di hotelnan cu ya caba ta den problema, consecuencia social negativo mirando cu posibilidad pa habri casino na diferente lugar na Aruba lo wordo habri y clima di inversion na Aruba lo empeora mirando cu Hotelnan cu a inverti miyones di florin a haci esaki basa riba e ley actual unda cu permiso pa casino ta mara na un hotel. Parlamentarionan tin un rol importante di vigila locual Gobierno ta haci y pa percura cu Gobierno cumpli cu e deseonan di nos pueblo.

Lamentablemente e experiencia di e ultimo 8 añanan ta cu e Parlamentarionan cu ta sostene maneho di Gobierno no a eherce e funcion aki como debe ser. Un cantidad di ley cu ta bay contra interes di pueblo a wordo pasa cu aprobacion di e parlamentarionan aki. Di otro banda e rol importante di controla Gobierno no a wordo ehecuta. Parlamentarionan a demostra varios biaha cu interes personal y interes di partido ta prevalece riba interes di pais. Como tal nos Parlamento a haya e nomber den pueblo di ta un "stempelparlement" esta cu e no ta controla si no djis aproba tur locual Gobierno ta presenta na dje.

Di parti di fraccion di AVP a mustra den e tratamento den comision central riba e puntonan negativo di e ley aki. Normalmente sinembargo e argumentonan di oposicion no ta worde scucha door di fraccion di MEP.

Pesey ta di aplaudi cu den e caso aki Marlon a kibra cu e stempel parlement. Na Hulandes nan ta bisa: "beter laat dan nooit".

Meta di Juan David Yrausquin ta pa haya sosten di pueblo pa asina e por eherce e funcion di un parlamentario critico cu tin Curashi pa percura pa un Aruba mas Husto y Duradero.

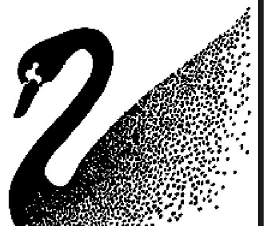
Principionan manera ley pa un ley pa tur y cu bo ta tuma na cuenta e consequencianan di decisionan prome cu bo tuma nan ta topiconan cu den su opinion mester di atencion di un Gobierno cu Vision y di un Parlamento critico cu ta traha na interes di Aruba.



SWAROVSKI

SALE

20% ON SELECTED PRODUCTS
(offer valid until 31 July, 09)



SWAROVSKI BOUTIQUE
L.G. Smith Blvd. Aruba. Tel: 582-6399
www.swarosvski.com



Workshop traha cu blas

ORANJESTAD - Biblioteca Nacional Aruba ta ofrece un workshop pa 60-plussers. Un workshop pa traha diferente figura y diseño cu blas. Decoracion moderno cu blas pa tur occasion y tur tipo di fiesta. E workshop ta planea pa diamars mainta dia 14 di juli di 9'0r pa 11'or. Esaki ta tuma lugar na biblioteca na Playa den Sala Diamante.
Pa inscribi por yama Glenda of Gina na # 582 1580. Pa cubri gasto di material ta pidi un contribucion di 10 florin pa persona.

Ceramento completo di Kamerlingh Onnestraat

ORANJESTAD - Departamento di Obra Publico ta trece na conocemento di Pueblo en general y en particular e bario di Kamerlingh Onnestraat cu lo cera e caminda di Kamerlingh Onnestraat completamente pa tur trafico den ambos direccion pa un periodo di dos siman. E caminda lo keda cera te dia 20 di juli 2009. Solamente e personanan cu ta biba den e caya ey of banda di e caminda aki of cu ta traha den e negoshinan cu tin den e vecindario ey, por haci uzo di e caminda pa nan por yega nan cas of negoshi. Lo cera e caminda pa por keda cla mas rapido cu asfaltamento di e pida caminda ya cu DOW tabatin basta contratiempo caba cu construccion di e caminda debi cu mester a haci trabounan riba e sistema di riool cual no tabata forma parti di e trabou aki. Pero mirando e problema cu e sistema di riool por bay causa na e caminda a dicidi pa haci e trabou aki mesora.
Departamento di Obra Publico ta haci un peticion na tur automobilista pa no haci uzo di e caminda.
Lo indica e ceramento di e caminda cu borchi , luz y hekinan di trafico.
DOW ta pidi comprension y disculpa pa cualkier inconveniencia cu e trabou na Kamerlingh Onnestraat a of lo bay ocasiona.

Timeless Pixx
Photogaphing your special occasion :
Weddings, Maternity, Aniversary, Business, Portfolio & much MORE!!
Contact: Kenny Theysen Cel: 592-7417
www.timeless-pixx.com

Santo Sacrificio di Misa pa nos hubentud y nan mayornan

ORANJESTAD - Fundacion venerable Jose Gregorio Hernandez Tanki Leendert 128 ta invita tur su miembronan devoto y contrubuidornan pa asisiti na un Santo Sacrificio di Misa pa nos hubentud y nan mayornan. E lo tuma lugar mañan 8 juli 2009 pa 7'or di anochi.
Na sitio di oracion. Corda trece misal di pueblo. Tambe nos ta recorda cu nos tin e viaje pa Isnotu na October. Por tuma contact cu Carmen na 560 4960.

Catering & Open Bar All Included...
ARENA PARTY CLUB
Your Party Place
Call 593-6764
Special Packages for Weddings, Communions, Quinceañera

Compra y Venta
Bachue Joyeros
Grabamos y/ of marcamos tur sorto di metalnan yama of bishita nos.

Abo!
No tin tempo pa laba y seca bo paña pasa y laganan na:
AQUA Laundry



Relojes, Pulseras, Cadenas, Dijes
Compramos, Vendemos
Arreglamos todo Tipo de Joyas
Contamos con un buen surtido de Pulsera y Baterias para relojes
Abierto de 9am - 1pm / 2pm - 6pm
Tel: 587-3940 / Cell: 592-9055
Fax: 587-2478
bachuejewelry@setarnet.aw

Habri di Dialuna pa Diasabra
8:00 am NON 8:00 pm
Diadomingo de 9:00 am - 1:00 pm
Tel: 587-0772
Tanki Leendert 178-A

NICOLE TOOL AND HARDWARE CENTER
KIBAIMA #5 - SANTA CRUZ - TEL: 585-1980
NOS TIN TUR SORTO DI POWER TOOLS SOLAR PANEL KIT Y POWER INVERTER



DRILL MACHINE
1" INDUSTRIAL IMPACT WRENCHES SINGLE HAMMER
COMPRESSOR DIFERENTE TAMAÑO
DIFERENTE SORTO DI MACHINE MANERA:
* BOORMACHINE
* ZAAGMACHINE
* COMPRESSOR diferente tamaño
* GRINDER
* 18v DRILL MASTER
* ½" IMPACT WRENCH
* 3/8" VSR DRILL
SET DI TOOLS - WATER POMP PA BEERPUT - SOLAR LOGHT SET Y HOPI MAS.
TAMBE TIN PEGO, PALO ETC. NOS TIN HOPI PRODUCTO CU BO NO TA HAYA NA OTRO HARDWARE STORENAN NA ARUBA.
SPECIAL PA E SIMAN AKI:
CU CADA COMPRA DI AFL. 50,- OF MAS BO TA HAYA UN T-SHIRT REGALO!
HACI NOS UN BISHITA Y WAK PA BO MES NOS PRIJSNAN TA INCOMPARABEL.

Un dia den historia di Cruz Cora Aruba:

Ultimo dia di edificio bieu!






Cas di Emergencia

ORANJESTAD - Un dia cu a trece hopi recuerdo pa esnan cu tin hopi aña cu Cruz Cora Aruba, esnan cu a traha den e prome edificio cu Cruz Cora a cumpra den añanan 1960. Na aña 1957, Cruz Cora Aruba a wordo estableci, y a cuminsa traha den un barak, pa despues muda pa edificio di polis na Playa.

Despues cu tempo, a sigui funciona un tempo den e scol pariba di Elmar na Playa. Entre 1960-1961, Cruz Cora Aruba a cumpra su prome edificio na Dakota, for di Stichting Don Bosco y a sigui traha pa decadanan largo for di e edificio aki. Despues di Horcan Ivan, Cruz Cora Hulanda a duna Cruz Cora Aruba un edificio regalo, cu ta un cas di emergencia.

Despues di a usa e edificio pa casi 50 aña, su momento a yega. E edificio ya no ta sigur mas y cu un dak di asbest cu na cualkier momento por cay den otro. Asina cu pa dos aña caba, tin riba plan pa basha e edificio aki abou, te cu e dia a yega. Cu ayudo di varios compania, a logra den un dia, laga e tereno manera nunca no tabata tin un edificio riba dje. Un dia pa bai den historia di Cruz Cora Aruba, 2 di juli, 2009. Tambe varios reparacion a tuma lugar na e cas di emergencia den e ultimo simannan.

Un danki ta bay na e companianan cu hunto a haci esaki posibel: Johnson Enterprises cu a demolish e edificio gratuitamente, Serlimar cu a acepta material na Parkietenbos sin cobra, Valero cu a provee PPE (Personal Protective Equipment), Mauric N.V. cu a presta dumpster bucket pa tur e material di dak.

Tambe Cruz Cora Aruba kier a gradici contratistanan cu a yuda cu verfmento di e cas di emergencia: General Store cu verf y material di verf, Kooyman cu verf cora y J.R. Autocenter cu stellage. ATCO tambe a coopera cu e vloer di concrete pafor dunando Cruz Cora 2/3 di e volume di concrete. WEMA y Alumar NV a coopera cu material pa reparacionan di e cas di emergencia. Asina por bisa, cu Cruz Cora ta cla pa e temporada di awacero y por fungi como un Cas di Emergencia.

SEMINARIO
TUR DIAMARS
lo presenta un topico diferente
cuminsando diamars awor

AVP 2009
MI SALUD ✦ MI FUTURO cu VISSER

Fecha : diamars 7 juli, 2009
Lugar : EPI Auditorio (x -Cesar Terzano)
Ora : 7:00 p.m. - 9:00 p.m.
Orador : **Dr. C Viana** medicina alternativa

MI SALUD ✦ MI FUTURO cu VISSER
586 6019 | 586 6093 | www.richardvisser.org | Noord 45, Aruba

Remitido

A otro perro con ese hueso – sa purba tuma hende haci!!

Ora bo tende of lesa di tur e promesanan cu oposicion ta haci na pueblo, pa asina gana nan voto pa dia 25 di september proximo, bo mester puntra bo mes, si di berdad nan ta kere cu nan por tuma e pueblo aki haci. Ni e abuelita den e dicho "maak dat je grootje wijs" lo cay pa e manipulacionnan ey!

Ayudo pa asisti esunnan mas vulnerabel: si AVP berdad entre otro kier a hisa onderstand y bijslag y introduci un schoolkinderentoeslag, nan mester a haci esaki caba na fin di siglo pasa, tempo cu AVP tabatin e chens unico pa reduci e cantidad di personal di Gobierno en vez di duna e asina yama ATV-dagen. Awor bo kier manda 1500 empleado di Gobierno cas; for di cua departamentonan bo kier sacanan?? Esaki no kier meen hinca mas hende den e sector priva, mayoria cu un entrada minimo?? Esaki no kier meen menos impuesto riba entrada (inkomstenbelasting) pa Gobierno??Y kiko bo ta haci e ora ey cu tur e stranheronan kendenan awor bo ta gaña cu AVP, y otronan, lo cambia e LTU, pa permiti nan entrada liber na Aruba? Sorry, ni e finca(nan) panordnan aya lo tin suficiente espacio pa acomoda e hendenan aki na un forma humano! Y di kiko nan lo biba? Di e miyones di racetrack, Interbank, Radisson, Plan Desaroyo San Nicolas?

Kita BBO: di unda AVP kier saca e fondonan pa cubri locual BBO ta cubri awor, lamentablemente parcialmente so, pa motibo di e sumanan astronomico cu e diferente plannan macabro a costa?? Awor, despues di a engaña pueblo cu nan lo kita e BBO – corda bon na inicio SIN restriccion – AVP ta bisa cu nan ta kita e BBO den 2 fase; mayan nan ta bin bisa cu no, nan ta kite den 100 dia! Of lo ta asina cu bo ta bay hisa back e impuesto di importacion cu MEP a baha? Y e impuesto riba ganashi cu tambe MEP a baha, bo ta bay hise back? Kiko bo patrosinadornan lo bisa! Unda nan pay-back ta keda?

Relaciona cu esaki bo ponencia cu tin pobresa na Aruba, mester wordo considera un ehempel di "spijkers op laag water zoeken"; pues bo conoce 1(un) pais unda cu no tin pobreza at all (fuera di podiser Monaco)?? Si tin pobreza general na Aruba, con bo ta splica por ehempel e cantidad di autonan riba nos careteranan, of e airco na gran parti di nos casnan? Cu tin famia den necesidad, ta un hecho; pero tampoco ta asina cu e situacion aki tabata desconoci durante gobernacion di AVP c.s. Kiko ABO, AVP, a haci pa alivia e grupo aki, ora abo tabatin e oportunidad?? Si no tabatin e desastrenan manera mi a menciona ariba, ken sa, MEP awor lo por a usa e fondonan, cu awor e mester saca pa paga e debenan, pa alivia e bida di e famianan aki.

Asuntonan di estranheria: oposicion completo, cada un den diferente tono, a laga sa cu nan sí lo percura pa cualkier stranhero cu kier drenta Aruba, por haci esaki libremente. Ban ta franco: bo ta kere cu riba un superficie di 184 meter cuadra tin espacio ilimita pa pone tur e hendenan cu a wordo priminti, y lo keda wordo priminti, un lugar di biba pa nan compatriotanan ??

E Arubianonan, incluso esun cu a caba di haña e nacionalidad Hulandes, lo kier pa nan descendientenan tin un espacio comodo di biba, cu un entrada comodo pa mantene nan mes, nan yiunan y nan nietonan. E descendientenan aki, pues di e Arubiano "bieu" y e Arubiano "nobo", lo wordo perhudica seriamente, si portanan di Aruba wordo habri sin limite pa estadia permanente! Ta p'esey tambe e regla di un estadia di un maximo di 3 (tres) aña. Pa pone den algun palabra: hasta e futuro di e ex-stranhero, portador di e paspoort Hulandes, ta corre un peliger real!

Pa e Arubiano cu ya "pa siglonan" ta establece aki, habri bo brazanan y duna un bonbini na bo compatriotanan nobo, y yudanan integra den nos comunidad, siñanan nos custumbernan, nos cultura, y papia nos idioma cu nan! Laganan sinti nan mes na cas: na ARUBA!! Den mes un rosea: proteha futuro di yiu- y nietonan di bo mes y di e Arubiano Nobo ey !!

Gritonan pa investigacion riba e.o. corupcion: ta obvio cu e idea pa Hulanda investiga e actual Gobierno, ta resultado di e redashi cu a sali di oposicion. E idea aki no a nace "overnight" den mente di Sra. Bijleveld. Remarcabel ta si cu e idea a bini dilanti net den e dia(nan) cu AVP tabatin un delegacion na Hulanda. Awor, pa dicidi pa haci un investigacion, bo mester tin por lo menos un indicacion di corupcion. Y si bo kier haci un investigacion, haci esey den bo mes un cas, y laga e investigacion na Aruba wordo haci door di nos propio O.M., pero SÍ DESPUES CU E CORUPCION A WORDO DENUNCIA !!! Kiko nos ta weita? NINGUN DENUNCIA !!

Remigio A. R. (Mimi) Wever

Nota di Redaccion: E remitido aki ta wordo publica riba peticion di un lesado di Bon Dia Aruba. Bon Dia Aruba no ta responsabel pa e contenido.

For all your Electrical Needs

Customer Friendly Timings

Open Non-Stop Everyday

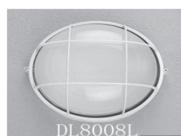
Monday to Friday 8:00 to 7:00 pm

Saturday =8:30 - 7:00 pm

Www.luckyelectricals.com

Fax: 5836099 Email: luckyelectricals@setarnet.aw

STAND LAMP WITH SHADE





STOCK NOBO DI LAMPINAN A YEGA RECEIVED NEW MODELS OF LIGHTS





CLAMP LAMP FL. 15/-

15/-

Lucky Electricals

Opposite Certified Mall

Lights up your life

Galvanized Armoured Steel Entry Doors including View Finder and Security Lock

Special fl. 529/-

High Security

Swing Gate System



Price for Motor & Acces Only. Gate not included

1295/-



895/-



895/-

127V 60 Hz

950/-

Stainless Steel

Waterproof Outdoor Fluorescent Light including Bulb





LED SURFACE LIGHTS IN DIFFERENT COLORS

COLORED ENERGY SAVER BULBS







140/-

CORDLESS DRILL SCREWDRIVER WITH 2 PCS 18V BATTERY



GERECHT IN EERSTE AANLEG ARUBA

OPROEPING:

De griffier van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba roept hierbij op:

- **Jhair Ricardo PATRIÑO VALENCIA**, zonder bekende woon- of verblijfplaats in Aruba, of elders,

Om op **donderdag, 1 Oktober 2009 om 14:30uur's middags** voor de rechter in het Gerechtsgebouw gelegen te Wayaca no. 33-E, in Aruba te verschijnen, teneinde te worden gehoord in verband met een door de heer Eugene Patric David Rodriguez, ingediend verzoekschrift met betrekking tot adoptie.



GERECHT IN EERSTE AANLEG ARUBA

OPROEPING:

De griffier van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba roept hierbij op:

- **Abdoelnadier HASSENMAHOMED**, geboren te Suriname en zonder bekende woon- of verblijfplaats in Aruba, of elders,

Om op **donderdag, 20 Augustus 2009 om 14:30uur's middags** voor de rechter in het Gerechtsgebouw gelegen te Wayaca no. 33-E, in Aruba te verschijnen, teneinde te worden gehoord in verband met een door nevrouw Verginia Waginah MOEKARAM, ingediend verzoek tot voogdijvoorziening.

Parlamentario sr. Marlon Werleman

Tin hopi promesa di campaña cu politiconan di oposicion ta priminti cu nan no por cumpli

ORANJESTAD – Actualmente tin un cantidad di politico ta batiendo na porta pa purba di haya confiansa di pueblo, pa drenta gobierno despues di 25 di september. Mester bisa cu a mira diferente programanan di e otro partidonan a keda presenta na pueblo y ora integrantenan di MEP a tuma nota di esaki; nan ta yega na e conclusion cu gran parti di loke e partidonan ta ofrece como alternativa, como cambionan, gran parti ya ta den ehecucion of preparacion pa gobierno haci of bay haci den e proximo añanan.

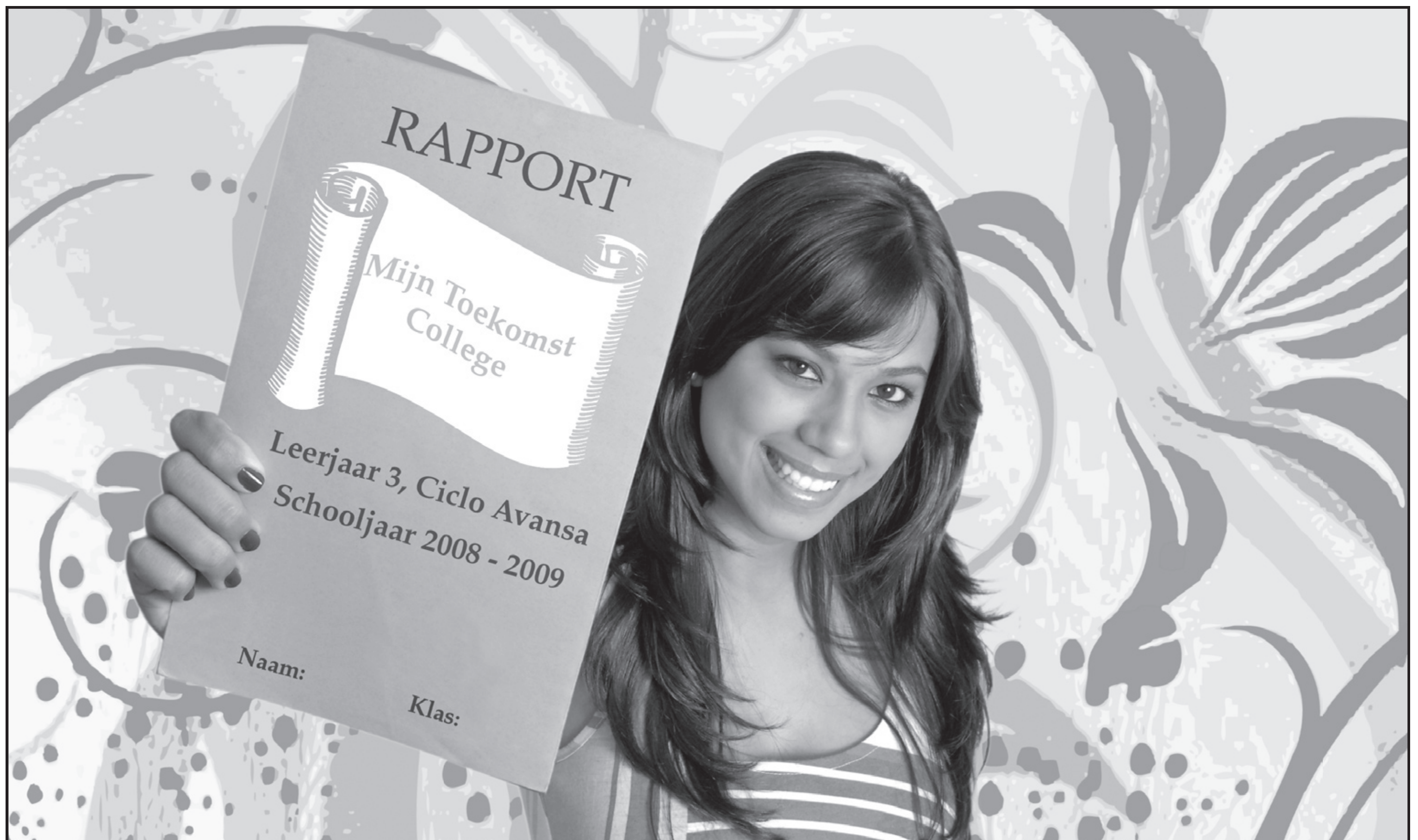
Defacto ora pueblo realisa cu partidonan cu ta grita pafo y cu ta loco pa haya e poder politico na Aruba, loke nan ta ofrece na pueblo defacto gran parti gobierno ta ehecutando.

Importante pa e pueblo aki ta conciente cu ora politiconan bati na porta y pidi pa confiansa y bin cu plan ambicioso, plannan cu nan ta bay ehecuta y proyecto cu nan ta bay purba bende, pueblo mester puntra nan pa e prijs cu esaki ta mara na dje y mas importante con ta bay financia den gobierno cualkier proyecto ambicioso cu tin of cu kier bende e comunidad aki. Esaki e parlamentario pa fracicon di MEP Marlon Werleman ta trece dilanti den un declaracion na prensa.

Pueblo mester sali for di e realidad financiero di e pais, e capasidad di e realidad financiero cu e pais tin, pasobra ta un suma di placa pais Aruba tin pa draai cune durante di aña y ta den margen di e suma aki cualkier gobierno lo mester traha.

Sr. Werleman a para un rato keto riba e plan integral cu nan ta bay bende na comunidad den e campaña electoral aki, cu ta "Plan Aruba Ariba"; e motivacion, kico ta e esencia di e plan aki, pero ora bo tuma nota di dje, straño cu e biaha aki nan ta papia di recupera, cu ta haci corda na 1985 ora cu a bay papia di plan di rescate. E tempo ey defacto a resulta den un herencia cu nos tur no kier biba corda mas riba dje, cu ta e inicio di status aparte di un plan mal ehecuta den e desaroyo di e pais aki, unda cu sin planificacion a start un desaroyo cu awe 23 aña despues ainda e pueblo ta sufri di e consecuencia di esaki.

Ora cu sr. Eman ta papia di bay rescata e crecemento economico y trece progreso, sr. Werleman ta kere cu sr. Eman ta lubida cu e pueblo aki ta inteligente y kico gobierno a haya na 2001 y cu di 2002 pa dilanti e pais a conoce solamente crecemento economico cu excepcion di 2005, debi na e caso di e turista cu a desaparece na Aruba. Mester wak e realidad, cu pais Aruba a pasa den un crecemento economico impresionante y lamentablemente e ultimo cuartal di 2008 mundo henter a cuminsa sinti efectonan di e crisis financiero y cu a afecta mundo y Aruba no a scapa di esaki y awe nos ta bibando e consecuencianan di esaki y ningun pais no a scapa di dje y sr. Eman a bolbe trece cu nan ta bin cu e magia di cambia mudo, pero defacto tur hende sa cu esaki no ta alcaso.



Un bon rapport TIN cu wordo premia!

Studiantenan atencion! RBTT Bank ta regala un biaha mas un suma di aprecio na tur studiante cu tin un Student Package na RBTT Bank.

Pasa na un di nos oficinanan cu bo rapport di aña escolar 2008 - 2009 y nos lo calcula e averahe di bo cinco mihor vaknan. A base di esaki bo ta ricibi un suma como lo siguiente:

Averahe di cijferlijst	Suma
6	AWG 7,50
7	AWG 20,00
8	AWG 35,00
9	AWG 50,00
10	AWG 100,00

E oferta aki ta aplicabel pa studiantenan cu ta cliente existente of nobo. Pues, si bo no tin un cuenta ainda, pasa awe mes na un di nos oficinanan pa habri bo Student Package.

Paso un bon rapport TIN cu wordo premia. Pabien!

Pa mas informacion yama nos RBTT Service Line na 588.01.01.

* E oferta aki ta valido te cu dia 14 di augustus 2009.



RBTT LIFE CYCLE BANKING

ITALIËSTRAAT 36, ORANJESTAD • L.G. SMITH BOULEVARD 66, ORANJESTAD • CAYA G.F. (BETICO) CROES 89, ORANJESTAD
PALM BEACH 5-A, NOORD • B V/D VEEN ZEPPENFELDSTRAAT 52, SAN NICOLAS
SERVICE LINE: 588-0101 • OFFICES: 523-3100 • FAX: 582-1756 • E-MAIL: INFO@TT.RBTT.COM • WWW.RBTT.COM



Lider di AVP sr. Mike Eman

Si Minister kier e por soluciona problemanan di cuerpo policial hopi lihe

ORANJESTAD – Si e titular di husticia tin e deseo pa soluciona e problemanan den cuerpo policial y motiva e miembronan pa traha, e por haci esaki simplemente door di implementa e necesidadnan di e cuerpo policial. Algun di e puntonan cu nan ta menciona ta e parti di mehoracion di e posicion huridico, nan ta mustra con durante hopi aña nan no a haya ningun clase di promocion y tambe cu simplemente indexering cu nan tabata haya anualmente a bira un lucha masha dificil, unda cu por a mira cu 7 siman largo por a mira polisnan ta bringa pa 100 florin y finalmente nan a haya, despues cu gobierno a vries indexering 7 aña.

Esaki ta cosnan cu ta demotiva e cuerpo policial, e posicion di rango cu ta kedando atras desde 2001; e compensacion cu nan a pidi pa ahusta esaki mirando tambe e aumento di costo di bida, tampoco riba esaki nan a haya reaccion positivo di parti di gobierno.

“Aumento di compensacion di paña y di piket, tur e cifranan cu gobierno ta mantene pa tur e compensacionnan aki ta basa riba un periodo hopi leu di e periodo di filmacion cu Aruba a conoce durante e ultimo 7 añanan.”

Bo ta mira cu tur e compensacionnan aki, despues cu BBO a wordo introduci y a haya e aumento grandi di costo di bida, e compensacionnan aki simplemente no ta cubri mas e gastonan cu nan ta destina pa cubri. Mescos ta conta pa e compensacion di yiu, e compensacion di comandante di turno y un serie di otro asuntonan cu cuerpo policial ta pidiendo atencion pe, cu no ta hayando atencion di gobierno.

AVP ta sinti, y despues cu nan a bishita cuerpo policial na Oranjestad y tambe na e oficinanan cu ta bay haci bishita durante e dianan aki, cu cuerpo policial ta sinti nan mes frustra pasobra nan ta mira un aumento grandi di criminalidad, nan ta sinti un responsabilidad pa cuida e seguridad den e pais aki, pero nan no ta haya e herment y tampoco e apoyo pa haci e trabou aki.

Pesey AVP den nan programa di partido, lo presenta den nan congreso extraordinario dia 23 di juli e punto di combati criminalidad y atencion pa cuerpo policial lo tin maximo prioridad. E seguridad di Aruba mester bin bek, caminda nos hendenan por biba trankil den nan cas, nan por sinti nan mes sigur, nos hendenan mester por cana den nos cayanan y sinti nan safe y tur esnan cu ta bishita nos isla por sinti cu Aruba ta sigur manera tur e otro añanan y cu lamentablemente e ultimo añanan aki a conoce un deterioro hopi grandi.

Inversion den un cuerpo policial fuerte, structuracion di un cuerpo policial cu ta sinti su mes motiva, percura pa e adictonan riba caya no tey mas y e shelter den centro di ciudad ta wordo sera pa busca solucion mas constructivo cu realmente ta bay crea seguridad pa nos comunidad.

Esaki ta prioridadnan importante cu hunto cu un restructuracion di e sosten cu mester tin di e trabounan den bario pa centronan, pa famianan na Aruba, no tur hende mester traha 24 ora pa dia pa sobrevivi haciendo e bida familiar hopi dificil riba e pais aki, haciendo nan trabou practicamente imposibel yegando cas laat.

Sr. Eman ta kere cu Aruba den pasado tabata un pais hopi sigur, pero awendia berdad e inseguridad no ta asina grandi bou di e turistanan, pero si bou di e comunidad mes. Pesey internacionalmente ta bisa cu Aruba y e islanan di Antia den Caribe ta hopi sigur, pero e comunidad mes ta sufriendo actualmente basa riba e hecho cu criminalidad den e pueblo ta aumentando cada dia mas y mas y no tin un bista riba con e maneho lo bay keda hinca den otro.

E Tortuga y su Pais



Pa: Roland W. Peterson

E tabata un anochi scur
Manera un ilegal el a subi tera
El a lagami atras
Den un casca dera

Awor e dia a yega
Mi mester sali
Mi ta laga atras mi casca

Ah . . . awor mi por hala rosea dushi
Cu santo den mi wowonan
Mi ta bai laman

Ay . . . e awa ta frieuw
E olanan ta grandi
Pero mi por landa
Mi ta bisa mi isla ayo

Aki hopi ana
Manera un illegal
Mi tambe lo bolbe

Den nochi scur
Mi ta cana riba santo blanco
Mi tambe ta laga atras
Un casca yena

Y un dia
E tambe ta haci manera mi
E ta bai bandona su pais
Pero un dia e lo bolbe
Pasobra aki su “casca” ta dera.





Bo ta keda cordialmente invita
PA BARIO NIGHTS

Fecha : diahuebs 9 juli, 2009
Lugar : YMCA San Nicolaas
Ora : 7:30 p.m. - 10:00 p.m.
Orador : Dr. Angela
Topic : Diabetici
Music by: NBO



MI SALUD • MI FUTURO cu VISSER

586 6019 586 6093 www.richardvisser.org Noord 45, Aruba

Parlamentario sr. Andy Lee

Aruba su economia ta den recesion pero gobierno no kier acepta

Ainda gobierno no a bin cu un plan di rescate



ORANJESTAD – E situacion economico di pais Aruba ta preocupante. A bin ta mira cifranan disponibel cu no ta hopi, pero loke tin disponibel pa loke ta economia di Aruba, ta duna AVP un preocupacion hopi grandi como partido AVP, mirando e implicacion di e estado economico di e pais.

AVP ta mira cifranan disponibel for di SIAD, caminda cu pa luna ta duna entrada cu belasting ta ricibi for di empresa, for di e consumidornan y esaki ta duna un bista con e economia ta canando y tambe ta mira cifranan di hotel cu ta canando basta na tempo, y e cifranan ta preocupante.

Ta mira cu e cifranan aki ta duna cu loonbelasting ta mira un caida di 23 porshento pa luna di mei, esta 4.7 miyon cu no a genera y esaki ta duna un bista den caida den cupo di trabou na Aruba pa realisa un cifra asina. Servicio di Impuesto ta basta na ordo pa cu recohemento di su loonbelasting y tin bon control riba esaki y no por bisa cu ta basa riba belasting atras ta haya caida asina grandi. E caidanan aki ta ser mira consistentemente di januari bin ariba cu tabatin diferente caida den loonbelasting, januari cu 9 porshento, sigui pa februari 19 porshento, maart cu 7 porshento, april cu 2 porshento y mei cu 23 porshento.

Pa henter e periodo di januari te cu mei e caida ta 13 porshento, esey kiermen cu e ta cana 13.9 miyon florin menos, cu ta 12 porshento menos compara cu e mesun periodo anterior. E cifranan aki ta cana consistentemente cu e AOVC cu ta basa riba e suma di salario cu ta wordo paga y ta cana consistentemente cu e suma di AZV cu ta wordo paga tur luna. AZV a cay cu 23 porshento y AOV a cay cu 14 porshento, cu ta caidanan consistentemente.

Otro caida a mira ta cay tambe ta e parti di BBO. BBO ta un indicacion di kico e consumo ta y por a mira un caida di 13 porshento den e luna di mei, cu ta nifica 1.9 miyon florin di caida den e luna ei so y si cohe di januari te mei ta 4.8 miyon, casi 5 miyon di caida cu ta nifica 7 porshento di caida y e tendencia aki ta ser mira igualmente cu e entradanan di impuesto di importacion, cu ta un forma di entrada independiente di BBO; e ta duna loke ta colecta di e fondonan aki, a mira un caida di 23 porshento den luna di mei y cu ta cana atras den un suma di 9.3 miyon florin di januari pa mei.

Den e caso di BBO y impuesto di entrada, ta caidanan cu ta den consumo y exportacion di servicionan turistico. Mester corda cu turistanan ta bin Aruba pa cumpra servicionan y di e forma aki Aruba ta exportando servicio riba mercado interno, caminda cu e turistanan ta bin aki pa usa e servicionan aki.

Tur e cifranan aki ta duna indicacion cu tin caida pues den salario, negoshinan no ta bay bon pa sigui paga e mesun cantidad di salario y den consumo, caminda cu e consumidor y turistanan cu ta cumpra riba e mercadonan aki no ta saca mesun hopi manera cu nan tabata saca prome.





BANCO DI SEGURO SOCIAL

Aviso importante pa trahadornan den sector priva relaciona cu inscripcion

Tur persona cu drenta un relacion di trabao nobo tin e obligacion di inscribi su mes na SVb pa e Seguro di Malesa y Seguro di Accidente desde su prome dia di trabao. E cantidad di oranan di trabao no ta relevante den esaki. A base di e salario pa dia ta determina si ta bin na remarca pa Seguro di Malesa.
Den caso cu no inscribi na SVb, trahador y doño di trabao mester ta conciente cu e dos seguronan menciona aki riba no ta cubri e trahador den caso di malesa y tampoco den caso di accidente di trabao.

Pa incripcion, e trahador mester presenta personalmente na departamento di Heffing na oficina di SVb na Eagle of San Nicolas. Mester trece un identificacion valido y formulario di inscripcion yena pa doño di trabao. Servicio di inscripcion ta di dialuna pa diabierne durante e siguiente orario:
- 7.30 am –12.00 pm
- 12.45 pm -3.00 pm
Pa mas informacion por tuma contacto cu departamento di Heffing na telefoon 5272700.

Inscribi pa bo ta segura.

ir. Edwin M. Jacobs
Director

SVb – Seguridad pa Aruba su Comunidad

Diaranson 8 di juli entre 7or y 9or pm

Online Town Hall Meeting cu hubentud di Pariba di Brug

ORANJESTAD - Esaki ta un encuentro virtual entre Andin Bikker, lider di Partido Democracia Real hunto cu e hubentud di Pos Chikito, Savaneta, Brazil y San Nicolas. Na e momento aki lo tin e oportunidad di intercambia ideanan cu Andin y duna opinion riba e topiconan cu ta conserni nos pais Aruba.

Na e mesun momento Andin lo contesta mas hopi preguntanan posibel tocante e plannan di Partido Democracia Real pa e siguiente periodo di gobernacion.

Den e ultimo encuentro cu hubentud di Tanki Leendert, Paradera y Santa Cruz mas cu 300 hende a participa.
Den e encuentro aki Andin y e hobennan ta bay combersa over di e siguiente temanan cu tin di haber cu hubentud manera: Hubentud en general, educacion, husticia, economia, deporte, turismo y mucho mas. Nos ta hasi e yamada na e hobennan pa duna nan ideanan di con pa jega na solucionnan tocante e retonan cu nos ta enfrentando den nos comunidad.

Reglanan cu Partido Democracia Real ta pidi e participantenan tene nan mes na nan. Refresh e chat session despues di duna comentario/ hasi pregunta pa bo por volg lo cual cu ta wordo commenta.

Dirigi bo mes solamente na Andin y no na otro participante den e Online Town Hall Meeting. Mas cu claro mester tene e nivel di e meeting halto. No mag di insulta, ofende ni scibi palabra malo den e chat.



Pa join e Online Town Hall Meeting, busca e Online Town Hall Meeting, y den e lista join e "Town Hall Meeting Group". Na final di e Online Town Hall Meeting aki lo tuma lugar e rifa di un Netbook computer entre tur e participantenan di tur e districtonan. Hubentud di San Nicolas y Savaneta bin topa cu Andin Bikker pa e cambio awor! Partido Democracia Real. Bishita PDR www.cambioawor.com



Bo cadena di number di suerte



Afl.1.350



Yena e formulario aki cu e cifranan di bo preferencia y deposite den nos buzon paden di nos oficina na Weststraat 22, prome cu 5'or pm
E ta hunga Sorteo Catochi Pro Deporte

Nomber: ____________ Abonado Si No

Adres: ____________

Diamars 7 Juli '09 Afl. 1.350



 CATOCHI PRO DEPORTE	0901-0731-4412
 ZODIAC	4341 Cancer
 BiG 4	1761
 Super 4	6683
 LOTTO DI DIA	01-02-08-09-28
MINI MEGA	

DIARIO	CORSOW
9046	7755
3446	1699
2408	4090

Universidad di Aruba a haci entrega di certificado pa curso di Summer Institute for Language Planning







ORANJESTAD - E Summer Institute for Language Planning cu ta forma partri di e Center for Lifelong Learning di Universidad di Aruba a organisa riba 24, 25 y 26 di juni 2009 un curso tocante planificacion di idioma, specialmente pa e personanan cu ta trahando actualmente riba e tereno aki den nos enseñansa.

Profesor Dr. Richard Ruiz di Universidad di Arizona tabata encarga cu e curso aki, cu tabata consisti di dos parti: un curso basico y curso post-graduado.

Riba invitacion di Universidad di Aruba Dr. Richard Ruiz a bishita Aruba na maart ultimo y na tal ocasion e tabatin e oportunidad di reuni cu hopi persona y sector di enseñansa.

Ora a acerc'e pa e cursonan aki, el a acepta mesora. Mayoria di e personanan invita a inscribi pa e cursonan. Nan a participa activamente y e idea ta pa Dr. Ruiz y e personanan aki sigui topa otro personalmente y via internet. E Summer Institute for Language Planning lo ta hopi activo den e añanan benidero.

Profesor Ruiz mes a haci entrega di e certificadonan na e cursistannan satisfecho. PABIEN na tur e participantenan.

BON DIA Aruba
TA INVITA SU LECTORNAN PA PARTICIPA DEN UN ENCUESTA ONLINE.
BAY RIBA
www.bondia.com
Y DEPOSITA BO VOTO.

Budweiser
TRUE B MUSIC
SETAR
Old Parr
CONVICCIONES PURAS
DE PALM TOURS ARUBA
Jorge Celedon
10 di Juli, 2009 - 8PM
Don Elias Mansur Ball Park
Bandanan: Oreo y Prive
Entrada general: prebenta Afl. 35
na porta Afl. 45.
VIP tables
Mesa: Afl. 125.
GENIE
Pa reservacion di VIP
582-9282
Caarchinan ta na benta:
Gallo Rojo na SN - Botica Sta Cruz- Ticket Plus - Valero Esso Ville SN - Botanica Girasol Noord
Grand Old Parr
Blended Scotch Whisky
Aged 12 Years

Candidato di MEP Evelyn Wever Croes a tene actividad exitoso na Club Caiquetio








ORANJESTAD – Diadomingo ultimo, candidato riba lista di MEP, sra. Evelyn Wever Croes a tene un tremendo actividad na Centro Caiquetio. E tabata un actividad 3x1 ya cu e tabata consisti di un dia di famia, koffiemorgen y BBQ. Un multitud di simpatisante a pasa un rato masha placentero cu nan famia, caminda e muchanan a gosa ya cu tabatin dino jump, pintamento di cara, popcorn, cotton cady, etc... Grupo di Betico a percura pa mantene un bon ambiente festivo cu nan repertorio masha gusta.

Riba e combinacion di potret aki nos por haya un bista di e actividad exitoso di Evelyn Wever Croes di partido MEP na Club Caiquetio.





TURISMO

Anochi di charla di Fundacion Lanta Papiamento

Cu informacion sumamente importante tocante Papiamento

B/5

TURISMO

Continental Airlines ta celebra 75 aniversario y ta haya avion conmemorativo

B/20-21

TURISMO

Agente di Ace a disfruta di un tremendo fiesta na Pure Beach

B/3

Entrega di diploma pa Papiamento creativo



ORANJESTAD - Diasabra e prome grupo di studiante di Papiamento Creativo a ricibi nan diploma for di director di Scol di Idioma, sra Yolanda Croes y nan docente sra. Desiree Correa. Despues di a sigui e curso di 30 ora riba nivel di HBO, e studiantenan tur a keda sumamente satisfecho cu locual nan a siña durante e curso interesante aki.

E curso a wordo facilita pa sra. Desiree Correa y docentenan di exterior a bini Aruba pa duna Master Classes, entre otro sr. Gaby Mercera di Boneiro pa e tayer di Poesia Ritmico y sr. Ronald Colastica pa Conta Cuenta. Tambe sr. Freddy Montoya a duna un tayer di Drama y sra. Swinda Schwengle a facilita e parti di gramatica.

Demas tema cu a keda trata den e curso aki tabata con pa skirbi storia pa mucha, con pa skirbi storia pa cashi cuenta, con pa conta storia, skirbi haiku, elfjes, rima, traduccion, creacion di flyer y skirbi relato.

B/11

Un Happy Hour pa recorda!

Biña Italiano ta core libremente na e Prosecco Night di De Suikertuin

B/23

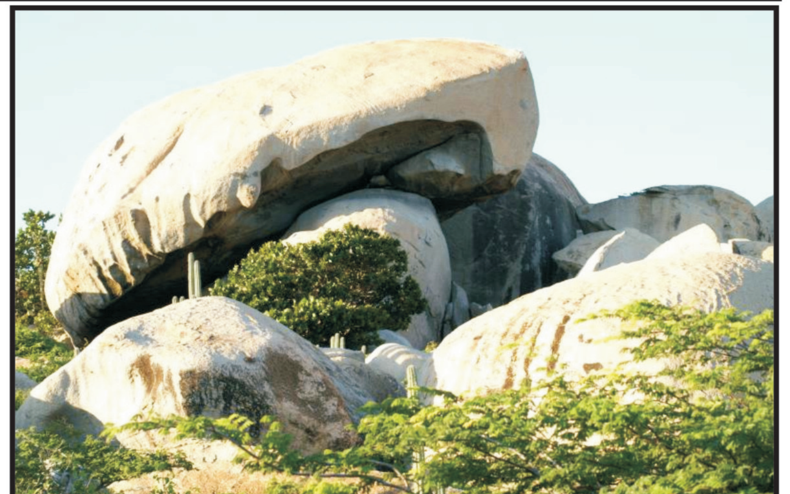


DURANTE ZOMER HASI ROND TRIP CU AMIGONAN Y CONOCE MAS DI ARUBA !

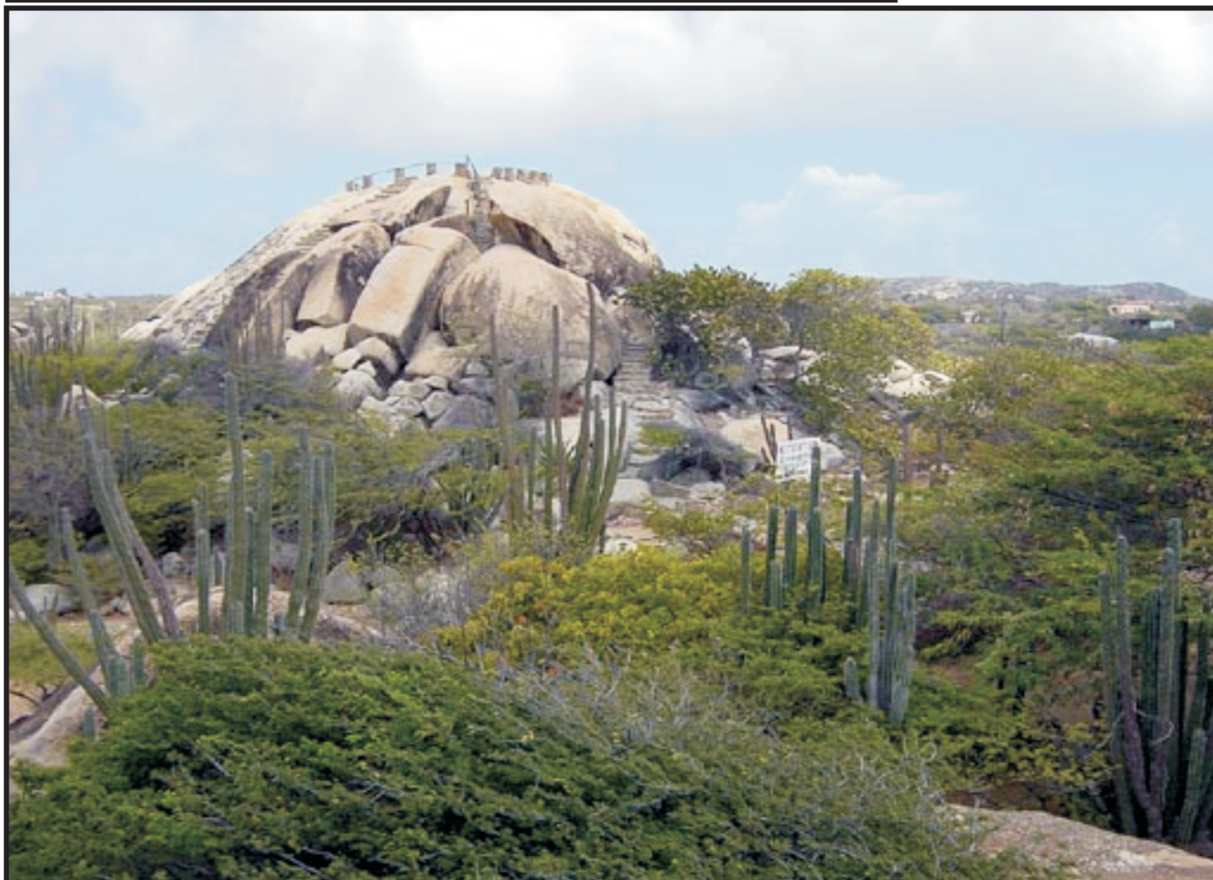
Un dia pa conoce e tesoronan di nos isla por ta hopi agradable y educativo.



Un otro manera pa disfruta di zomer 2009 ariba un budget ta pa hasi un “rond trip” di nos isla y conoce asina e tesoronan nacional cu nos pais ta ofrece. Esaki sigur por ta un tremendo oportunidad pa pasa ratonan sumamente alegre y tambe ta fungi como un experiencia educativo. Por sinta hunto un paar di dia prome y traha un mapa di e “tour”. Amigonan of Famia ta sinta hunto y discuti cual ta e lugarnan cu nan kier bishita y/of conoce y asina nan ta traha un mapa cu e ruta y cu “pit stops” pa hasi e dia mas interesante. Lugarnan cu sigur ta recomendable pa bishita ta “Bushiribana” na costa norte di Aruba, e grotnan di Fontein, Ayo Rock Formation, Casibari, Lighthouse, Duinen, Andicuri, y Parke Arikok. Cada persona cu ta forma parti di e tour ta trece un snack y algo di bebe y asina ta juda mantene budget mas abao posible pa crea un inigualable experiencia. Ta importante pa busca un medio di transportacion cu ta adequado pa e tereno di e “tour”. Pensa ariba un jeep of un pick up, e por ta di un amigo, pa asina e ruta wordo tuma mas fascil. E persona cu ta stuur mester tin amplio experiencia tambe pa asina evita cualquier incidente. Logicamente e chauffeur no por bebe alcohol y mester ta sumamente cauteloso. Tin algun “car rentals” cu ta ofrece rate especial pa local. Esaki tambe lo ta un opcion pa esnan cu kier reaisa un “island tour”. Corda cu ariba e mapa tambe ta designa lugarnan pa un descanso y pa come. Aki mester corda hiba saco di sushi pa asina juda mantene nos isla limpi. Cu cualquier camera por hasi “photo shoot day” tambe na e diferente lugarnan aki na Aruba. Inventa ideanan cu ta hasi e “tour” uno mas divertido. Cu un camera bo por hasi e dia memorable y cu bunita recuerdonan y a la vez pasa pret sacando potret cu amigonan. Un “nature walk” tambe ta refrescante y por wordo inclui ariba e ruta di e “island tour”. E actividadnan aki por ta sumamente divertido y segun e budget cu tin. E factor mas importante ta creatividad y ideanan agradable. Hopi di nos ta biba na Aruba, un isla cu asina hopi encanto, y nos no ta hasi uso di esakinan. Zomer 2009 sigur ta un oportunidad pa engrandece conocimento di nos patrimonio y pa comparti den forma alegre cu amigonan.









Agente di Ace a disfruta di un tremendo fiesta na Pure Beach













PALM BEACH – Divi Aruba Phoenix Resort a ricibi e agentenan di Ace cu man habri na Pure Beach, e resort su lounge bar & restaurant. E agentenan di Ace, 'Aruba Certified Expert' tabata na Aruba pa un fin di siman di actividad, experienciando e isla su tesoronan pa asina nan por bay bek Merca cu un cantidad di informacion pa yuda bende e producto Aruba cu un bista mas cla di e isla na e cliente y agencia nan.

E resort a pone un buffet interactivo riba beach y e profesionalnan di viahe a wordo invita pa purba e tenderloin riba grill, galiña corn fed, porco riba roast, jumbo scallop y shrimp hunto cu un stacion di pasta cu bo por a combina cu shrimp y lobster, mushroom y pesto basil sous, tur prepara cu e toke tropical saboria cu e musica relahante bou di un shelo yen di strea.

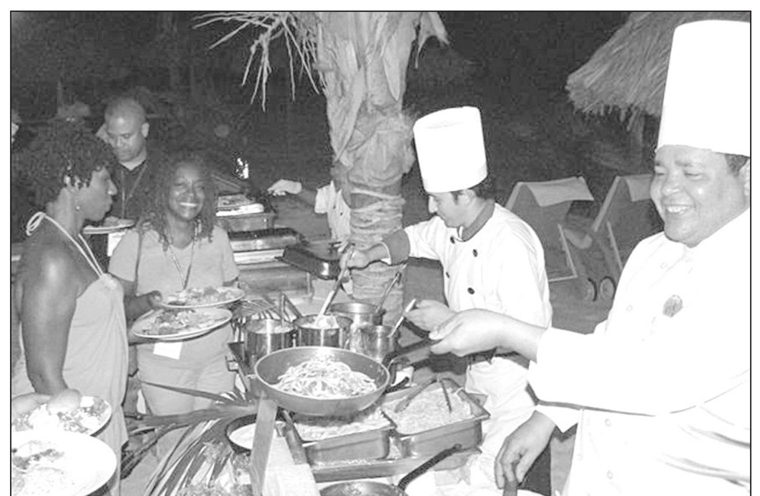
E fiesta a wordo organiza hunto cu Aruba Tourism Authority y ofrece pa Divi su Managing Director Alex Nieuwmeyer.











Final di Baileys Quiz Night na Café The Plaza

Ekipo 'Bier Hier' victorioso atrobe











ORANJESTAD - Bier Hier ta increible. E ekipo a bolbe gana e Baileys' Quiz Night Series, un torneo di ocho edicion largo, cada Diamars anochi na Café the Plaza den Renaissance Marketplace. Aunke e ekipo no a gana cada anochi consecutivo di e quiz, nan puntuacion en general a haci nan victorioso riba Kamikaze, Eureka y Synergy; tur ekipo veterano cu semper tey como competidornan fuerte pa e titulo. E top tres a ricibi un Sunset Sail cortesia di Red Sail Sports, un certificado di Cactus Jack's y cinco boter di biña Barefoot.

Pa duna bo un idea di con dificil of facil e preguntanan ta, aki ta duna algun ehempel: Na ki aña e pelicula `Million Dollar Baby' a gana Oscar; Den ki luna tabata e atake Hapones riba Pearl Harbour, Con mester referi na Desmond Tutu formalmente? E contestanan ta: 2005, December y Arzobispo. Bo tabata sa?

BON DIA Aruba
bondia.aruba@gmail.com

Anochi di charla di Fundacion Lanta Papiamento

Cu informacion sumamente importante tocante Papiamento

ORANJESTAD - Na Departamento di Arubiana di Biblioteca Nacional di Aruba tabatin recientemente un anochi bon bishita y hopi interesante pa tur hende cu kier sa mas di nos idioma Papiamento.

Organizador di e anochi aki tabata Fundacion Lanta Papiamento.
Dr. Marta Dijkhoff di Instituto Alsa Papiamentu di Corsou tabata orado invita. Orado di cas tabata Ramon Todd Dandaré, Mag. Ling.

Topico di e anochi tabata 'Formacion di palabra na Papiamento'.
Cu su charla "Papiamentu tin suficiente palabra?" Dr. Dijkhoff a proba con rico Papiamento ta y con nos idioma tin un sistema masha productivo y bon hinca den otro pa forma palabra. El a splica e reglanan morfologico aki na un manera amplio y ilustrativo.

Ramon Todd Dandaré a mustra den su charla "Productividad di termino na Papiamento" con por haci uso di e sistema morfologico aki pa crea terminologia nobo, por ehempel pa matematica y pa cualkier concepto nobo..

Ambos orado a presenta nan topico na un manera interactivo, invitando asina e publico presente for di cuminsamento pa haci pregunta, duna comentario y discuti tocante e topico interesante aki. E publico a aprecia esaki masha y a pidi pa mas di e eventonan aki.

Fundacion Lanta Papiamento ta compromete su mes pa sigui duna pueblo e informacion y conocemento necesario relaciona cu nos idioma nacional Papiamento.







MEDIDA DI PREVENCION

E miho manera pa preveni contaminacion cu e griep di porco cu ta andando ta pa tene cuenta cu e siguiente medidanan preventivo:

1. **Evita contacto di serca**
   Evita contacto di serca cu personanan cu ta malo. Si bo ta malo mantene un distancia di otro personanan pa asina proteha nan di bira malo tambe.
2. **Keda cas si bo ta malo.**
   Si ta posibel, keda kas y no bai trabou, skol, of hasi compras. Asina bo ta preveni otro personanan di bira malo
3. **Tapa boca y man.**
   Tapa boca y man cu un lenso ora bo tosa of nister. Esaki por evita esnan banda di bo di bira malo.
4. **Laba man.**
   Laba man frecuentemente (cu habon disinfectante) ta juda proteha bo mes contra microbionan y virus di griep.
5. **Purba di no mishi cu bo wowo, nanishi, ni boca.**
   Hopi biaha ta plama microbionan ora un persona te mishi cu algo contamina y después ta mishi cu su wowo, nanishi, of boca.
6. **Tin habito saludabel.**
   Drumi suficiente, sea activo físicamente, controla strés, bebe hopi likido y come alimento nutritivo y saludabel.

BON DIA Aruba — DESPA — Aruba TODAY

Departamento di Salud Publico
Caya Ing. R.H. Lacle 4

Habri Awo

South Beach Lounge ta ofrece un ambiente chic al fresco den curazon di Palm Beach













PALM BEACH -- Un caminata nocturno door di e area di hotelnan grandi na Palm Beach ta revela cambionan significante den transcurso di e ultimo cinco añanan, manera cualkier bishitante regular y habitante di e isla por observa.

Diabierna, 3 di Juli, a mira un adicion bon bini y refrescante pa South Beach Centre, situa dilanti Radisson Aruba Resort Casino & Spa, ora a tuma luga e apertura di South Beach Lounge, di e mesun grupo cu pronto lo trece pa bo e House of Japan, banda di dje.

E lounge bunita aki den aire liber a wordo concebi cu e pensamento di utiliza algun di Aruba su bentahanan mas grandi; e bientonan suave y un shelo di anochi sumamente bunita. Ambos a contribui na un ambiente unico di isla di e lounge aki cual ta parecido na e area moderno di South Beach, Miami.

Mesanan di come y sofanan comodo ta permiti bishitantenan di relaha y disfruta di un variedad di bebida tropical of nan martini exotico preferi mientras cu nan ta disfruta di un seleccion di tapas, cualnan deliciosamente ta complimenta e ambiente y menu di cocktail. E entrepreneur local Kanaan Baroud, kende a desaroya e bar di concepto, ta raporta cu sushi y otro specialidadnan oriental tambe por ser pidi for di e House of Japan ora e habri. Tur plato por wordo saboria riba e teraza al fresco di e South Beach Lounge.

Sigui lesa pagina 7

Continuacion di pagina 6

Pa esnan cu kier keda informa tin flat screen plasma TVs cu lo transmiti e eventonan deportivo mas popular, y weganan y competencianan grandi tambe lo wordo proyecta riba e muraya principal di e plaza, haciendo esaki e luga ideal pa relaha, disfruta di un snack y keda pendiente di bo equiponan deportivo preferi. Aumentando esaki mas ainda tin e menu di actividadnan, conciertonan y otro transmisionnan di subscripcion priva, planea den futuro pa programanan nocturno exclusivo.

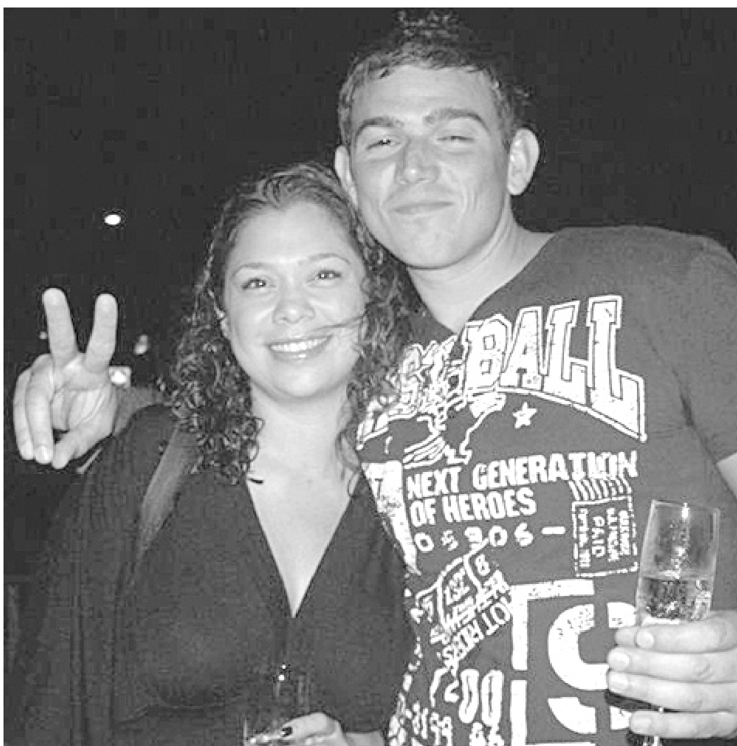
Baroud orguyosamente a yama bon bini na prensa di nos isla y celebridad nan local pa su tremendo hotspot nobo diabierna ultimo, pa un apertura in oficial unda invitadonan a disfruta di un sin fin di kelki cu champaña Frances y hors d'hoeuvres special, sirbi bou di e guia cuidadoso di e bunita Fatima Baroud.

E invitadonan a socializa y saboria di delicioso coconut shrimp, kibbe & humus, sushi gourmet y mini grilled kebabs, combinando cuminda di e medio oriente y oriente leu cu gran entusiasmo.
South Beach Lounge a wordo ricibi na un manera caluroso pa e becindario y hasta e yobida no por a para e festividadnan, ya cu e invitadonan kier a sigui relaha na e bar pa semper.

South Beach Lounge ta habri diariamente di 4:00 p.m. pa 12'or di anochi, Dialuna pa Diabierna, y te den oranan laat di anochi durante e fin di siman. Refresca na e bar despues di trabou, of despues di un dia largo na lama, y disfruta di un caminata riba e strip druk di Palm Beach. Tambe bo por haci compras na e pacusnan di South Beach Centre, bin bek pa un snack of un cena delicioso, y wak e mundo pasa dilanti bo. South Beach Lounge ta ofrece e



















Sr. Whitney Kock, candidato pa AVP:

"Ta un inmenso honor y placer di por defende nos pensionadonan"



ORANJESTAD - Den un combersacion hopi ameno y interesante cu varios di nos grandinan esta nos pensionadonan, sr. Whitney Kock - e humilde maestro di scol di Santa Cruz y tambe candidato pa AVP, a haya bastante informacion importante riba e vision y e sistema di biba di nos pensionadonan, cu sin duda ta esnan cu a planta e simia di progreso di nos Aruba tan stima y a percura pa awe Aruba ta un di e paisnan mas desaroya den nos region. Un aspecto cu a resalta hopi fuerte, ta e hecho cu e costo di bida na Aruba ta demasiado halto y for di control y cu practicamente tur cos a bira impagabel pa nos pensionadonan.

Esaki naturalmente, danki na 8 aña di mal gobernacion di MEP. Mester añadi, cu hopi di nos pensionadonan ta lucha dia aden y dia afo pa nan sobrevivencia.

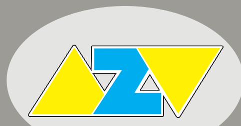
Un di e medidanan cu gobierno di MEP a introduci y cu a causa y ta causando un impacto mas devastador cu e 8.2% di Impuesto di Solidaridad di MEP, ta sin duda e "BBO". Esaki ta e causante principal cu costo di bida y desempleo na Aruba ta asina halto y cu tin miles di hende bibando den pobreza. Nos pensionadonan y tambe henter e pueblo di Aruba por ta sigur cu partido AVP mesora cu e haya e mandato pa goberna nos pais, lo bay kita "BBO", cual sigur ta kita un peso enorme riba e lomba fragil y vulnerabel di nos pensionadonan.

Segun sr. Whitney Kock, no por kita afo, cu tin pensionadonan cu ta ricibi dos pension, un pension por ehempel di gobierno of di LAGO y e pension di behez/AOV. Pero hecho ta cu tin mas cu 10 mil pensionado cu ta biba di un solo pension, esta e pension di behez. Danki Dios cu AVP, a redobla e pension di behez pa nos grandinan. Segun sr. Kock, si no ta pa AVP cu a redobla e pension di behez, awe miles di nos pensionadonan cu ta biba solamente di entrada di pension di behez, no lo por a ni sikiera tene nan nanishi riba awa. Nos tur ta corda cu MEP a bay full contra redoblacion di e pension di behez.

Un otro topico cu a wordo treci padilanti, ta cu gobierno ta haci cu un pensionado ta su mes doño di trabou y por lo tanto e pensionado mester paga full e prima di AZV di 9,5 porciento, mientras tur otro trahadornan cu mas entrada cu e pensionadonan ta paga solamente 1,6 porciento na prima di AZV.

E pensionadonan ta puntra, pakico un discrepancia asina grandi den esaki? Pakico e inhusticia aki? Segun e grupo di pensionadonan, gobierno mester pone un fin na e discriminacion y abuso aki.

Segun sr. Whitney Kock, e ta sinti e masha honra mes cu e grupo di pensionado a dune e nomber di "defensor di e pensionadonan" y a compromete su mes na nomber di henter partido AVP, cu mesora cu AVP tuma mando over di gobernacion, AVP lo tin e punto aki como un di e prioridadnan pa trece e cambio adecuado y husto pa nos pensionadonan. Un cos ta sigur, segun Whitney, esta cu AVP ya a demostra caba cu AVP semper ta sali na vanguardia di nos pensionadonan y ta traha pa henter e pueblo di Aruba y no solamente pa "Friends & Family".



ALGEMENE ZIEKTEKOSTEN VERZEKERING

Seroe Blanco 4
Oranjestad
Aruba
T: 583 3499
F: 583 3492
E: info@uoazv.aw
W: www.azv.aw

Anuncio

Organo Ehecutivo AZV pa medio di e anuncio aki ta informa su aseguradonan cu tin un ZorgPas cu a caduca1 di juli 2009 di lo siguiente:

o Un cantidad di 2200 persona a wordo jama durante henter luna di juni '09 pa medio di un carta pa pasa AZV i regla nan prolongacion di nan ZorgPas, sinembargo solamente 1315 persona a pasa i hasi uso di e servicio.

o Entrante dialuna 6 di juli 2009 tur asegurado cu ainda mester regla nan prolongacion di ZorgPas pa motibo cu esaki a caduca 1 di juli 2009 lo wordo atendi segun e procedura normal di nos departamento di administracion di polisa.

o Pa prolongacion bo mester tin un identificacion valido. Sea un cedula valido óf un paspoort valido óf un rijbewijs valido.

o Ta bon pa trece hunto cu bo -den caso cu bo a jega di ricibi- un declaracion di DOOV, DINA of DIMAS cual ta demostra bo status di admision legal. Solamente den caso cu no por presenta e declaracion di DOOV, DINA of DIMAS, e ora por presenta cu cualquier otro documento cu ta demostra cu bo persona ta resorta bow di e grupo di "periodo di transicion".

o Mester trece e ZorgPas cu a caduca i e nobo ta costa Awg. 5,-

o Tur persona cu nan ZorgPas a caduca 1-7-2009 i no ta resorta bow di e periodo di transicion (segun Ley di Admission i Expulsion) tambe mester trece nan documentonan, esta permiso valido, un formulario di Censo di Awg. 5,- (extracto di Censo no mas bieuw cu 5 dia di trabow), e permiso cu a caduca, e recibo di pago di permiso i tambe afspraak na DIMAS.

o Den caso cu bo persona a naturalisa mester trece e documento "Koninklijk Besluit".

o Pa tur menornan di edad (mucha) mester presenta e buki di casamento i/of e acta di nacemento i/of e declaracion cual ta demostra e status di admision legal di e mucha.

o Contrario cu den pasado na unda no tabata saca potret di muchanan menor di 7 anja, awor SI ta saca potret di tur mucha. Porfabor presenta cu e mucha na AZV den e siman cu ta stipula den e carta ("oproepbrief").

o Pa informacion por jama 5883499.

Rotaract Club of Aruba a instala un miembro nobo

ORANJESTAD - Riba 9 di Juni Darlene van der Biezen a wordo instala. Riba e potretnan por wak e miembro nobo ta ricibi su pin i un certificado di reconocimiento como miembro nobo.
Rotaract Club of Aruba ta un organizacion pa hoben profesional y studiantenan di nivel avansa.
E club ta promove un programa anual den tur e diferente areanan di servicio, esta Servicio den e Club, Servicio Internacional, Servicio na Comunidad y Desaroyo Profesional. Ariba nivel internacional tin mas di 7.600 clubnan Rotaract den mas cu 170 pais.
Recientemente e Rotaract Club of Aruba ta activo cu preparacion pa nan Back-to-School Project tumando luga na Augustus. E proyecto aki ta wordo organiza pa pasa un dushi dia cu un grupo di mucha, prome cu cuminsa bek cu school y pa duna nan articulo cu nan lo tin mester pa school.
Tur hoben profesional of hoben studiante di estudio avansa entre 18 pa 30 aña di edad cu ta interesa den traha pa nos comunidad tanto local como internacional, desaroya nan cualidadnan personal y profesional y comparti momentonan di amistad y compañerismo na un manera especial, ta keda cordialmente invita pa bishita nos pagina web www.rotaractclubaruba.org pa mas informacion tocante nos actividadnan y eventualmente pa informacion di contacto.



ATENCION!

Hunta di Directiva di Dr. Horacio E. Oduber Hospitaal kier a participa na publico cu entrante dialuna 6 di juli 2009 y te cu proximo aviso, a tuma e siguiente medidanan di prevencion y seguridad na Hospital:

Orario di bishita ta tur dia:

- Merdia: di 12'or pa 1'or
- Anochi: di 7'or pa 8'or

Tene cuenta cu ta permiti solamente 2 bishitante cada orario di bishita pa cada pacient.

Hunta di Directiva ta spera cu publico lo sa di compronde cu e medidanan aki ta pa proteccion di e propio pacient y ta conta cu cooperacion di tur hende.



Dr. Horacio E. Oduber HOSPITAAL

Ricardo Croes como Presidente di Miss Divi Divi na Rio Hacha





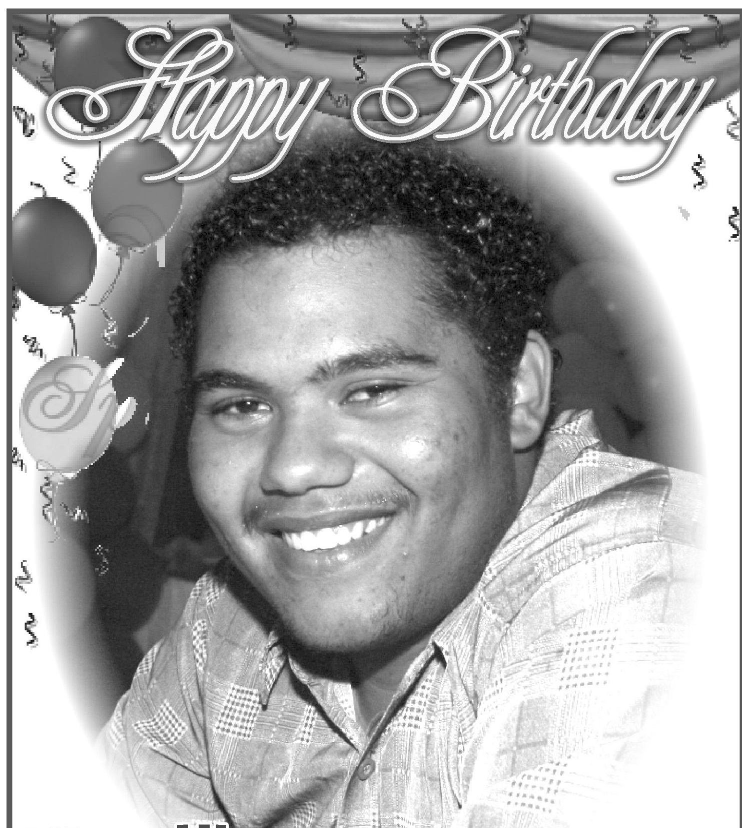
ORANJESTAD/RIO HACHA - Recientemente tabata di bishita na Rio Hacha Colombia Sr. Ricardo Croes invita dor di Tiara Air en conexion cu e certamen di Miss Divi Divi y tambe "Expo Guajira 2009 Internacional."

Awor nos por anuncia orguyosamente cu Sr. Ricardo Croes a wordu nombra unanimamente dor di e comision di certamen Miss Divi Divi na Rio Hacha dor di e presidente Sra. Dra. Ruth Berardinelli.

E intencion ta pa Sr. Croes keda encarga pa coordina cu un candidata pa Aruba, Corsow, Bonaire y tambe Punto Fijo cu lo representa nan distinguido pais na e certamen final na Rio Hacha, Colombia na September proximo.

Tambe Sr. Croes a wordo invita pa e comision di "Expo Guajira Internacional 2009" hunto cu nos Minister di Turismo Sr. Edison Briezen. Sr. Croes ta comenta cu hopi straño cu pais Aruba no tabatin un exposicion na Expo Guajira, danki na Tiara Air y Sr. Camilo Muyale cu a saca cara di Aruba y a pone video klipnan filma dor di Telecaribe durante nan bishita na Aruba.

Riba e potretnan por aprecia Sr. Ricardo Croes durante un entrevista na TV del Norte hunto cu e presentadornan Dr. Ivan Alvear y tambe Sr. Camilo Muyale di Tiara Air, tambe hunto Sr. Edison Briezen na Expo Guajira 2009 sinta den compania di e Gobernador y tame e Alcalde di Rio Hacha.



Hiep, Hiep Hoeraaaaaaa!!!!

awe nos ta canta HB-Day pa e locutor mas loco y fastioso di top 95.1 fm esta Norben Giel cu a cumpli un aña mas di bida y salud e ta hanja palabra di felicitacion di parti su mama,tata y demas famia sin lubida henter e crew di Chico Malo Racing cu ta manda bisa bo bira mas bon mucha y nos ta warda riba e BOLO. Hahaha Pasa un dushi dia verder.





Entrega di diploma pa Papiamento creativo





ORANJESTAD - Diasabra e prome grupo di studiante di Papiamento Creativo a ricibi nan diploma for di director di Scol di Idioma, sra Yolanda Croes y nan docente sra. Desiree Correa. Despues di a sigui e curso di 30 ora riba nivel di HBO, e studiantenan tur a keda sumamente satisfecho cu locual nan a siña durante e curso interesante aki.

E curso a wordo facilita pa sra. Desiree Correa y docentenan di exterior a bini Aruba pa duna Master Classes, entre otro sr. Gaby Mercera di Boneiro pa e tayer di Poesia Ritmico y sr. Ronald Colastica pa Conta Cuenta. Tambe sr. Freddy Montoya a duna un tayer di Drama y sra. Swinda Schwengle a facilita e parti di gramatica. Demas tema cu a keda trata den e curso aki tabata con pa skirbi storia pa mucha, con pa skirbi storia pa cashi cuenta, con pa conta storia, skirbi haiku, elfjes, rima, traduccion, creacion di flyer y skirbi relato.

Pa luna di augustus Scol di Idioma ta bai start cu e curso Papiamento Conciente, cual ta un exigencia pa por matricula den e curso di Papiamento Creativo. Na september Scol di Idioma ta start cu tayernan di 1 luna den cual lo profundisa e topico "Skirbi storia pa Cashi Cuenta". Ya caba registracion a cuminsa pa esakinan cerca nos na Scol di Idioma. Cu e cursonan aki nos di Scol di Idioma Yolanda Croes kier forma y guia autornan nobo pa skirbi pa nos hobennan, pa skirbi storia pa cashi cuenta [poppenkast] pa asina yega na publicacion di e obranan aki.

For di e curso aki caba nos tin diferente hoya cu nos a acumula na material cu nos ta desea di sigui desaroya. Nos a ripara cu na Aruba tin hopi talento scondi y ta nos tarea pa den e cursonan aki saca e miho afo di cada studiante.

E graduadonan di e curso aki ta: Corry Caster, Mercedes Levenston, Milly Koolman, Lucy Arends-Krozendijk, Heidi Dijkhoff-Lauffer, Edward Lobbrecht y Francis Wernet. Miho graduado tabata Heidi Dijkhoff-Lauffer cu un 9 como punto final. Riba e potret por mira e grupo di graduado cu nan docente y director di Scol di Idioma.



Awa a jobe duro den e dianan aki, jerba a crese grandi y halto den bo cura?
Mama y tata y no tin tempo, no ta problema yama nos y nos lo bin hasi un bishita na bo cas of negoshi pa asina duna bo un prijs pa e trabao cu mester wordo hasi.
E servicionan cu nos ta duna actualmente ta lo siguiente:
- **Chapi jerba**
- **Corta mata grandi**
- **Drecha nan hasinan bunita**
- **Tira tur e jerba y resto di matanan cu nos a corta na dump.**
- **Encaso cu bo mes a hasi bo cura limpi y bo no tin auto pa hiba e sushi na dump, yama nos y cu mucho gusto nos lo tire afo pa bo.**

Nos ta traha na un prijs rasonabel; cu machine nan nobo nobo pa asina nos por duna un mihor servicio na nos clientela. Pa mas informacion por tuma contacto cu nos na
TEL: 749-7497
Nos ta traha di Dialuna pa Diasabra di 8:00am pa 6:00pm.
Nos ta na bo ordo: di antemano danki pa bo confiansa.

Guia di Cuerpo Policial di Aruba relaciona cu peticion pa actividad politico

ORANJESTAD - Riba 25 di september proximo lo tin eleccion pa e Parlamento di Aruba. Campaña di diferente partido politico cu lo participa na e eleccion aki ya ta den ful swing y durante e ultimo simannan tawata tin entre otro apertura di diferente edificio di partido den diferente districto, evenemento musical y parada di auto.

Punto di salido di e guia aki ta cu libertad di expresion ta asunto di mas importante di nos sistema democratico. Cuerpo Policial di Aruba (C.P.A.) a haya necesario pa bin cu algun guia relaciona cu permiso pa actividad politico y publica esakinan, pa asina tin un proceso ordena di tur actividad politico.

Den principio no ta duna permiso pa realisa actividad politico riba e mesun dia na dos o mas diferente partido, si e actividadnan planea ta asina cerca di otro, cu no por garantiza orden publico y/o seguridad di e bishitantenan.

Na C.P.A. nos ta mantene e principio di 'first-come-first-serve' pa peticionnan cu ta riba e mesun dia, mesun ora y cerca di otro. Esaki ta nifica cu esun cu entrega e peticion (completo) prome lo tin prioridad.

Ora un comision pidi un permiso pa un acitividad politico, pa beneficio di (un candidato di) un partido politico, mester entrega lo siguiente:

a. Copia di e statutonan di e asociacion (pa medio di cua e partido politico a keda funda conforme art. 9 di e 'Landsverordening politieke partijen' AB 2001 no. 96).

b. Carta original di e comision o e asociacion, den cua ta para cla:

1. ken tur ta den e comision y nan datonan pa haya tuma contacto cu nan;

2. e funcion di cada persona den e organisacion (presidente, vice presidente, secretaris, tesorero, comisario etc.);

3. number di identidad di cada miembro di e comision;

4. firma original di cada miembro di e comision;

5. ken ta autorisa pa haci peticion den nomber di e comision (mayoria biaha esaki ta e presidente so).

- Mester entrega e peticion na C.P.A. mas tarda 10 dia di trabou prome cu e fecha di e evenemento.
- Si no atene na e condicionnan stipula ta implica actuacion sin permiso
- Polis por retira e permiso na cualkier momento pa motibo di orden publico.

A. ACTIVIDAD PUBLICO CU MUSICA

- Mester stop e musica riba e horario indica y no mag di causa molester na e personanan cu ta biba den bisindario. E zonido produci nog mag molestia e bisiñanan y e zonido di mas duro no mag di surpasa 95 decibel.
- Mester cumpli estrictamente cu tanto e condicionnan di custumber como recomendacionnan specifico pa e actividad pidi. E condicionnan y recomendacionnan ta:
- Mester cumpli inmediatamente cu ordo di polis duna den interes di orden publico, trankilidad, seguridad y moralidad;
- No mag di stroba trafico sin tin mester y tampoco no mag di trece trafico den peliger;
- No ta duna permiso pa actividad riba diadomingo te cu diahuebs, tampoco pa dia liber cu ta ser considera mescos cu diadomingo, sigui pa un dia normal di trabou, cu ta termina mas laat cu 22:00 or (dies or di anochi);
- No ta duna permiso pa actividad riba diabierna y diasabra cu ta termina mas laat cu 01:00 or di marduga;

- Durante di e evenemento mester tin suficiente personal encarga cu vigilancia presente di parti di e concesionario pa henter e actividad bai na un manera bon y ordena. E personanan aki no mag di usa alcohol ni ningun otro tipo di substancia cu ta altera nan estado mental prome ni durante e evenemento. Nan mester ta bisti na un manera reconocibel;
- E concesionario tin e obligacion pa zorg pa suficiente vigilancia dependiendo di e cantidad di bishitante na e evenemento.

Ta palabra esaki di antemano. Nan mester ta bisti na un manera reconocibel;
- E concesionario tin cu zorg pa suficiente facilidad pa cu higiena: mester tin suficiente baño movibel y tambe bari di sushi;
- Den cierto caso ta recomendabel pa cera e luga cu baricada teniendo cuenta e e seguridad di e publico. Ta palabra esaki di antemano;
- Por bende o sirbi bebida alcoholico solamente den beker di plastic, boter di plastic o bleki;
- Ta prohibi pa e concesionario y/o e bendedo/sirbido bende o sirbi bebida alcoholico na persona bou di diesseis aña di edad;
- Ta menciona explícitamente cu un 'evenementvergunning' (permiso pa evento) otorga no ta implica cu lo otorga un 'buffetvergunning' (permiso pa bar) o cualkier otro permiso;

- E concesionario ta obliga di recoge o laga recoge tur loke a keda atras riba tereno publico ('openbare weg') despues di e actividad inmediatamente despues cu esaki a termina.

B.CERAMENTO DI CAMINDA PUBLICO

- For di punto di bista di e sigurida di trafico y planificacion no mag di cera ningun caminda vital bou di ningun circumstancia. Esaki ta pa garantisa e alcansabilidad di e servicionan di emergencia.
- Den caso di ceramento di caminda, mester tin un ruta alternativo pa e usuarionan di e caminda.

E CONDICIONNAN TA:

- E materialnan usa pa cera caminda mester ta claramente bisto pa e usuarionan di caminda;
- Por cera caminda solamente den colaboracion cu e seccion di trafico (planologia di trafico) di e districto concerni di C.P.A.;
- Mester pone y kita e materialnan pa cera caminda conforme e orario stipula den e permiso;
- E caminda mester ta (haci) limpi prome cu habri esaki pa e usuarionan di e caminda.

Departamento di Obra Publico (D.O.W.) ta exigi cu tin permiso di C.P.A., den caso cu mester haci uso di baricada pa e actividad. Pues mester di permiso di parti di C.P.A. prome cu por huur baricada for di D.O.W.

C.PARADA Y MANIFESTACION

- Parada y manifestacion mester caba prome cu bahada di solo;
- Ta stipula e ruta den colaboracion cu e seccion di trafico di C.P.A. di e districto concerni y si ta trata un parada o manefestacion den diferente districto mester consulta cu e districto di Santa Cruz (como punto central di evaluacion);
- Seccion di polis motorisa di C.P.A. lo vigila y compaña parada y/o manifestacion;
- Den interes di orden publico, libertad y seguridad Polis por cambia e ruta planea na cualkier momento;
- Mester cumpli inmediatamente cu ordo di Polis, duna den interes di libertad di trafico, orden publico y seguridad riba caminda;
- Zonido produci pa amplifier no mag molestia e personanan den bisindario y e zonido di mas duro no mag di surpasa 95 decibel.
- Un parada no mag di pasa den bisindario di hospital, centro medico, area di hotel y casnan pa anciano.
- Loke ta para aki riba ta conta tambe pa scol, durante ora di scol y pa espacio religioso o luga di reflexion durante di ora di sirbishi o reunion di reflexion.

D. PERMISO PA BAR (BUFFETVERGUNNING)

- Departamento di Legislacion y Asunto Huridico / Directie Wetgeving en Juridische Zaken (D.W.J.Z.) ta otorga permiso pa bar (buffetvergunning);
- D.W.J.Z. no ta otorga permiso pa bar (buffetvergunning) sin tin conseho positivo di parti di C.P.A. Ta manda un copia di e documentonan entrega conhuntamente cu e conseho di C.P.A. pa D.W.J.Z.;

- C.P.A. tin cu controla e luga.

Partido Democracia Real, Serge L. Mansur

Nos isla den Reino Hulandes


Partido Democracia Real, Serge L. Mansur

ORANJESTAD - Partido Democracia Real ta considera nos futuro relacion cu Hulanda y Union Europeo un di e puntonan di mas importante cu nos pais mester bai atende durante e proximo periodo di gobernacion.

Naturalmente nos ta considera nos lazonan cu Hulanda, y e hecho cu nos ta forma parti di Reino Hulandes puntonan hopi positivo pa nos isla. Como tal ta importante pa nos sigui como un pais den Reino. Pero mirando e desaroyonan den Union Europeo ta bai ta necesario den e añanan venidero pa nos defini e forma exacto di e relacion aki.

Tin partido na Aruba cu ta boga pa Aruba forma parti di Union Europeo como un asina-yama UPG. Partido Democracia Real no ta di acuerdo cu e posicion ey.

Aruba ta den un situacion unico, caminda politicamente nos lazonan principal ta cu Hulanda (y via Hulanda cu Europa), mientras cu nos lazonan economico principal ta cu Merca. Mirando e situacion aki, nos ta considera importante pa nos pais keda cu e control riba nos maneho economico y fiscal. Esaki ta encera cu nos mester keda cu control riba nos politica di aviacion (open-skies policy cu Merca), nos mester keda cu nos moneda cu ta mara na e Dollar Mericano, y nos mester keda cu e control riba e otro aspectonan di nos economia y nos sistema fiscal (por ehempel invoerrechten, accijnzen, etc.).

Bou di e model di UPG nos pais lo hanja su mes forza pa entrega gran parti di e control riba nos maneho fiscal y economico na union europeo. Nos ta opina cu nos no por permiti esey, especialmente como cu nos situacion economico no tin nada di haber cu e realidad economico cu nan conoce na Europa.

Nos ta considera e status actual di Aruba uno beneficioso pa nos isla, y nos actual status lo mester ta e punto di salida si acaso tin mester di bin cu un cambio. En berdad hopi cos no a bai bon na Aruba durante e ultimo 20 anjanan, pero esey no ta causa door di nos status den Reino, sino simplemente door di malgobernashon di parti di e dos partidonan bieu.

Na final di dia, kedando fiel na e nomber di nos partido y nos principionan, Partido Democracia Real ta insisti cu e decision riba e topico aki mester keda na nos pueblo cu lo tin cu tuma e decision aki pa medio di un referendum.

Nos ta rechasa e intencion di algun persona y partido cu kier hasi e eleccion di September venidero un referendum riba e topico aki. Ni con importante e topico aki ta, e ta keda simplemente un entre hopi asunto cu lo mester wordo atendi door di e Gobierno nobo.

Local ta di vital importancia ta pa e Gobierno nobo cu bai sinta consisti di personanan cu sa di expresa nan mes na un forma digno, y sin crea friccion innecesario entre nos isla, y nos partnernan den Reino.

Aworaki e situacion financiero y politico di nos Gobierno a pone nos den un situacion demasiado debil. Na mes momento nos mandatarionan constantemente ta hasi expresionnan cu ta hasi daño na nos imagen, y cu ta haci cu Aruba ta sali perhudica.

Cu un Gobierno drechi, y un relacion sano entre Aruba, y nos partnernan den Reino nos lo sa di logra un balance caminda cu nos comunidad lo sali beneficia.

Na Radisson Aruba Resort

Graduacion 2009 di Colegio EPI unidad Ciencia & Tecnologia









ORANJESTAD - Diaranzon 1 di julí a tuma lugar na Radisson Aruba Resort e celebracion di graduacion di Colegio EPI unidad Ciencia & Tecnologia.
Ariba e anochi aki un total di 43 studiante a gradua como profesional den e areanan di Bouwkunde, Elektrotechniek, Werktuigbouwkunde y A.O.T. (Algemeen Operationele Technieken).

E anochi tabata uno hopi ameno y bon organiza pa un team compila di studiante y docente bou guia di docente Enrico Giel kende tambe a fungi como MC pa e anochi aki. Despues di e apertura oficial pa directora general di Colegio EPI, sra. Undina Harms, y Begeleidingsmanager di Unidad C&T, sr. Ulrich Lim-Apo, a sigui cu entrega di diploma na tur graduado.

Siguiente mente e lista di graduadonan:

Graduadonan di Bouwkunde:
Jerswin Bautisma
Gilana Berry
Rubio Connor
Elaine Falconi
Igmard Gijsbertha
Wagner Henriquez
Rudwight Leon
Juan Maestre Rocha
Gabriella Perez
Noémi Rasmijn
Randrick Roza
Nicole Suarez
Geomar Tromp
Juan Valdez

Graduadonan di Elektrotechniek:
Nial Alexander
Gilmar Croes
Ernand Goeloe
Nazarett Donata
Roger Lake
Rabindra Nauth
Elton Trimon
Jameson Hazel

Graduadonan di Werktuigbouwkunde:
Gianno Angela
Joseph Anjie
Richinell Scoop
Nathaly Franken
Balduino Krozendijk
Luigi Nava
Jon Robert
Rudney Thijsen
Aldrick Wilson
Shaun Winklaar

Graduadonan di AOT:
Jaderick Croes
Marcel Farro
Alexander Geerman
Melchior Vrolijk
Randolph Wever

Graduadonan cu pakete doorstroom HBO:
Anhille Christiaans
Marc Ras
Richinell Scoop (2 diploma)
Gilbert Semeleer
Eurlvin Trinidad
Ru-jean Engelhart

Como mihor graduadonan di cada opleiding a sali: di Elektrotechniek Rabindra Nauth, di Werktuigbouwkunde Nathaly Franken, di Bouwkunde Gilana Berry y di A.O.T. Randolph Wever. Como mihor graduado di Unidad Ciencia & Tecnologia a sali Gilana Berry di opleiding Bouwkunde.

Gilana Berry ta un studiante ehemplar di St. Maarten cu semper a studia pa haya 8 of mas halto.

Masha pabien cu bo logro! Gilana a ricibi como regalo di Setar un I-pod, di Digicel un celular y di Kiwanis Club of Palm Beach un laptop!

Colegio EPI unidad Ciencia & Tecnologia ta gradici pa medio di esaki tur docente presente e anochi aki kendenan a yuda hasi e celebracion aki uno inolvidable pa e studiantenan. Tambe ta gradici e siguiente sponsornan: Kiwanis Club of Palm Beach, Setar, Digicel, Croon Elektrotechniek, Architektenbureau Archiosa, Kwihi Real Estate, Mejia Engineering y Timeline Electrical Services.

Tur graduado a ricibi banda di nan diploma un regalo di Unidad Ciencia & Tecnologia y tambe un buki di sra. drs. Lelicia Tromp titula "De fijnste tijd van mijn leven", cu ta conta di su bida na hulanda como studiante.
Pabien na tur graduado di parti di Directie y Management Team di Colegio EPI y hopi exito den futuro como profesionalnan den industria tecnico! Ariba e website di Colegio EPI www.epiaruba.com por mira mas potret di e anochi aki.

Bon Bini Festival cu otro tremendo anochi cultural

6:45 – 7:00
Steelband New generation Steel bou direccion di Tomas Ras

7:00 – 7:10
Cah'i Orgel Tingilingi Box 'Nos Cultura' Bou direccion di Sr. Armando Boekhoudt presentando un wals, un danza y un tumba.

7:10 – 7:25
Grupo di Baile 'Danza Aruba' bou direccion di Sra. Ceslin Yarzagaray presentando e wals 'Alexandra'
'Nos Fofoti' bou direccion di Sr. Poppy Casiano presentando e polka 'Nos Indian'
'Danza Aruba' presentando un mazurka 'Aire Sentimental'
'Nos Fofoti' presentando un mazurka 'Aruba di antaño'

7:25 – 7:45
Grupo musical 'Los Amigos' bou direccion di Sr. Edwin Hernandez presentando un wals y un tumba.

7:45 – 7:55
Cantante Sr. Roland Boekhoudt presentando tres cancion

7:55 – 8:25
Grupo di baile 'Nos Fofoti' presentando e tumba 'Dera Gay'
'Danza Aruba' presentando e danza 'Chapi'
'Nos Fofoti' presentando un tumba wals mezcla
'Danza Aruba' presentando e tumba 'Nunca b'a kibra un copi'

8:30 – 8:45
Grupo musical 'Los Amigos' presentando un danza y un tumba

8:45 – 8:50
Grupo di baile 'Nos Fofoti' presentando un mezcla di carnaval

8:50 – 9:00
Steelband 'New Generation'



Scol di Arte cu programa cultural educativo pa mucha/ hoben den vakantie

ORANJESTAD - Durante vakantie grandi Scol di Arte ta bai ofrece na muchanan y na hobennan algun dianan cultural interesante, sano y dushi.
Muchanan y hobennan ta haya oportunidad pa goza di diferente tayernan creativo y informativo manera pinta riba T-shirt, charla tocante droga, pinta riba glas, recycle, capoeira, baile, salud, EHBO, parke Arikok, zumba, piano, pintamento, mosaic y musica.
Personanan cu lo duna e tayernan ta e.o.: Roberto Brown (Boedoem), Alfredo Doornkamp, Cheryldine Muller, Edmond Tuyeehut, Elvis Tromp, Rosemarie Provence, Marlon Matthew, Janiro Eisden, Reginald Stamper, Armand Simon, Sharon Puy, Omaira Silva, Park Rangers, Enrique Gomez , Pierangely Wever, Maritza Boyce y Raquel Lampe.
Di 6 juli pa 10 di juli lo ta e siman pa muchanan di edad 7 pa 12 aña. Maximo 30 mucha.
E siguiente siman di 13 pa 17 juli ta pa nos hobennan di 13 te 18 aña. Maximo 30 hoben. Tur dia e orario ta di 10or di mainta pa 3or di atardi.
Como cu a ricibi bon cooperacion di e.o. comerciantenan ta pidi solamente 40 florin pa full e siman pa cada mucha/ hoben cu ta participa cu ta inclui algo lihe di come merdia.
Inscripcion, pago y intercambio di mas info por tuma lugar na Scol di Arte telefoon 584 9168 cerca Sonia kende ta coordinador principal di e programa aki.
Pa motibonan organisatorio ta pidi tur hende pa tuma bon nota cu cuponan ta limita. Momentonan cultural, educativo, dushi, sano y safe pa nos hubentud ta lema principal di Scol di Arte pa e programa aki.

SHWBIZ KLIP BON DIA Aruba



Jackson ta ser dera awe prome cu homenage publico



LOS ÁNGELES (AFP) – E Rey di Pop Mericano Michael Jackson lo wordo dera awe den santana Forest Lawn na Los Angeles, poco prome cu e homenage público cu lo wordo teni den un stadion deportivo den e centro di e ciudad, asina alcaldia a anuncia ayera.

Jackson lo wordo dera pa 08H00 local (15H00 GMT) di awe den un antiguo santana di e ciudad, casi dos ora prome cu e homenage publico cu lo wordo celebra den Staples Center di Los Angeles, asina e funcionario di alcaldia Jan Perry a duna di conoce na e cadena local di NBC4.

E entiero di Jackson, kende a muri 25 di juni di un paro cardiaco na 50 aña den un mansion di Bel-Air, lo ta un evento priva pa su famia, asina fuentenan cerca di e clan di artistanan a duna di conoce.

Aunke cu no a duna detayes di e homenage publico den Staples Center, medionan local a afirma cu artistanan manera Aretha Franklin, Stevie Wonder, Jennifer Hudson, Alicia Keys, Mariah Carey, Justin Timberlake, Lionel Richie y e cantante Diana Ross, gran amiga di Jackson, lo asisti na e evento aki pa recorda e legado artistico di e cantante di “Thriller”.

Familiarnan di Jackson inicialmente a discuti e posibilidad cu e icono di pop wordo dera den e rancho di Neverland, su cas pa 17 aña, epicentro di su bida yen di excentricidadnan.

Rihanna lo por haye ta paga boet pa tatua su amigonan



Ta probabel cu e cantante mester paga un boet pa comete e delito menor di tatua su amigonan sin tin e permiso pa haci esaki.

E cantante a haci tres tatuahe den e studio yama East Side Ink, ubica na New York y di cual e doño, segun informenan local, ta intimo amigo di e cantante di “Under my umbrella”.

Autoridadnan di New York York, luga unda cu e estudio ta ubica y den cual ta necesario pa tin un permiso pa haci tatuahe, a bisa cu “solamente personanan cu permiso ta permiti nan haci esey, segun ley. Nos ta bay haci e investigacionnan pertinente.”

Informenan di e publicacion Mericano “Ok!” a señala cu Rihanna a bay na East Side Ink, pa saluda e doño, kende ta conoci como “Bang Bang”, kende ademas ta esun amigo y esun cu ta haci su tatuahenan.

Riba esaki, Yadira, copropietario di dicho estudio, a comenta: “Nos tabata simplemente pasando tempo, haciendo joke y hariendo, y dado momento “Bang Bang” a dicidi pa Rihanna haci un tatuahe pe”, cual diseño tabata un paraplu cu e letra “R”.

E fuente a agrega cu ora cu e otro dos tatuadornan di e tienda a mira e diseño, nan a dicidi cu nan kier uno mescos pa cual e cantante e bay di acuerdo cu e peticion.

Corte a kita mama di Michael Jackson como tutor di e herencia miyonario



LOS ÁNGELES (AFP) - Un hues di Los Angeles ayera a kita e mama di e cantante Michael Jackson di e custodia di e miyonario herencia, otorga na dos ehecutor menciona den testamento anterior di e Rey di Pop, kende su morto repentino a cuminsa un saga hudicial cu ta menaza di alarga su mes.

Katherine Jackson, di 79 aña, a haya e custodia temporal di e propiedadnan di su yiu cuater dia despues cu el a fayece di un paro cardiaco dia 25 di juni, na momento cu ainda no tabata sa di existencia di un testamento di e icono musical.

Pero ayera Huez Mitchell Beckloff di Corte Superior di Los Angeles a ordena cu e custodio pasa pa e Abogado John Branca y e productor musical John McClain, manera ta bisa den e testamento redacta door di Jackson na 2002, cu a sali na luz publico siman pasa.

“Nos ta kere cu Huez Beckloff a tuma e decision corecto. Nos a pone pa cumpli cu e voluntad di Michael Jackson”, ta wordo bisa den un comunicado conhunto di Branca y McClain, mandando nan condolencianan pa famia di e artista.

Huez Beckloff a programa otro audiencia pa dia 3 di augustus. Te e momento ey, Branca y McClain lo ta e administradornan di e patrimonio di Jackson, cu ta inclui e derechonan di e cancionnan di Beatles, caklcula segun documentonan cu ta compaña e testamento na 500 miyon dollar.

Segun informenan di prensa, e testamento ta reparti e propiedadnan entre e mama di e cantante (40%), su tres yiunan (40%) y obranan di caridad (20%).

Ainda mester determina e suma exacto di e patrimonio di Jackson, kende den su ultimo añanan di bida a wordo persigui pa debenan, partinan cu e kier a salba cu un ambicioso serie di 50 concierto cu e mester a tene cuminsando 13 di juli na London.

Un di dos testament supuestamente firma door di Jackson na 1997 a aparece ayera, segun e abogadonan di mama di e cantante y un bosero di Corte, aunke e documento aki ta perde relevancia si esun di 2002 wordo reconoci door di Corte.

Dia 13 di juli lo tin un audiencia pa discuti e tutela di e yiunan di Jackson.

El 13 de julio está prevista una audiencia para discutir la tutela.



Jordan Chandler ta bisa te awo cu:

"Michael Jackson nunca a abusa di mi"



Un storia basta den publicidad, tabata un mentira di mi tata pa scapa di pobresa, e hoben a confesa den un comunicado
Jordan Chandler tabata e mucha di 10 aña cu a acusa "The King of Pop" Michael Jackson di a abusa di dje.
Jordan Chandler, 16 aña despues ta sali bisa cu "Michael Jackson nunca a abusa di mi, despensa Michael". Esaki ta un señala bon cla con consenshi di hende no ta keda trankil y esaki ta keda persigui'bo pa resto di bo bida.
Y e noticia aki a pasa rond henter mundo "E Rey di pop nunca a abusa di e chikitin", segun diferente medio ta informa, unda cu nan ta cita un comunicado emiti pa Chandler.
Na 1993 e hoben aki compaña pa su tata a denuncia "E Rey di pop" di a abusa di dje door di a practica sex oral cune.
E acto ey pa hopi ta wordo considera uno condenabel y ey tabata momento cu Jackson a cuminsa bin abao. Nunca tabatin un huicio, e cantante a resolve e asunto aki cu 22 Miyon di US Dollar cu a bay p'e famia di e mucha e tempo ey.
Awo despues di e fayecimento di e artista y awo cu e chikitin di e tempo ey awendia ta un hende homber adulto, Chandler ta aclarea:
"Michael nunca a abusa di mi, mi a gaña pa mi tata, despensami Michael. Awe, pa prome biaha mi no por gaña. Michael Jackson nunca a haci'mi nada. Tabata mi tata esun cu a gaña pa scapa di pobresa" asina aki e hoben cu aworaki tin 26 aña, a bisa. Na 2003 tabatin otro acusacion cu a hiba Jackson dilanti corte, pero el a wordo absolve di tur cargo.



Shakira ta estrena su sensiyo nobo titula "Loba"

Nos tin cu warda te october awor ora cu e cantante Colombiano presenta su album nobo completo cu ta incluí den su mayoria cu temanan canta na ingles.
Shakira ta estrena aworaki e tema titula "Loba", cu ta su mas reciente sensiyo cu ya caba el a pone den circulacion na radio for di siman pasa.
E album nobo lo sali na venta na october manera ya caba a wordo anuncia, pero ya caba a lansa su hit nobo.
Pa loke ta e tema aki yama "Loba" ta un creacion totalmente original, e ritmo ta contagioso y ductilidad vocal cu ta caracterisa cada trabao musical di Shakira.

Juanes a traiciona e Cubanonan den exilio

E bishita di Juanes pa Cuba siman pasa a keda totalmente tapa door di e fayecimento di Michael Jackson.
Ya cu mientras e fayecimento inespera di e "Rey di pop", si tabata cualkier otra noticia incluso e morto di otro icono di television manera esun di Farrah Fawcet, tabata mas cu logico cu e tripnan di e cantante Colombiano door di e centro historico di e Isla y e negoshacionnan pa realisa un concierto riba "Plaza de la Revolución" a pasa na di dos luga y di tres plano.
Aworaki e cosnan ta mucho mas cla. Juanes a papia cu e funcionarionan di e "Instituto Cubano de música" cu Silvio Rodriquez y Pablo Milanés. E pregunta ta keda: Juanes a traiciona e Cubanonan den exilio? Mester corda si cu pa tur esaki Juanes tabata un di e artistanan mas consenti di e Cubanonan residencia na Miami, despues di e acto aki kico lo pasa? Ken sa?



Remitido

Hoe diep moeten wij gaan om uiteindelijk de waarheid onder de ogen te zien

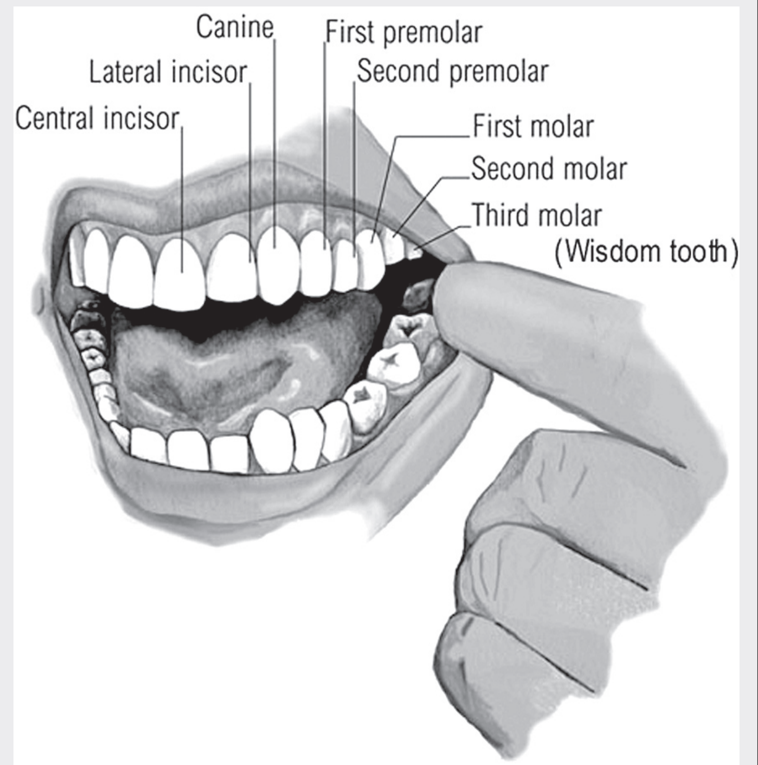
Mijn lieve mensen van Aruba. Het moment komt steeds dichterbij dat wij rationeel de juiste keuze moeten gaan maken. Een keuze die zeer bepalend is voor ons zelf maar ook bepalend is voor de toekomst van ons opgroeiende kinderen. We bemerken met z`n allen hoe moeilijk de globale ontwikkelingen op dit moment zijn en als wij die ontwikkelingen in vergelijking nemen met onze ontwikkelingen, mogen wij concluderen dat het voor decennia gestagneerd is. Alarmerend is, de ontwikkelingen onder de jeugd. De lokale kranten spreken voor zich. Nu dat er nog drie maanden overblijft, vind ik dat het zeer essentieel van belang is, dat wij met z`n allen in een politiek reces moeten gaan, zodat wij alle gelegenheid en de ruimte krijgen om vanaf 1986 tot op heden, persoonlijke analyse's moeten voeren. Daarnaast kunnen wij deze analyse vergelijken met de ontwikkelingen van ons eiland Aruba. Mensen! Om dit een serieus karakter te geven, moeten wij consequent ons gaan distantiëren van de traditionele politieke entourage, die alleen misleidend is. Vier maanden feesten, vol eten en drank is niet efficiënter dan vier jaren armoede en ellende. U hoort mij niet zeggen, dat heel Aruba onder de pannen lijdt, maar het mag duidelijk wezen dat alleen maar een selectieve groep een goed bestaan heeft. Aan u laat ik de keuze om deze selecte groep aan te wijzen. De andere groep, het volk, leeft en woont onder het minimum. Permitteer mij u te helpen om met de analyse te beginnen. De eerste vraag die wij moeten stellen, is het volgende. Wat heeft de Status Aparte voor ons betekend? Welke partijen waren met dit proces gemoeid? Hebben wij, buiten het toerisme en het raffineren van olie, andere constructieve doelstellingen bereikt? In hoeverre zijn wij nog afhankelijk van de import om ons dagelijkse behoefte te kunnen voorzien. En uiteindelijk de meest essentiële vraag. Hoe en via welke gangen is onze staatsschuld onvoorzien geworden. Uiteraard zijn er nog vele vragen die wij als onderwerp kunnen gebruiken om daaruit een analyse te kunnen laten voortvloeien. Aan de hand van deze vragen wil ik u graag helpen en uw menselijke geheugen opfrissen zodat u een houvast heeft van de volgende analyse. We beginnen met het jaar 1986. Aruba neemt haar rechtsorde aan. Onder leiding van kabinet EmanI die in coalitie was gegaan met de partijen van PPA, ADN, PDA. We kunnen ons afvragen, wat voor doelstelling hebben wij gehaald. Is de AVP niet in opspraak geraakt want vanaf 1989 heeft het kabinet Oduber gezeteld. Na vijf jaar zetelschap heeft kabinet EmanII het roer weer overgenomen. Is de MEP niet in opspraak geraakt want anders had de MEP nog steeds de overhand.Van 1994 tot en met 2001 heeft kabinet Eman Aruba weer geleid en van 2001 tot en met heden kabinet Oduber. Mijn mensen duidelijk kan het niet zijn. Opspraak na opspraak. Ten aller tijden waren wij niet tevreden en daarom kiezen wij weer voor het zelfde euvel. In al deze regeringsperiode's mogen wij ons afvragen, wat waren de doelstellingen die wij hebben bereikt. Denk erom, toerisme en raffineren was al in de molen. Om toch even kort te zijn, mogen wij concluderen dat het nihil is gebleven ondanks dat wij deelgenoten zijn van het Koninkrijk der Nederlanden. Ook wat duidelijk en concreet blijft is de manier hoe onze politici ons een hand zand voor de ogen hebben gestrooid in het kader van onze rechtsorde. Een Status Aparte die ons trots heeft gemaakt van het feit dat het merendeel van het volk onder het minimum leeft. Een Status Aparte die de politici de overhand en macht toekende zodat zij volledig hun gang konden gaan. Een Status Aparte die ervoor heeft gezorgd dat de verstandhouding tussen het Koninkrijk en Aruba dermate verstoord zijn. Een Status Aparte die ervoor gezorgd heeft dat de Nederlandse Antillen ontmanteld gaat worden. Heden, worden het volk geïndoctrineerd met het woord,"trots" in het kader van de Status Aparte. We moeten trots zijn dat wij Arubanen zijn.We moeten trots zijn op de grootste politieke leider der aller tijden die ons bevrijd heeft. En zo kan ik even doorgaan met die trotsheid. Het is wel goed om even bij stil te staan van de menselijk successen. Maar het moet wel gefundeerd en realistisch blijven. Permitteer mij, een zeer essentieel politieke proces die vanaf het jaar 1983 in het kader van de Status Aparte tot heden te belichten. In maart van het jaar 1993 heeft er een RTC plaats gevonden naar aanloop van de nieuwe rechtsorde van het eilandgebied Aruba. Bij deze conferentie zijn een aantal punten besproken en ook aangenomen. Toch wil ik twee van deze zeer essentiële belangrijke punten aanwijzen, waar wij zeer consequent en adequaat hadden moeten omgaan. Laten wij punt 2 citeren," voor 1996 zal een toetsingconferentie worden gehouden tussen het Koninkrijk en Aruba om de datum van de onafhankelijkheid van Aruba eventueel nader te bezien in het licht van de staatkundige ontwikkelingen tussen de landen van het Koninkrijk. Hiermee wordt in geen enkel opzicht vooruitgelopen op deze staatkundige ontwikkelingen". Punt 4, "de conferentie stemt ermee in dat Aruba als overgangsperiode naar de onafhankelijkheid voor een periode van tien jaar, met inachtneming van het gestelde onder 2 de Status Aparte wordt verleend, dat wil zeggen een volwaardige positie van het land binnen het Koninkrijk op de grondslag van het Statuut". Kortom. Hier is er sprake van een fase van transitie maar ook een fase van evaluatie. De praktijk heeft ons geleerd dat de befaamde partij van AVP destijds met de aangenomen Status Aparte om kon gaan. Het was toch in 1989 dat de partij van MEP het roer in handen naam? In het jaar van 1993 is er een bilateraal gesprek geweest tussen het Koninkrijk en Aruba. Gesprekken die in het kader was van de autonomie van Aruba. Hieruit zijn er consensus besproken en aangenomen in de vorm van artikel als toegevoegde waarden van de statuten en geclausuleerd als Protocol 1993. Ik ben van mening dat beide gesprekpartners de gelegenheid hebben gehad om alsnog om de gedane zaken in overweging te nemen. Maar we moeten realistisch blijven en ons gaan afvragen, welke partij had het roer overgenomen. Was het niet de partij van de MEP? Logisch dat zij dit kritiekpunt niet ter discussie hebben gebracht, omdat zij de overhand wou behouden. Ik ben van mening dat onze Europese Nederlandse gesprekpartners verzuimd hebben om de toegewezen Status Aparte inhoudelijk te confereren conform aangenomen punten tijdens de RTC die in het jaar 1983 heeft plaats gevonden. Beide gesprekpartners zijn schuldig van het feit, dat het volk de keuze niet heeft gehad om voor wellicht een constructieve ontwikkeling te kiezen. Dit had in het kader van een referendum kunnen zijn. Wellicht is het onderwerp,"onafhankelijkh eid" een reden geweest voor terughoudendheid. Om verder de besproken punten te accentueren, wil ik punt 3 van protocol 1993 onder uw aandacht brengen. Punt 3 citeert het volgende,"er zal een intensivering plaatsvinden van de samenwerking op het gebied van de bestrijding van de internationale en grensoverschrijdende criminaliteit. Over de definiëring van het begrip grensoverschrijdende criminaliteit dient consensus te worden bereikt. Indien zich desondanks in de praktijk een verschil van mening voordoet over de vraag of een geval in die categorie valt, kunnen zondig de volgende stappen worden gezet: a:overleg tussen de betrokken PG,S b: overleg tussen de ministers van Justitie, eventueel samen met de ministers-presidenten c: voorleggen aan en besluitvorming door de RMR d: beroep op de Raad van State". Voor wat betreft grensoverschrijdende en internationale criminaliteit wordt een samenwerkingsregeling getroffen bij rijkswet. Over de rijkswetten genoemd in dit onderdeel onder 2. en 3. bereiken de ministers van Justitie van Nederland en van Aruba nog dit jaar overeenstemming, zo mogelijk tezamen met de minister van Justitie van de Nederlandse Antillen. De landen verbinden zich om een onderlinge regeling te treffen inzake de samenwerking op het gebied van Justitie binnen het Koninkrijk naar jet model Titel VI van het Verdrag van Maastricht. Volgens dat model is het mogelijk een met Europol vergelijkbare instelling voor de landen van het Koninkrijk op te richten. Een zeer essentieel punt in het verlengde van de hierboven aangegeven punt 2, is de aangenomen punt 12 die het volgende citeert,"De beslechting van geschillen van het bestuur wordt in het statuut geregeld. Er is overeenstemming over de uiteindelijke beslechting van verticale geschillen van het bestuur door de Raad van State. Deze beslist niet dan nadat eerst via een getrapt stelsel van politiek overleg geprobeerd is het geschil op te lossen. Om de aangenomen artikelen, tekstueel en naar volledigheid te mogen omschrijven, citeer ik het volgende,"1. Indien een der landen van oordeel is dat een orgaan van een land niet of niet voldoende voorziet in datgene waartoe het ingevolge het statuut, een internationale regeling, een rijkswet of algemene maatregel van rijksbestuur gehouden is, treden de betrokken bewindspersonen van de landen, al dan niet in tegenwoordigheid van de ministers-presidenten, hierover in overleg. Leidt dit overleg niet binnen een termijn tot overeenstemming, dan wordt het onderwerp na overleg tussen de ministers van het Koninkrijk voorgelegd. 2. Indien een orgaan van een land niet of niet voldoende voorziet in datgene waartoe het ingevolge het statuut, een internationale regeling, een rijkswet of een algemene ministers van het Koninkrijk bepalen dat in het onderwerp bij de rijkswet kan worden voorzien. 3. Tegen de in het eerste en het tweede lid bedoelde besluiten van de raad van ministers van het Koninkrijk dan wel het uitblijven van zo`n besluit kan elk der landsregeringen voorziening vragen bij de Raad van State van het Koninkrijk.". Mijn lieve mensen. Dit zijn de feiten waar wij met z`n allen in verdrongen zijn. Politici die menen ons eiland Aruba in de goede banen willen leiden, maar ondertussen ons de waarheid en de feitelijkheden ontnemen. Politici die bereid zijn om de regels van de wetten te omzeilen, zodat zij de kortste weg kunnen kiezen en dat de meeste keren een catastrofaal karakter heeft voor ons eiland Aruba. Als wij mogen resumeren, kunnen wij tot de conclusie komen en vervolgens de vraag stellen, hoe diep moeten wij gaan om uiteindelijk de waarheid onder de ogen te zien. Welke feitelijkheden is nog meer nodig om ons een moment van bezinning toe te passen. Ik kan u verzekeren. Indien u dit alles met uw verstand doorneemt dan is er geen twijfel mogelijk dat wij dezelfde mening moeten delen en die is dat wij van mening zijn dat er daadwerkelijk verandering zal moeten komen. Maar, wat ik u alleen ook kan verzekeren is, dat de verandering niet vanuit de traditionele partijen genaamd de MEP en de AVP zal komen. Binnenkort zal ik verder gaan met mijn bevindingen omtrent de feitelijkheden na het jaar van 1996 tot heden. Alvorens mijn dank.

Roland Orlando Croes
Partij leider van ADM
www.arubaansekabinetformatie.com

Nota di Redaccion: E remitido aki ta wordo publica riba peticion di un lesado di Bon Dia Aruba. Bon Dia Aruba no ta responsabel pa e contenido.

Cuido di diente pa 60-plussers presenta na Biblioteca Nacional



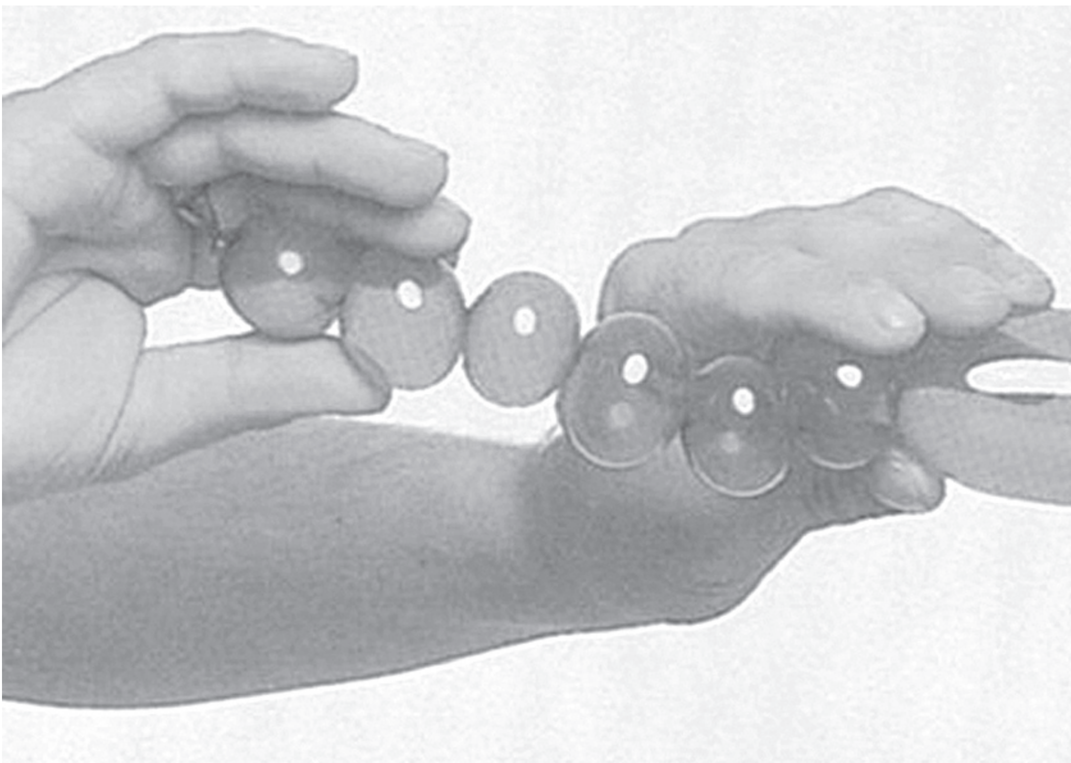


ORANJESTAD - Biblioteca Nacional Aruba ta ofrece un charla riba e tema 'Cuido di diente' specialmente pa personanan riba edad di sesenta aña.

E charla ta wordo duna diahuebs dia 9 di juli na Biblioteca Nacional Aruba, den sala Diamante 11:15 di mainta.

Orado ta Sr. Mirto Tromp, mondhygieniste. Tur 60-plussers ta bonbini y e charla ta completamente gratis.

Workshop traha cu blas



ORANJESTAD - Biblioteca Nacional Aruba ta ofrece un workshop pa 60-plussers. Un workshop pa traha diferente figura y diseño cu blas. Decoracion moderno cu blas pa tur occasion y tur tipo di fiesta. E workshop ta planea pa diamars mainta dia 14 di juli di 9'0r pa 11'or. Esaki ta tuma lugar na biblioteca na Playa den Sala Diamante. Pa inscribi por yama Glenda of Gina na # 582 1580. Pa cubri gasto di material ta pidi un contribucion di 10 florin pa persona.





Continental Airlines ta celebra 75 aniversario y ta haya avion conmemorativo



Continental a haya su avion nobo, un Boeing 737-900ER pinta den e diseño historico yama "Blue Skyway". Originalmente introduci na decada 40, e diseño ta wordo reintroduci riba un solo avion pa celebra e 75 aniversario di Continental.



Un oficina di benta di Continental ta promociona e Golden Jet, e Boeing 707 cu a uni na e flota di Gold Carpet Service na fin di 50. Los Angeles, Denver y Kansas City tabata tres ciudad importante riba e mapa di ruta. Awendia Continental y su socionan regional ta ofrece servicio pa mas di 260 destinacion rond mundo. Awor, casi tur cliente tin full capacidad di ticket y por tuma bentaha di masha hopi otro opcion na continental.com.

HOUSTON/ORANJESTAD - Continental Airlines a anuncia cu a ricibi un otro Boeing 737-900ER nobo, cu ta pinta den un diseño retro pa asina conmemora e liña aereo su di 75 aniversario dia 15 di Juli 2009.

E avion nobo cu diseño retro, cu a ser uza originalmente riba avionnan for di 1947 y yama The Blue Skyway, a keda selecta pa empleadonan di Continental. Continental a bula e avion nobo pa su tres hub pa celebracionnan di aniversario cu empleado y pensionadonan. E avion a haci un aparicion na e Houston Bush Intercontinental Diahuebs 25 di Juni y na New York/ Newark Liberty y Cleveland Hopkins riba diabierna 26 di Juni.

"Mi ta orguyoso di celebra e ocasion emocionante aki cu e ekipo di Continental, incluyendo nos actual 43 mil trahador, como tambe e hopi cu ya caba a baha cu pension y tabata instrumental den e historia di Continental y a haci di e liña aereo loke e ta awendia," asina Larry Kellner, President y CEO di Continental a bisa. "No hopi di 75 aña ta kere cu nan futuro lo ta mas largo y mas vibrante cu nan pasado, pero esey ta exactamente loke nos ta wak nos dilanti pa Continental."

E Prome Añanan

Continental su historia ta bay bek na Varney Speed Lines, na 1934 cu Walter T. Varney primordialmente pa transporta post Mericano. Dia 15 di Juli 1934, e liña aereo a lanza su prome buelo, hibando 100 carta y ningun pasahero entre Pueblo, Colorado y El Paso, Texas. Na e tempo ey, Franklin Roosevelt tabata president, e entrada annual promedio na Merca tabata di $1,600, un auto nobo tabata costa $625 y un galon di gasolin tabata costa 10 sen.

Walter Varney a enfoca riba un flota nobo di avion, yama Continental "America's Fastest" dor di su avion mas liher. E enfoke riba un flota fuerte ta un di e cosnan cu no a cambia den e ultimo 75 aña: Continental awendia ta bula e flota di mas nobo, mas eficiente di jet di mayoria liña aereo Mericano.

Varney prome cu esey a cuminza un liña aereo diferente, cu a bira United Airlines. Mas den transcurso di e aña aki, e dos liña aereo funda pa Walter Varney tin planea di haci un reunion historico dor di uni como socionan di e alianza Star Alliance.

Lider: Bob Six

Varney Speed Lines a bira Continental Airlines na 1937 bou di e liderazgo di e legendario Robert F. Six, cu tabata na cabez y a hiben den e "jet age" y a expande su dominio pa mas cu 40 aña. Bob Six a pone e base pa Continental su reputacion di servicio supremo y enfoke riba cliente.

Sigui lesa pagina 21

Continuacion dipagina 20

Na 1944, ganashi di pasaheronan a surpasa ganashi di carga di post pa prome biaha den e storia di e liña aereo. Bao di maneho di Six, Continental na fin di decada 40 a bira un di e prome liña aereo pa experimenta cu tarifa coach, y a establece First-Class "Gold Carpet Service" den fin di decada 50.
"Un cos cu nunca a cambia ta bay bek na Robert Six – keto bay nos kier duna clientenan e mihor experiencia for di ora cu nan subi avion te ora cu nan yega nan destinacion," segun e Administrator of Manuals and Publications Jo Strauss, kende ta cu e compania for di 1968. Bob Six tambe a sigura un dominio di Continental den Pacifico dor di crea Air Micronesia, cu ta keto bay completamente subsidiario di Continental.

Temponan Dificil

Na fin di decada 70, despues di e Airline Deregulation Act, te cu comienzo di 90, Continental a pasa dor di algun di su dianan mas scur, luchando cu añanan di perdida financiero, un monton di fusionnan retante y dos bancarota, como tambe relacionnan laboral cu a yega na e punto di kiebro. Apesar di e dificultadnan aki, varios punto briyante a bin dilanti: na 1987, Continental a establece su programa di biahero frecuente OnePass, y na 1992, e liña aereo a lanza su producto premium, BusinessFirst, cu ta duna servicio First Class na e clase comercial.
Fuera di Continental su actual hubnan domestico cu a keda establecí durante e periodo aki. Na fin di 70 y inicio di 80, despues dideregulacion, Continental su presencia na Houston, cu a cuminza cu e liña aereo su prome buelo pa e ciudad na 1951, a reforza esaki como un hub. Na Februari 1987, Continental su fusion cu People Express a duna e base pa e liña aereo crece y desaroya un presencia di lider den e mercado strategico di New York, transformando Newark Liberty den un di e prome hubnan internacional premiere na mundo. Continental ta keda como e liña aereo mas grandi den e area di New York. Na Juli 1987, Continental su hub na Cleveland a habri, triplicando e presencia di e liña aereo na e ciudad.

Di Ultimo pa Prome

Despues, na 1994, Gordon Bethune a bira CEO y a hiba e compania dor di un di e etapanan mas tramatico den e historia comercial, pa cambia for di ultimo pa prome. Mester tanto cu Six a pone e tono riba satisfaccion di cliente, Bethune a trece dilanti un cultura di empleado trahando hunto. Bethune y e ekipo di maneho senior di Continental tambe a lanza e Go Forward Plan pa sigura cu henter e ekipo tabatin nan wowo riba e mesun obhetivo. E mesun cultura di traha hunto y Go Forward Plan a sigui ta e base di e exito di Continental awendia.



Continental Gold Carpet Service, introduci na decada 50, a inclui Onboard "Country Club" cuisine cu opcion di cuater cuminda. Awendia, Continental su Congress of Chefs ta prepara menunan gourmet internacional pa BusinessFirst. Continental ta e unico liña aereo Mericano cu ta duna cuminda gratis den su rutanan domestico.

Continental Awendia

President actual y CEO Larry Kellner, cu ta cu e compania for di 1995, a tuma cabes ora cu Gordon Bethune a bay na fin di 2004. Larry ta duna credito na e trahadornan di Continental pa e exito di e liña aereo recientemente. Como President y CEO, Larry ta keda enfoca riba comunicacion habri, honesto y directo cu trahadornan den henter e sistema, dunando oido for di tur direccion mientras cu e compania ta enfrenta e oportunidad y retonan di awendia. Adicionalmente Larry a pilotea Continental dor di añanan di crecimento internacional mientras ta sigui enfoca riba e basenan cu su antecesornan a pone prome cune: relacion cu empleado, satisfaccion di cliente y construi un flota fuerte.
"Nunca mi a pensa den mi soñonan mas loco cu un dia ami lo por a bula rond henter mundo," asina DFW-based Customer Service Agent y Ramp Equipment Coordinator Joe Caudle, a bisa, kende na 1951 a uni na e Trans-Texas Airways (mas laat yama Texas International), cu originalmente tabata sirbi e rutanan na Texas y a fusiona cu Continental na inicio di 80. Continental "a bira miho pa pasaheronan, empleadonan y pa e liña aereo en general. Probablemente nos tin e mihor personal ehecutivo den e industria. Mi ta duna nan credito pa unda nos ta awor, e liña aereo mas admira na mundo."
Durante Larry su tempo cu Continental, e liña aereo a ricibi mas premio pa satisfaccion di cliente cu cualkier otro liña aereo, incluyendo e nombracion di revista Fortune como e liña aereo mas admira pa seis aña consecutivo riba e revista su lista annual di e industria aereo. Apesar di e honornan aki, e liña aereo no tin intencion di descansa riba su laurelnan.
Simbolico di Continental su enfoke riba futuro, e Boeing 737-900ER nobo y estilo retro ta ekipa cu un tecnologia avanza di GPS Landing System (GLS) cu lo tuma bentaha di un sistema di aterizahe nobo basa den satelite Next Gen cu ta wordo instala mas den e aña aki na Newark Liberty. Continental tin sociedad cu e Port Authority of New York y New Jersey, FAA, Rockwell Collins y Gables pa haci di e tecnologia aki un realidad. Esaki ta djis un di e hopi tecnologia y capacidadnan NextGen cu Continental tabata pionero den transcurso di añanan como e liña aereo cu ta traha pa haci operacionnan mas sigur y confiabel, eficiente den energia y bon pa medio ambiente.
Otro innovacionnan di Continental su 75 aniversario ta e introduccion di DIRECTV® su servicio, instalacion di stulnan flat-bed den BusinessFirst, y servicio pa Shanghai. "Mi ta akinan pa mas cu 28 aña," segun EWR-based 757 Capitan Tom Stephens. "Mi a traha cu e mihor hendenan cu mi por a desea.
Tabatin bon y malonan serio. Tabatin temponan cu e futuro tabata mustra scur y tempo ora cu e futuro a mustra bon. Dor di tur cos, nos a sobrebibi, y den su mayoria, a hacie cu bon animo y e determinacion pa pasa dor di e dificultadnan cu confianza cu lo tin mihor dianan. Nos mester wak rond di nos cu satisfaccion pa e Continental cu nos tur, den nos mesun forma, a yuda crea."



Un agente di ticket di Continental ta yuda un cliente na e Lubbock Airport ticket counter na 1968. Awendia, Airport Services agents ta sali for di patras di e counter y yuda clientenan cu nan flight check-in y checked baggage dor di e Continental's airport kiosks.

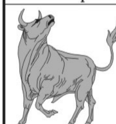
Ken Nos Ta

Continental Airlines ta e di cinco liña aereo mas grandi na mundo. Continental, hunto cu Continental Express y Continental Connection, tin mas di 2.750 buela diario den henter America, Europa y Asia, sirbiendo 133 destino domestico y 132 internacional. Mas di 750 punto adicional tin servicio via sociedad y alianzanan actual. Cu mas di 43 mil empleado, Continental tin hub sirbiendo New York, Houston, Cleveland y Guam, y hunto cu su socionan regional, ta transporta aproximadamente 67 miyon pasahero pa aña.

Celebrando su 75 aniversario e aña aki, Continental consistentemente a haya premio y bon critica pa tanto su operacion y su cultura corporativo.


Aries
21 Mrt-19 April

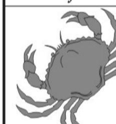
Aries
Ningun hende lo bisa bo kico bo tin di haci awe, pensamento independiente ta e yabi principal.


Tauro
20 April-20Mei

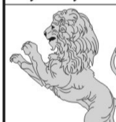
Tauro
Cu e cambionan recien, no ta un bon idea pa tuma riesgo grandi na e momento nan aki.


Geminis
21 Mei-21Juni

Gemini
Bo Arelacion na e momento nan aki ta riba un nivel mas profundo, duna e un chens pa e funciona.


Cancer
22 Juni-22 Juli

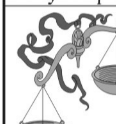
Cancer
Keda cas durante di fin di siman no ta un crimen! Keda cu bo mes, bo mester di tempo pa bo mes.


Leo
23 Juli-22 Aug.

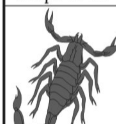
Leo
Si tin un romance nobo na caminda laga e sigui move, pronto lo tin vuurwerk pa wak!


Virgo
23 Aug. - 22 Sept.

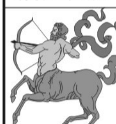
Virgo
Si bo ta sinti manera cu bo kier laga esaki un banda. Haci esaki, no pusha den un caminda sin salida.


Libra
23 Sept. - 23 Oct.

Libra
Esnan rond di bo ta admira bo pa bo forma expresivo. E ta duna dimension na tur loke cu bo papia.


Scorpio
24 Oct. - 21 Nov.

Scorpio
Ta momento pa bo tuma e riesgo bo dilanti! Dal bay prome cu otro hende purba guia bo.


Sagitario
22 Nov. - 21 Dec.

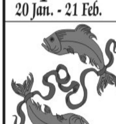
Sagitario
E reunion cu un amigo bieu lo por haci bo sinti hopi jovial, Bo tin cu sinti confianza den bo mes.


Capricornio
22 Dec. - 19 Jan.

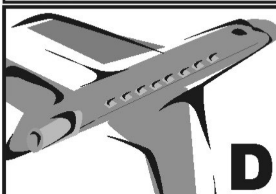
Capricornio
Abo tin e disciplina pa haci loke cu bo kier y yega na e meta, no ta tur hende por haci esaki.


Aquario
20 Jan. - 21 Feb.

Acuario
Bo ta sintiendo social, bo amigonan tambe y pesey mes na un bon idea pa boso sali.


Pisces
21 Feb. - 20 Mrt.

Piscis
Bo ta corecto y tur hende sa esaki. No tin motibo pa bo bisa esaki na tur hende paso nan mes por wak e.


JASABA
REPRESENTACIONES
VIAJES Y TURISMO
Wilhelminastraat 19, Suite E Tel/fax: (297) 83.49.20
E-mail: jasaba@setarnet.aw, Aruba
DE VIAJE?
En Jasaba le vendemos sus tiquetes
Santo Domingo, Peru, Colombia,
Venezuela, Europa, USA
TEL: 583-7607 / 583-4920 / CEL: 592-8666

11 H. H. NOTABLES

16

Hal Holbrook
Harry Hamlin
Harry Houdini
Hedda Hopper
Helen Hayes
Helen Hunt
Henry Hudson
Henry Hull
Herbert Hoover
Herbie Hancock
Hermann Hesse
Howard
Hesseman
Howard Hughes
Hubert
Humphrey
Huntz Hall

O	S	Z	N	H	U	N	D	G	R	B	Y	H	U	L
N	H	D	G	E	K	T	Z	O	L	K	S	R	A	L
D	U	E	U	N	L	E	A	O	O	H	E	N	E	V
N	T	N	H	H	I	M	H	K	H	A	L	Y	O	H
R	H	Z	R	Y	L	K	A	Z	L	G	H	S	A	R
E	W	A	L	J	H	C	S	H	T	U	L	E	H	D
P	V	H	N	L	O	S	E	R	Y	D	H	X	N	E
P	E	A	Z	C	H	E	A	R	T	S	R	I	E	L
O	H	I	F	I	F	N	H	J	H	A	B	U	N	H
H	D	E	B	D	J	Z	N	G	E	W	Z	I	M	V
P	A	D	H	R	C	A	M	R	H	O	N	U	D	K
E	H	T	S	E	M	E	H	P	M	D	H	T	O	H
O	O	E	R	H	Y	R	S	D	R	U	E	R	Y	R
E	V	B	R	N	C	E	S	H	W	A	W	B	X	R
F	R	E	H	Q	A	M	E	O	H	Q	U	H	A	H



SUDOKU
PUZZLES

	4			8		3		
		7	1		9			4
1		3			2	6	7	
	5	1		9			3	
3			6		1			8
	2			7		9	1	
	3	6	9			2		5
2			5		3	4		
		5		4			6	

- Den cada hoki mester tin un number di 1 pa 9.
- Den cada rij y den cada colom di e cuadra mester tin 9 number, sin ripiti ningun di nan.
- Den cada un di e 9 cuadra chikito mester tin e 9 number, sin ripiti ningun di nan.



SOLUSHON

9	4	2	7	8	6	3	5	1
5	6	7	1	3	9	8	2	4
1	8	3	4	5	2	6	7	9
6	5	1	8	9	4	7	3	2
3	7	9	6	2	1	5	4	8
8	2	4	3	7	5	9	1	6
4	3	6	9	1	7	2	8	5
2	1	8	5	6	3	4	9	7
7	9	5	2	4	8	1	6	3

NO LUBIDA CU TIN DJIS UN SOLUCION UNICO PA CADA WEGA DI SUDOKU

Dockter na Warda



ORANJESTAD

SAN NICOLAAS
Dr. Vis

Botica na warda



Oranjestad:
Botica Fergusonstraat
San Nicolaas:



No. di Polis	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

Emergency Numbers



Emergencia	911
Polis	100
Brandweer	115
Brandweer II	582-1108
Tipline di Polis	11141
Hospital	587-4300

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Warda Polis	582-4000
BGD Oranjestad	582-8877

San Nicolas

Ambulance	584-5050
Warda Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Valero Security	584-1720

Services

Elmar	583-3000
Informacion	118
Kadaster	582-1311
Serlimar	584-6456
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Web	585-4600
Voogdijraad	582-1262
Taxi- Tas	587-5900
Bureau Sostenemi	588-1010
Profesional Taxi	588-0035

Cruise Ship



7 Adventure of the Seas

Funeraria's

AD Patres	584-2299
Del Pueblo	582-5622
Mementomori	583-3358
Zepp Wever	582-1612

Foundation
Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA) Tel: 583-2999

Fundacion Respetami
Tel: 582-4433

Fundacion Diabetico Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Fundacion Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

Un Happy Hour pa recorda!

Biña Italiano ta core libremente na e Prosecco Night di De Suikertuin







ORANJESTAD - Prosecco, un biña fresco, yen di burbuja, cu ta bin di Italia, a core mas liber cu custumber na e prome Happy Hour di De Suikertuin diabierna atardi ultimo. Propietario Gaston Verlaan di e restaurant nobo pa desayuno y almuerzo situa den Wilhelminastraat a keda siribi y sirbi mientras cu musiconan Cubano Ramon y su yiu homber a toca bou di e streyanan di anochi.

E hardin di patio tabata yen di cliente cu sa con pa biba bida na su maximo. Nan a disfruta di e musica, di e compania y di e cena encantador cu a sigui. E kebab di pisca cu batata cremoso y salada tabata en berdad delicioso.

Pa 9'or di anochi, sin embargo e mal tempo y e black out general a pone un fin inespera na e anochi fabuloso cu tabatin na De Suikertuin y tur hende a core bay cas, pero contento. E anochi tabata uno pa recorda!





Professional Pest Control su "entrenamento di tecnico maestro" a sigui cu Laureen Eman









ORANJESTAD - Recientemente Professional Pest Control, Aruba su compania mas bieu, grandi y profesional di pest control, a cuminsa entrena su tecniconan pa bira "Tecniconan Maestro."

Diamars ultimo, Laureen Eman, un specialista di mercadeo, a continua cu e cursonan aki door di duna entrenamento na e empleadonan cu e tema "Comunicacion di Cliente."

Professional Pest Control ta uza un pensamento ecologico pa su maneho di pest, cual ta maneha pestnan efectivamente na un manera cu ta minimaliza e efectonan negativo riba hende y e medio ambiente. IPM (Integrated Pest Management) ta enfatisa un comprondemento di biologia y comportacion di pest, y ta utiliza un cantidad di diferente strategia diseña pa reduci e cosnan cu pestnan tin mester di dje pa sobrevivi y reproduci, incluyendo cuminda, awa, espacio pa biba y un manera pa drenta e edificio.

Nos clientenan mester wordo conseha door di nos tecniconan riba cual di e pasonan di IPM cu nan por tuma riba nan mes.

Esaki lo resulta den un ambiente di bida liber di pestnan y mas comodo.

E meta di Professional Pest Control naturalmente ta pa aumenta e calidad di servicio, pa mehora seguridad pa clientenan y empleadonan pero tambe pa haci posibel cu e tecniconan por bin cu e miho conseho y tratamento posibel den cualkier situacion.

Potretnan ta mustra Professional Pest Control su empleadonan den nan facilidadnan nobo di entrenamento.







DEPORTE BON DIA Aruba



DEPORTE

Nik van den Eerenbeemt Campeon Windsurf club

C/3

DEPORTE

Car Color Aruba ta sponsor e prome Aruba Rembrandt Regatta

C/7

INTERNACIONAL

Obama y Medvedev a acorda busca pa baha armanan nuclear

C/15

LATINO

Hillary Clinton espera a Zelaya en Washington

C/11

Sarah-Quita Offringa



ta gana prome evento di PWA World Tour

Na Costa Teguise, Islas Canarias



COSTA TEGUISE- For di prome dia prensa deportivo Spaño a sigura cu Sarah-Quita Offringa ta den tremendo condicion y cu su talento y capacidad riba laman, a sigui crece.

Asina a resulta tambe ora cu Sarah-Quita a gana e prome gran evento di PWA World Tour ayera mainta, sin encontra mayor resistencia di otro rivalnan den e tour.

"Perfect" tabata e palabra cu a wordo liga cu nomber di Sarah-Quita henter fin di siman y e triunfo di e competencia di Costa Teguise na Islas Canarias, no tabata ningun sorpresa.

Ayera mainta durante e ultimo evento di e competencia, tabata Junko Nagoshi kende a trata di brinda resistencia pero el a ser supera pa otro actuacion 'perfecto' di e atleta di Aruba cu a bai cu su prome titulo di campeon di tempoada.

Sarah-Quita Offringa y Jose "Gollito" Estrada ta gana prome edicion di PWA World Tour







COSTA TEGUISE- Fenomenal tabata un biaha mas e actuacion di e atleta Aurbiano, Sarah-Quita Offringa, kende den fin di siman a logra di bira campeon den e prome evento di PWA World Tour, cu a inicia siman pas na Costa Teguise, na Islas Canarias.

E hoben atleta a domina den tur competencia cu el a participa aden y riba ultimo dia

a





bin haya resistencia di e atleta di Japon, Junko Nagoshi, kende a recupera formalmente riba e dos ultimo dianan, pero simplemente no tabata por contra di e talento y capacidad di Sarah-Quita.

Den un ultimo intento pa Nagoshi contra di Offrinda dialuna mainta, el a duna tremendo presentacion pero Sarah-Quita a subi laman y a duna un actuacion perfecto pa asina sigura e tituli di campeon di e evento grandi aki, cu ta e prome den un serie di cinco edicion di PWA.

Awe e grupo di atletanan ta biaha pa Pozo Gran Canaria caminda e di dos edicion di e tour ta tuma lugar for di 10 di Juli te cu 17 di Juli y caminda Sarah-Quita un biaha mas ta entre e gran favoritonan.

For di 22 di Juli te cu prome di Augustus, e di tres parti di e tour lo keda completa cu e competencia na Sotavento, Fuerteventura.

CABAYERO

Den e seccion di cabayeronan, Jose "Gollito" Estredo ta bai cu e titulo di campeon pero su favoritismo pa e siguiente edicionnan ta na duda, despues cu el a wordo supera ampliamente riba e ultimo dia di competencia pa Kiri Thode cu a gana cuater di e cinco heatnan cu nan a core.

Thode ta otro di e gran talentonan den e division di cabayeronan mientras cu e resultado final ta confirma cu e competencia na Pozo Gran Canaria lo bai ta sumamente interesante e siman aki.





BON DIA Aruba
www.bondia.com
• Deporte • Social • Suceso • Cultural








Nik van den Eerenbeemt Campeon Windsurf club









ORANJESTAD – Tur aña Windracers Club Aruba (WRCA) ta tene e weekend prome cu Hi Winds nan premiacion di e campeonato pa 2009.

Den e categoria di "Freestyle", na unda bo tin cu haci mas hopi trucs cu ta posibel a gana Bart Kole, Nik vanden Eerenbeemt y Nicole vander Velden den nan respectivo categoria. Y den e categoria di "Slalom", caminda speed y techniek ta importante, a gana Berend Pronk, Nik vanden Eerenbeemt y Eline Marchena den nan respectivo categoria.

Pa motibo cu Nik vander Eerenbeemt (12 aña) a sali na prome lugar den ambos categoria, ela bira e ganador absoluto y a haya for di man di e presidente di WRCA, esta Rob Grijpma un trofeo rotatativo.

Den e aña cu a pasa WRCA a organiza diferente actividad; casi tur siman tabatin competencia na e skol di windsurf AAV na e Fishermen Huts. Den e categoria di Slalom a participa den total 22 mucha, y den Freestyle 18 mucha. Tambe tabatin training na Barcadera y hasta un biaha nan a surf downwind for di Barcadera te na Surfside.

E weekend cu a pasa, WRCA a wordu invita door di Aruba Beach Tennis pa tene un competencia na Eagle Beach. Tur participante a bini hunto na Fishermen Huts y for di eynan nan a sali pa Eagle Beach, compaña pa dos boto. E prome windsurfer a yega despues di 8 minuut y e ultimo (cual ta un mayor) a yega despues di 52 minuut. E ganadornan di e competencia aki ta Berend Pronk, Bart Kole, e rumannan Nik y Mack vanden Eerenbeemt y Nikki Croes.

Futbol Lifida a conoce su campeonnan pa e temporada 2008 - 2009





NOORD- Diasabra mainta bou di un torencial awacero, e weganan final di futbol Lifida a tuma lugar den stadion di Frans Figaroa na Noord. Un cantidad grandi di fanatico, bon equipa cu hermentnan musical, fluit, blas, etc. a bini y duna respaldo na e hoben futbolistanan.

Den e equiponan finalista nos por a mira un Estrella, RCA, Sp Washington, Santa Fe y Britannia. Prome a hunga pa e di tercer y cuarto lugar den cada division y despues a sigui cu e wega pa campeon y sub-campeon.

Sigui lesa pagina 5



Torta di Siboyo

Ingredientenan:

- 200 gram di hariña
- 250 gram di ham mula
- 3 webo
- peper, netumuskat, salo
- 1½dl di lechi
- 1 bleki chiquito di mushroom geslice
- 40 gram di manteca
- 8 aseituna corta na slice fini fini
- 1 kilo di siboyo
- ¾ cup di "sour cream" of kwark
- 1 promenton cora corta bloki bloki

Preparacion:

Pone e forno na un temperatura di mas o menos 225 grado. Despues ta hunta un planchi di "Pie" di mas o menos 24 centimeter di diameter cu poco manteca. Tambe por usa pyrex of cualkier otro tipo di planchi. Mescla e hariña y un tiki salo hunto y despues traha un hol mei mei pa ei den basha 2 webo bati. Cuminsa drei e mescla y tiki tiki ta agrega e lechi, te ora cu e bira un mansa un tiki sera. Manse un poco y lague para, te ora cu bp caba di prepara e reyeno. Kasca e siboyonan y cortanan na slice fini. Dirti un tiki manteca den un panchi y pone e siboyo hasa, te ora cu nan cuminsa bira moli. Agrega e ham mula, mushroom, promenton, aseituna y bruha bon den otro. Den un otro conchi ta mescla e otro webo hunto cu sour cream, salo, peper y netumuskat. Despues di a bati e ingredientenan aki bon den otro, ta agrega e siboyo y ham. Habri e mansa cu un rolstok un poco mas grandi cu e forma cu ta bai traha e torta. Pone e mansa den e plancha y primi esaki den bom y tambe un poco na e rant. Corta e sobra dje mansa y yena e plancha cu e reyeno. Despues por traha repinan fini dje mansa y tapa esaki manera un tert. Hinca e plancha den forno pa mas o menos 20 pa 30 minuut, te ora cu e reyeno y e mansa, ambos cushina bon. Sirbi e tortas aki canto di cualkier plato faborito.

Bon Appetit!









Continuacion di pagina 4

Den e division di Mini Baby nos ta haya pa di 3 y 4 lugar, Britannia ta gana Washington 1 - 0 cu gol di Thionne Oduber. E MVP di Britannia a bira Regal Winklaar y pa Washington: Jorge. Pa loke ta e wega di campeon, aki RCA a enfrenta Estrella, e tricolornan di Solito a sali victorioso ora nan a gana cu e score di 2 - 0, cu dos gol di Nevin Kock, kende porcierto a bira e MVP di RCA.

Mester menciona cu RCA Mini Baby a titula campeon invicto, un tremendo prestacion pa e chikitinnan di RCA .

Den e categoria di Baby e di 3 y 4 lugar, Washington a gana Estrella 2 - 0, cu golnan anota pa Dylan y Joelle. E MVP pa Estrella ta bira Ryan Illes y pa Washington Steven Sievinger. E wega pa campeon y sub-campeon a bay entre RCA y Britannia, aki Britannia a gana cu e score di 3 - 1, cu golnan anota pa Kendrick Paulina. MVP di Britannia a keda Nigel Calmes y pa RCA a keda Januel Kelly.

Den Lifida A pa di 3 y 4 lugar a hunga RCA y Santa Fe, aki Santa Fe a gana RCA cu e score di 2 - 1, golnan di Santa Fe a bini di Dylan Wolter y Martijn Meleharis, mientras cu Jason Maria a anota pa RCA. E partido final a bay entre Washington y Britannia, aki Britannia a gana Washington cu e score di 2 - 1, golnan di Britannia a bini di Carl Geerman y Jean Mark Farro, mientras cu Gregory Arango a anota pa Washington. E MVP di Britannia ta bira Jean Claude Farro y pa Washington ta bira Fercan Sofia.

Por ultimo den Lifida B, pa di 3 y 4 lugar, RCA a enfrenta Dakota, aki Dakota a gana RCA cu e score di 4 - 1, cu dos gol di Owen van der Weide y dos gol di Aimar Torres, mientras cu v/d Biezen a anota pa RCA. E MVP pa Dakota a resulta Randall Gross y pa RCA a keda e hungador Chito van der Biezen.

Sigui lesa pagina 6







Mas di Futbol Lifida













Continuacion di pagina 5

Den e partido final Britannia a enfrenta Estrella, aki Britannia no a pordona y a gana Estrella cu e score di 5 - 2, golnan di Britannia a bini di Jarret Rafael 2x, Jorge Castaño 2x y Munoz, mientras cu esnan di Estrella a bini di Zildjan Dirksz y Eugene Willems. E MVP di Britannia a keda Samuel Lacle y pa Estrella Dede Kock. Mirando e resultadonan final di e campeonato di futbol Lifida por conclui cu e organisacion di Piedra Plat esta SV Britannia ta e gran ganador den e temporada 2008 - 2009 cu tres titulo di campeon y un tercer lugar. Un palabra di pabien ta bay na e hungadornan y dirigentenan di SV Britannia pa cu nan prestacion sublime durante di e campeonato di futbol Lifida.

Classics-Johnson ta pone un "Cuervo cansa" sosega na paz!



TANKI LEENDERT- Diasabra anochi despues cu Aruba a "bin bij" di un lamper catastrofico, e VIP room di biljart aki na Aruba, Centro Hubenil Tanki Leendert, tabata scenario di e wega entre Classics-Johnson, e team mihor comi aki na Aruba, y Cuervo "Vive", e team miho bebi e diasabra ey. Un encuentro cu lo keda graba pa hopi tempo den memoria di e fanaticada di e famoso Coors Light Blackball Tour como e wega "WWF" na Tanki Leendert!!

Classics ta habri sumamente fuerte cu un Gunnar "Red Bull" Leonardo dominando nada menos cu "Mr. T" Reggie Jansen den un wega preta-preta cu score di 3-2! Classics-Johnson dilanti cu 1-0!

Classic-Johnson ta sigui yena garoshi di cuminda ora cu Luis Contreras den gran forma ta tumba Edward "El Flaco" Ras duro abou cu 3-1, y suela di Tanki Leendert a zona "budum!!" poniendo un biaha mas vecindario di Tanki bay den "red alert" keriendo cu coriente lo bay atrobe! Classics-Johnson menasando cu 2-0!!!

Den otro tremendo wega "mano-a-mano", den un style di "united colors of Benetton", Quichi "the Asian Wonder" Wu a domina Smalley "Shaft" Andrews "cabei-cabei" cu 3-2, y Classics-Johnson tabatin e garoshi di supermarket mita yen caba cu'n bentaha di 3-0!!!

Pero Cuervo a bin back durisimo ora den un forma strak-strak y totalmente conforme cu e ultimo desaroyonan den mundo di "gel", Gilbert Damian a dal Patrick "AMS" Tromp cu 3-1!! Cuervo a bati hala y corta bentaha te na 1-3!! Cos tabata birando spannend atrobe ora cu e duo dinamico di Cuervo, Win Dabian / Guillermo Geerman a masacra Huub de Cuba / Ronald Geerman cu 2-0, y Cuervo un biaha mas a desminui bentaha te na 2-3!!

Y akinan fanaticada presente a bay off ora cu den gran estilo capitan di Cuervo, "The Terror of Catiri", "The Tasmanian Devil of Tanki Leendert", George "Terrible" Petrochi, a hasi su entrada den ring estilo "totally WWF", poniendo "Hulk Hogan" para chikito chikito!! Den un tremendo bataya di "2,8 promille" vs "0,00 promille", George Petrochi a "steal the show" den forma exclusivo pero a bay "down in flames" pio cu space shuttle ora cu Allan van Aanholt a fusile cu 3-1! Classic-Johnson tabata cla pa bay check out na caha cu garoshi yena cu 4-2!

Por ultimo "master" Ryan Rampersaud sin mucho problema tabata "take care" di un "bij voorbaat verslagen" Robby Nathu cu 3-0 y asina aki Classic-Jonson a "check-out" su garoshi na cahera di supermarket convincentemente yena cu score di 5-2!!!

Mientras tanto Cuervo lo mester pensa di ehecuta un "rampenplan X" cu sentido di gran urgencia ……

Car Color Aruba ta sponsor e prome Aruba Rembrandt Regatta





ORANJESTAD- E organizacion di e Aruba Rembrandt Regatta a ricibi un patrocinio hopi importante pa nan evento cu proximamente lo tuma lugar. E Regatta, cu lo tuma lugar dianan 15 y 16 di augustus otrio luna, lo ta yate, sunfish, beachcat y windsurfer y ta encera tambe un careda rond di e isla riba diasabra 15 di augustus. E patrocinio ta bini di Car Colour Aruba cu ta duna e suma di 500 florin contante y sonante na e ganadornan den e tres categorianan mas halto.

Diamars ultimo e patrocinadornan a anuncia e gran noticia aki na e organizacion na momento cu nan tabata introduci un producto nobo pa yate y otro boto na Club Varadero. Ta trata aki di e producto Jotun cu ta ofrece primer, verf di halto calidad cu ta permiti e parti abou di e boto pa keda lizo cu ta haci cu e boto no ta perde velocidad. Car Colour Aruba, cu ta bon conoci pa su pinturanan Sikkens di Hulanda, ta ofrece awor e productonan aki cu ta di clase mundial.

E Aruba Rembrandt Regatta ta gradici Car Colour Aruba y Jotun Yachting pa nan contribucion na e prome edicion di nan evento internacional.

Resultado torneo DIA di Piscado

Apesar di biento y lama fuerte piscadonan a celebra cu 679 kilo di pisca

HADICURARI- Diadomingo ultimo 28 di juni, a celebra dia di piscado na Centro di Pesca Hadicurari. E di 15 torneo di pesca na e centro a gosa di un dia exitoso yen di ambiente y unda mas di 30 boto a participa.

Apesar di un biento fuerte, lama bruto y stroom dificil, e piscadonan a celebra nan dia capturando 678 Kilo.

Hopi bon bishita tabata e dia di famia dilanti di e centro, bou tentnan colorido, na unda tabata tin un festival di cuminda di lama y crioyo.

Banda S.E.D. a pone publico baila na grandi y muchanan por a hunga den awa, santo blanco y sambuyando for di e pier.

Na final di anochi a haci varios homenahe y reconocimento y tambe a haci un donacion na Search and Rescue Aruba como elogio pa e balioso trabou pa seguridad riba lama.

GANADORNAN:

Den Categoría Crioyo, e maximo ganador a resulta di ta e team di Techi Boys cu e boto Virgen Maria di Capitan Buchi Briesen. Nan a participa den e pot di piscado tambe cual tabata 400 florin.

Nan a ricibi un plakaat di Lotto pa Deporte, mas 800 florin di Fundacion Centro di Pesca Hadicurari, un boter di old par di Romar Trading y un cooler di WEMA.

Na di dos luga a keda e team di Candelchi Boys cu e boto Shasha di Capitan Joe Giel cu a ricibi nan plakaat di Lotto pa Deporte, 400 kilo di Hadicurari, 1 boter di Old Par di Romar Trading, mas un celular di SETAR.







Na di tres luga total kilahe, cu 200 florin di ELMAX mas un plakaat di Lotto pa Deporte y un gift certificate di Wine and Dine na premio, tabata e team di e boto Dachi capitan Glenn Tromp.

Den Categoria open all tackle, e maximo ganador a resulta e boto Karreline di Capitan Renny Jacobs. Ademas e boto a bay cu e pot, mas e premio pa boto cu mas kilahe di miembro di Hadicurari y esun pa Boto Crioyo.

Na di dos luga den categoria Open tabata e boto Marin di Capitan Yapi Werleman.

Na di tres luga den categoria Open tabata e boto Shjumy di famia Carolina.

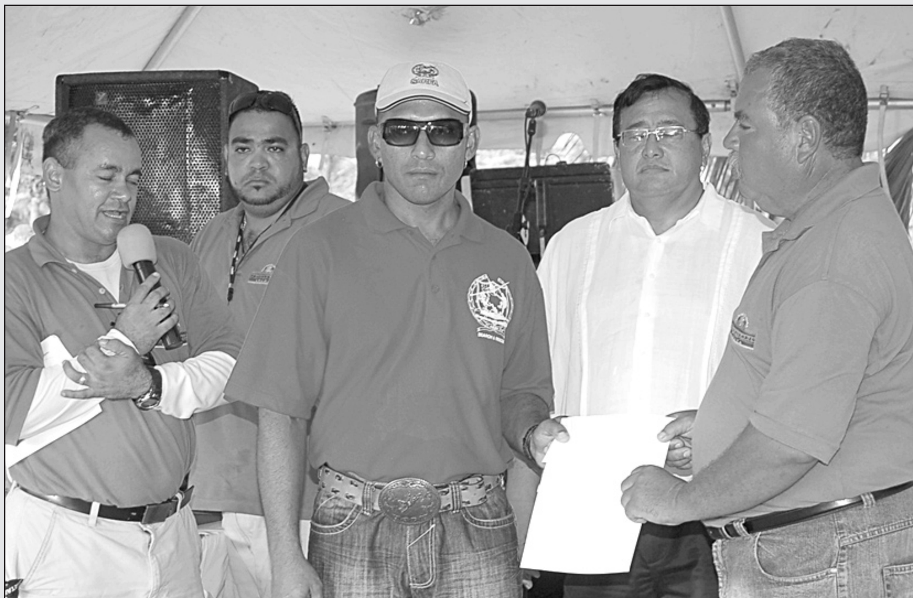
Mayor Conovis tabta e boto Shahaira cual tambe a resulta esun cu a bay cu e premio pa mayor ehemplar overall di e torneo, cu su mulato di 14 Kilo.

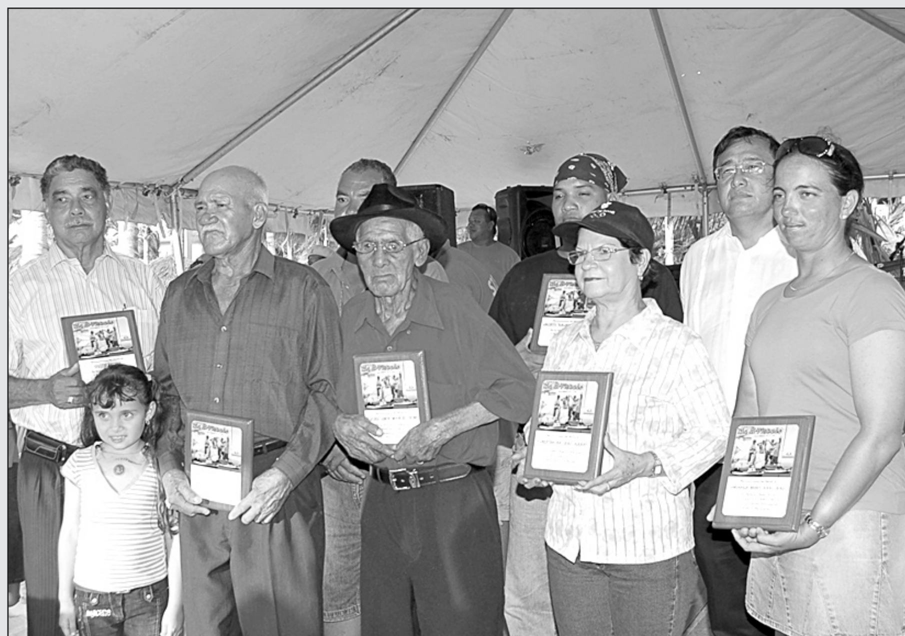
Mayor Jampau tabata di e boto Nancy-Ann di capitan Roberto Geerman cu 14 kilo, mientras Mayor Mulato tabata uno di 11 kilo, gara dor di e boto BZN di capitan Terrence Lacle.

Mencion di honor a bay pa e boto di Rudshirley di Capitan Johannes Louchi Eduwardo cu a haci donacion di henter su

Continua C/9

Continuacion di C/8













captura pa ser entrega na cas di ancianonan.

GRADICIMENTO:

Fundacion Centro di Pesca Hadicurari ta gradici tur piscado, pa e tremendo prestacion unda 31 boto a participa y logra trece un total di casi 680 kilo di "catch of the day" fresco fresco tera riba un solo dia.

Ta gradici tambe tur e patrocinadornan, e.o. Departamento di Agricultura, Cria y Pesca, Balashi, SETAR, Romar Trading, Lotto pa Deporte, Aruba Trading, Paradise Boat and fishing, WEMA, Wine and Dine (Hadicurari Restaurant, Marriott Vacation Club International y otronan.

Danki tambe na e publico cu a asisti masalmente, haciendo e dia uno exitante, exitoso y pasa un dia ameno canto di lama cu nos piscadonan na Centro di Pesca Hadicurari.

Hadicurari ta etrega donacion di Dia di Piscado

Participantenan a entrega parti di captura pa nos grandinan

HADICURARI- Diadomingo ultimo 28 di juni, a celebra dia di piscado na Centro di Pesca Hadicurari. Esaki tabata e di 15 torneo di pesca na e centro unda mas di 30 boto a participa. E piscadonan a celebra nan dia capturando 678 Kilo for di cual conforme e reglanan nan a haci donacion di por lo menos 10% di dje na nos grandinan. Di e forma aki Hadicurari a logra acomula casi 100 kilo di pisca pa instancianan caritativo cu ta traha cu nos grandinan.



E suma a surpasa e 10% como cu e boto Rudshirley di rumannan Eduwardo a ofrece henter nan captura pa e obra di caridad.
Ademas di torneo di pesca tabata tin un dia di famia dilanti di e centro, bou tentnan colorido, na unda tabata tin un festival di cuminda di lama y crioyo. Banda S.E.D. a pone publico baila na grandi y muchanan por a hunga den awa, santo blanco y sambuyando for di e pier.

Na final di anochi a haci varios homenahe y reconocimento y tambe a haci un donacion na Search and Rescue Aruba como elogio pa e balioso trabou pa seguridad riba lama.
Donacion:
Diaranson ultimo, representantenan di e comision organisador a haci entrega di e donacion na diferente instancia. E prome persona cu a ricibi un djampau y un picuda tabata sr. Moonchi Tromp di 95 aña di edad kende tabata un di e baluartenan cu a ricibi un plakaat diadomingo como reconocimento como piscador.
A sigui después sr. Boez Orman cual tambe tabata un di e baluartenan cu e centro di pesca a reconoce diadomingo. Pa motibo di salud sr. Orman no por tabata presente diadomingo pa haya su plakaat y como tal e comision a haci uso di e oportunidad pa entrega e plakaat oficialmente na su persona. Ademas a haci entrega di un cantidad grandi di pisca na Home care situa na Tanki Leendert, cual organización ta cuida di sr. Orman.
Por ultimo e comision organisado di e torneo a entrega pisca procedente di e donacion di piscadonan di e torneo na Cas Marie situa na Savaneta. Por bisa cu tur e donacionnan a ser ricibi cu brasa habri y bon aprecia. Na Cas Marie, e staff a pone man na obra mesora y a traha cu e piscanan mesora pa asina siguiente dia tur esnan cu ta hospeda na e centro come un dushi sopi di pisca fresco. Como gesto di aprecio e staff di Cas Marie a invita e representantenan pa bin comparti e almuerso ameno aki.





GRADICIMENTO:

Fundacion Centro di Pesca Hadicurari ta gradici tur piscado, pa e tremendo prestacion unda 31 boto a participa y logra trece un total di casi 680 kilo di "catch of the day" fresco fresco tera riba un solo dia. Ta gradici tambe tur e patrocinadornan, e.o. Departamento di Agricultura, Cria y Pesca, Balashi, SETAR, Romar Trading, Lotto pa Deporte, Aruba Trading, Paradise Boat and fishing, Lemas, Notaris Tromp, WEMA, Wine and Dine (Hadicurari Restaurant, Marriott Vacation Club International y otronan. Danki tambe na e publico cu a asisti masalmente, haciendo e dia uno exitante, exitoso y pasa un dia ameno canto di lama cu nos piscadonan na Centro di Pesca Hadicurari.

Zelaya busca apoyo Washington para volver a Honduras

Hoy se reune con Hillary Clinton



La presidenta argentino, Cristina Fernández, habla con el derrocado presidente de Honduras Manuel Zelaya en una conferencia de prensa en el aeropuerto internacional de Comalapa, en El Salvador, 5 jul 2009. REUTERS/Luis Galdamez

TEGUCIGALPA (Reuters) - El derrocado presidente de Honduras, Manuel Zelaya, buscará apoyo en Washington para intentar retornar al poder en su país, donde el domingo el Gobierno interino le prohibió aterrizar en medio de violentas protestas que dejaron al menos un muerto.

Zelaya, que el 28 de junio fue sacado de su casa a punta de rifle por militares y llevado a Costa Rica, se entrevistará el martes con la secretaria de Estado norteamericana, Hillary Clinton, mientras el Gobierno interino trata de iniciar un diálogo con la OEA para explicar la situación.

En las calles de Tegucigalpa, unos dos mil manifestantes marcharon indignados después de que al menos una persona muriera en el aeropuerto el domingo cuando grupos de simpatizantes de Zelaya trataron de ingresar a la pista y militares que la custodiaban abrieron fuego.

No había detalles disponibles sobre el encuentro entre Zelaya y Clinton, que sería un gesto significativo de apoyo por parte del gobierno de Barack Obama.

Washington ha dicho que el golpe de Estado "no fue legal", en contraste con las épocas de la Guerra Fría, cuando el país apoyó este tipo de acciones en Centroamérica.

"Nuestro objetivo continúa siendo la restauración de (...) el orden democrático en Honduras, renovamos nuestro llamado a todos los actores políticos en Honduras para hallar una solución pacífica a esta crisis", dijo el portavoz del Departamento de Estado, Ian kelly.

Pero el Gobierno interino encabezado por el ex jefe del Congreso, Roberto Micheletti, ha dicho que el retorno de Zelaya no es materia de discusión. "Eso es innegociable", dijo el domingo el canciller interino, Enrique Ortez, reiterando una posición que deja la crisis política en la pequeña nación exportadora de café y textiles en un callejón sin salida.

Ortez dijo a una radio de Chile que dos personas habían muerto en la protesta, aunque la morgue de Tegucigalpa sólo registraba uno, la misma versión de los manifestantes.

Los simpatizantes de Zelaya marcharon el lunes por la mañana con un maniquí cubierto por la bandera azul y blanca de Honduras gritando "!Asesinos!" a los militares y policías que vigilaban los alrededores de la casa presidencial.

"Llamo a las Fuerzas Armadas de Honduras a que bajen sus rifles", dijo la noche del domingo el depuesto líder hondureño desde El Salvador, adonde regresó luego de que las autoridades provisionales le prohibieran aterrizar en el aeropuerto de Toncontín, en Tegucigalpa.

TENSIONES Y EL FACTOR CHAVEZ

Zelaya estuvo acompañado por los presidentes de Argentina, Cristina Fernández; de Ecuador, Rafael Correa; de Paraguay, Fernando Lugo, así como del presidente de la Asamblea General de las Naciones Unidas, Miguel D'Escoto y del secretario general de la Organización de Estados Americanos (OEA), José Miguel Insulza.

"Lo que queremos es paz y que vuelva nuestro presidente", dijo durante la marcha Gerson Aranda, un estudiante de 25 años que aseguró que no podía asistir a clases debido al toque de queda, que fue endurecido el domingo.

El golpe de Estado fue el punto culminante de días de tensión en el empobrecido país de casi 8 millones de habitantes, donde Zelaya intentaba realizar una consulta popular que abriría el camino a la reelección presidencial, a pesar de que había sido prohibida por un juez.

Zelaya provocó irritación sobre todo entre grandes empresarios, líderes políticos incluso de su propio partido y parte de la población con la consulta, a la que muchos vieron como algo impuesto por su aliado, el presidente venezolano Hugo Chávez.

Hillary Clinton espera a Zelaya en Washington

WASHINGTON (AP) - La secretaria de Estado Hillary Rodham Clinton planea reunirse esta semana con el derrocado presidente de Honduras, Manuel Zelaya, en momentos en que el gobierno de Barack Obama estudia la respuesta a su derrocamiento.

Las conversaciones, previstas para el martes, serán el contacto de más alto nivel entre ambos países desde el golpe de Estado de la semana pasada y el intento frustrado de Zelaya de regresar a Honduras.

Zelaya se reunió con dos altos diplomáticos estadounidenses en Washington el domingo después que la Organización de los Estados Americanos suspendió la participación de Honduras en el organismo debido al golpe. En su intento de regresar, Zelaya llegó hasta varios cientos de metros sobre el aeropuerto de Tegucigalpa, pero su avión no pudo aterrizar debido a los obstáculos colocados en la pista por orden del gobierno interino.

Los enfrentamientos entre policías, soldados y miles de partidarios de Zelaya derivaron en actos violentos y murió uno de los seguidores del presidente derrocado, lo cual fue condenado a nivel internacional.

Diplomáticos de la ONU, la OEA, Estados Unidos y países europeos intentaron buscar una base de negociación con el presidente interino Roberto Micheletti, quien encabeza el gobierno que reemplazó a Zelaya. Micheletti ha jurado que no negociará hasta que "las cosas regresen a la normalidad". Desde el derrocamiento de Zelaya, el gobierno de Obama ha optado por trabajar a través de la OEA.

Washington ha limitado los contactos militares y congelado los programas de ayuda directa al gobierno, pero todavía no ha determinado si se debe suspender toda ayuda no humanitaria a Honduras.

El vocero del Departamento de Estado, Ian Kelly, dijo el lunes que Estados Unidos "deplora el uso de la fuerza contra los manifestantes en Tegucigalpa" y pidió al "régimen de facto y todos los actores en Honduras a que se abstengan de los actos de violencia y busquen una solución pacífica, constitucional y perdurable a las graves divisiones en el país por medio del diálogo".

Honduras: Anuncian movilizaciones a favor y en contra de Zelaya



Partidarios del derrocado presidente Manuel Zelaya avanzan hacia el aeropuerto Toncontin en Tegucigalpa, 5 jul 2009. REUTERS/Tomas Bravo

TEGUCIGALPA (AP) - El gobierno interino de Honduras cerró el aeropuerto el lunes por dos días para impedir la llegada del depuesto presidente Manuel Zelaya, que en las próximas horas continuará buscando el apoyo del gobierno estadounidense y organismos multilaterales.

De Nicaragua Zelaya viajará el martes a Washington para reunirse con la secretaria de Estado Hillary Clinton, según informes de funcionarios del departamento de Estado.

Diplomáticos de la ONU, OEA, estados Unidos y Europa continúan trabajando tras bambalinas para encontrar un consenso con el presidente interino Roberto Micheletti y facilitar una resolución.

El ministro de Información de Micheletti, René Zepeda, dijo el lunes a la AP que una misión de políticos, ex cancilleres y ex presidentes viajó el lunes a Washington también para reunirse con los organismos políticos y financieros de la comunidad internacional.

"Esa misión tiene el propósito de aclarar en Estados Unidos la realidad de lo que ocurre en Honduras". "También tiene previsto hablar con el ex presidente "Zelaya". "No está autorizada para negociar... y lo único que no podrán hacer los comisionados en Estados Unidos es negociar el regreso de Zelaya a Honduras, cuyo tema es inegociable".

Zelaya durmió la noche del domingo en Managua tras reunirse en San Salvador con el secretario general de la OEA José Miguel Insulza y los presidentes de El Salvador, Ecuador, Argentina y Paraguay.

Las autoridades aeronáuticas cerraron el aeropuerto por 48 horas a partir del lunes a las 06.00 y reporteros de AP constataron que los militares han colocado camiones a los extremos de la pista principal del aeropuerto internacional en la capital y un avión en el medio para impedir el aterrizaje de cualquir aeronave.

Las clase en las escuelas y universidades públicas están suspendidas desde que zelaya fue derrocado el 28 de junio. Se observó que la rutina capitalina se está reanudando con la apertura de comercios y más tránsito de vehículos.

"Los seguidores de Zelaya anunciaron un cambio en su estrategia para protestar. "Nuestra decisión es seguir la movilización", dijo el lunes a AP Rafael Alegría, del Frente Nacional de Resistencia contra el golpe de Estado. "La lucha es que se vaya Micheletti y regrese Zelaya", afirmó."

Agregó que su grupo decidió realizar menos concentraciones callejeras en la capital y se han girado "instrucciones para que se hagan tomas de carreteras, bloqueo de transporte de combustible y mercaderías, y cierre de fronteras, entre otros".

Ante la advertencia de la continuación de las actividades callejeras, el canciller del gobierno interino Enrique Ortez dijo el lunes a la radio colombiana Caracol que "la Constitución lo garantiza y si son manifestaciones pacíficas tienen el perfecto derecho de ser". "Solo hay una cosa que no es negociable, es el regreso del ex presidente Zelaya", afirmó.

Las manifestaciones callejeras han dejado un muerto y más de 30 heridos.

Isis Obed Murillo Mencía, de 19 años, murió el domingo de un impacto de bala en la cabeza, cuando intentó saltar la cerca metálica del aeropuerto internacional. El gobierno ordenó investigar las circunstancias en que ocurrió el deceso.

La OEA suspendió a Honduras de sus filas la madrugada del domingo, después de que fracasaran los esfuerzos de Insulza de gestionar en Tegucigalpa la restitución de Zelaya.

Colombia extradita a EEUU a 33 personas acusadas de narcotráfico

BOGOTA (Reuters) - Colombia extraditó el lunes a Estados Unidos a 33 personas acusadas por diferentes cortes federales de narcotráfico, en la entrega masiva más grande en lo que va de este año, informó la Policía Nacional.

Desde que asumió el poder el presidente Alvaro Uribe, en agosto del 2002, ha extraditado a más de 750 personas, la mayoría a Estados Unidos, su principal aliado en la lucha contra el narcotráfico y los grupos armados ilegales como la guerrilla izquierdista.

Sólo en lo que va del 2009 han sido entregados 145 colombianos a cortes internacionales solicitados por delitos relacionados con narcotráfico y lavado de activos, precisó la Policía Judicial. La extradición es una de las principales herramientas con que cuenta Colombia para combatir el narcotráfico y una de las más temidas por esos delincuentes.

El Gobierno colombiano ha extraditado a Estados Unidos a importantes jefes del narcotráfico como los hermanos Miguel y Gilberto Rodríguez, los antiguos jefes del Cartel de Cali, y más recientemente a Diego León Montoya, alias "Don Diego", uno de los máximos líderes del Cartel del Norte del Valle.

Sismo magnitud 5,4 sacude a Nicaragua

MANAGUA (Reuters) - Un sismo de magnitud 5,4 sacudió el lunes a la costa del Pacífico de Nicaragua, sin que se reportaran víctimas o daños materiales de inmediato, dijeron autoridades locales. El Instituto Nicaragüense de Estudios Territoriales (Ineter) dijo que el epicentro del sismo se localizó en aguas del Pacífico a unos 132 kilómetros al sur de Managua, con una profundidad de menos de un kilómetro.

De acuerdo con las autoridades locales, el sismo se registró a las 08:37 hora local (1437 GMT) y se originó por el choque entre las placas tectónicas Coco y Caribe, sobre las que se asienta Centroamérica y que continuamente provocan temblores y terremotos.

El Centro Sismológico de Estados Unidos dijo por su parte en un reporte que el sismo fue de magnitud 5.0 y el epicentro ocurrió a 49 kilómetros al suroeste de Managua a una profundidad de 88 kilómetros.

Ex Secretario di Defensa Robert McNamara a fayece



WASHINGTON (AFP) - E ex Secretario di Defensa Mericano Robert McNamara, kende a fungi den e cargo aki bou presidencia di John F. Kennedy y Lyndon Johnson, y tabata un di e principal arkitectonan di Guera di Vietnam, a fayece ayera na edad di 93 aña, aisna Washington Post a informa. Naci 9 di juni di 1916 na Oakland, California, McNamara, kende durante su mandato mester a enfrenta e crisis di e misilnan na Cuba (1962), a fayece "mientras cu e tabata drumi na su cas na Washington dialuna mainta tempran," e corant a agrega, citando miembronan di famia di e ex hefe di Pentagono (1961-68). Ora cu el a cuminsa den su puesto, McNamara a apoya aumento di e intervencion militar Mericano na Vietnam.

Sinembargo, for di 1966, y cu un presencia di 535.000 militar na e pais ey na 1968 el a trata di para e campaña di bombardeamento, buscando un salida negocia di e conflicto, bayendo en contra di e strategia di Presidente Lyndon B. Johnson.

Den su memorianan, publica na 1995, y titula "In Retrospect: The Tragedies and Lessons of Vietnam" ("Den retrospectiva: E tragedia y lesnan di Vietnam") e ta reconoce cu: "Nos a ekiboca, nos a ekiboca teriblemente."

Un década mas despues, ora cu e ofensiva militar Mericano tabatin dos aña na Irak, McNamara a critica fuertemente Presidente George W. Bush, estableciendo un paralelo entre e actuacion di Merca na Vietnam y na Irak. "Nos ta e pais mas poderoso di mundo.

Hamas nos mester a usa e poder ey di forma unilateral", el a declara den un conferencia na New York na april di 2—4, prome di agrega: "Si nos a sigui e principio aki, nos lo no a bay Vietnam."

A soluciona misterio di mucha desapareci

PINOLE, California, USA (AP) - E misterio cu tabata rondona desaparicion di e mucha di 7 aña, Amber Swartz García, cu a sosode 21 aña pasa dilanti su cas na nort di California, finalmente a wordo resolvi door di autoridadnan, asina Polis a informa ayera. Curtis Dean Anderson a confesa na 2007, un luna prome di muri den prison, cu el a secuestra y mata Amber ora cu e tabata bula cabuya dilanti su cas, asina e hefe di polis di Pinole, Paul Clancy, a informa. E recherchenan a kere despues di pasa e ultimo 18 lunanan verificando su historia. "Tur loke el a haci ta indica cu e ta e tipo di persona cu lo por a haci e cos ey," Clancy a bisa. Anderson, di 46 aña, a fayece di causa natural na december di 2007 ora cu e tabata sintando un castigo di mas di 300 aña pa secuestra y agresion sexual di otro dos mucha muhe chikito. Na november 2007, Anderson a confesa di a secuestra Amber na Pinole, un suburbio ubica na oost di San Francisco, den un entrevista largo cu FBI, segun Clancy. Segun e homber, el a simplemente secuestre pa e tin compania. Y el a mate un dia despues den un camber di hotel na Tucson y a deshaci di e curpa den desierto.

Imponente medidanan di seguridad pa reunion di G8

Plan di huida den caso di teremoto

ROMA (AFP) – Autoridadnan Italiano a tuma medidanan di seguridad imponente pa e cumbre di G8, cu ta wordo teni for di 8 pa 10 di juli na L'Aquila (centro) y a planea un plan di evacuacion den helicópter pa e poderosonan di mundo den caso di un teremoto.

E participantenan, entre nan un trinta hefe di Estado y di Gobierno cu a wordo invita pa e cumbre y cerca di 1000 persona, lo wordo evacua den caso di un teremoto di magnitud mas halto di 4 grado, asina Proteccion Civil a bisa ayer ana AFP.

E evacuacion a wordo dicidi apesar cu e analisisnan haci te cu awor a comrpoba cu e sede di e reunion internacional, cu ta e scol militar di Coppito, di 45 hectárea, por wanta sismonan di e magnitud ey, asina e fuente a duna di conoce.

Dia 6 di april ultimo un temblor devastador di magnitud 5,8 a destrui e capa histórico di e ciudad di L'Aquila y a causa 299 morto, lagando mas di 70.000 persona sin dak.

For di e tempo ey hopi replica a keda registra den e region montañoso di Abruzos, algun di mas halto cu 5 grado.

Diabierna ultimo, un temblor di magnitud 4,1 a keda registra. Su epicentro a keda ubica na 1 km di distancia di e cuartel militar.

E proposicion pa cambia e sede di e cumbre di e isla mediterránea di Cerdeña pa L'Aquila a wordo haci door di e hefe di Gobierno Italiano, Silvio Berlusconi, poco simannan despues di e teremoto y aproba door di e otro paisnan di G8: Merca, Rusia, Alemania, Japón, Francia, Canadá y Gran Bretaña.



Alrededor di 15.000 polis y militar a wordo desplega pa garantiza seguridad, en particular di e asina yama "zona cora, di casi 3 kilometer.

Agentenan y Caribineronan ta vigilando luganan clave di Roma, unda nan ta pensa lo tin varios manifestacionnan di protesta organiza pa e movimentonan antiglobalización.

Autoridadnan Italiano kier evita cu ta ripiti e tragedia cu a sosode durante e G8 di Génova na 2001 cu a caba cu morto di un hoben durante e enfrentamentonan entre polis y manifestantenan.

Francotiradornan experto a wordo poni riba henter e caminda di casi 120 kilometer unda e lidernan di planeta lo pasa.

China a aresta1,434 despues di riotnan mortal na Xinjiang

URUMQI, China – Polis a aresta alrededor di 1,434 sospechoso en conexio cu e peor violencia etnico den decadanan na e region occidental di China, Xinjiang region, cu a mata al menos 156 persona, asina prensa di estado a raporta ayera.

E arestonan a bini durante un cierre di seguridad den e region, cu centenares di polis paramilitar cu shield, rifle y clupnan tumando control di e cayanan di e capital, Urumqi, caminda e riot a tuma lugar diadomingo.

E violencia no ta bon pa e esfuersonan di China pa e tension etnico cu ta steam pa hopi tempo entre e minoria di e hendenan di Uighur y e etniconan Han Chines na Xinjiang – un region tres biaha e tamaño di Texas cu ta comparti frontera cu Pakistan, Afghanistan y otro paisnan di Asia Central.

Servicionan di celular y e red social Twitter a wordo blokea, y linknan di Internet tambe a wordo corta of nan a bira demasiado slow.

Un protesta no-violento di 200 persona a wordo kibra den un di dos ciudad, Kashgar, y e agencia oficial di noticia Xinhua a bisa cu Polis tabatin evidencia cu demostrantenan tabata trata di organiza mas violencia na Kashgar, Yili y Aksu.

E ta bisa cu Polis a tira inval riba diferente grupo planeando violencia na e pueblo di Dawan na Urumqi, como tambe na un ex cancha di careda di cabay.

E violencia na Urumqi a cuminsa diadomingo despues cu 1000 pa 3000 demostrante a reuni na Plaza di Comunidad pa protesta e mortonan di dia 25 di juni di e trahadornan di e fabrica di Uighur, mata den e riotnan na zuid di China. Xinhua a bisa cu dos a muri y otro fuentenan ta menciona un cifra mas halto.













Obama y Medvedev a acorda busca pa baha armanan nuclear



Momento cu e presidente Mericano Barack y su homologo Ruso Dmitry Medvedev a caba di firma un acuerdo pa drecha e relacion y riba destruccion di armanan nuclear.

MOSCU (AP) – E Presidente Mericano Barack Obama y su colega Ruso Dmitry Medvedev a acorda di manera preliminar ayera pa reduci cu un tercera parti nan armanan nuclear, na un nivel inferior di cualkier acuerdo anterior entre ambos pais, y contra-aresta loke Obama a yama un "bunita sensacion" den e relacionnan bilateral.

"Nos mester maneha e situacion por medio di ehempel y esey loke nos ta haciendo awe," Obama a bisa den un salon di Kremlin. "Nos ta priminti pa reforma e relacionnan Mericano-Ruso pa coopera mas eficazmente den e areanan di interes comun."

E documento firma durante e prome cumbre di Obama na Rusia mester sirbi como guia pa e negociadornan mientras cu e dos paisnan ta busca un pacto pa reemplaza START I, cu ta caduca na december awor.

E acuerdo ta compromete pa un pacto actualiza di reduci e cantidad di misilnan di alcance largo capaz di transporta arma nuclear entre 500 y 1.100. E límite di e cabesnan nuclear lo ta entre 1.500 y 1.675 cada país. Sinembargo, tin discrepancianan riba loke mester wordo inclui den e calculonan.

Medvedev a califica e acuerdo di ayera di "arreglo razonabel".

E dos paisnan ta posee hunto mas di 90% di e armanan nuclear di mundo. E tratadonan vigente ta permiti nan tin te 2.200 ojivas y 1.600 vehículo di lansamento cada uno.

Un comunicado di Cas Blanco a bisa cu e tratado nobo "lo inclui medidanan di verificacionnan eficas" y Obama a bisa cu esaki lo ta finalisa pa fin di aña.

Cu e Tratado di Reduccion di Armanan Strategico di 1991 (START pa su abreviacionnan na Inglés), cada pais a reduci su "war-head" nuclear cu un 25% pa alrededor di 6.000. E Tratado di Moscu di 2002 a impone reduccionnan mas grandi, di entre 1.700 y 2.200 cabesnan nuclear instala pa 2012, pero Moscú y Washington finalmente no a yega na un acuerdo riba e armanan pa reduci.

Rusia kier limita misilnan, bombarderonan y submarinonan hunto cu e cabesnan nuclear, manera cu e START original a haci. E acuerdo di 2002 a wordo aplica solamente riba e cabesnan nuclear. Ademas, Merca solamente ta conta e cabesnan nuclear cla pa wordo lansa, mientras cu Rusia kier inclui esnan cu ta den deposito.

E dos lidernan a presenta den un salon di Kremlin unda nan a firma y intercambia documentonan cu yen di celebracion.

Un di e acuerdonan secundario destina pa complace Obama den su dos dianan di combersacion y mustra avancenan den e relansamento di e relacionnan deteriora ta e permiso pa Merca transporta armanan atraobes di e espacio terestre y aereo Ruso den su pasada pa Afganistán. Casa Blanca a bisa cu e acuerdo aki lo spaar e país 133 miyon di dollar pa aña.

Obama insinuó que Estados Unidos no cederá en su posición de que tiene derecho a desarrollar sistemas defensivos distintos de las armas ofensivas comprendidas en la mayoría de los tratados de control de armamentos.

El a reitera e posicion cu e sistema di radar y misilnan programa tin e meta di intercepta cohetenan di Iran y Nort Corea y cu e no tin nada di haber cu contra-aresta un "poderoso arsenal Ruso" manera hopi pais ta sospecha.

Clasificado

Bon Dia Aruba Weststraat 22 - Tel:827800 - Fax:827044/827093

ICTgardens
"A tropical home away from home"
Planning a family vacation to Aruba?
Where you and your family, come first.
Visit ICTgardensAruba.com or call Coldwell Banker at +297 588-7781

TA BENDE
Un cama nobo remote control y orthopedico pa un persona di edad of cu mester extra cuido
Yama 583-1582

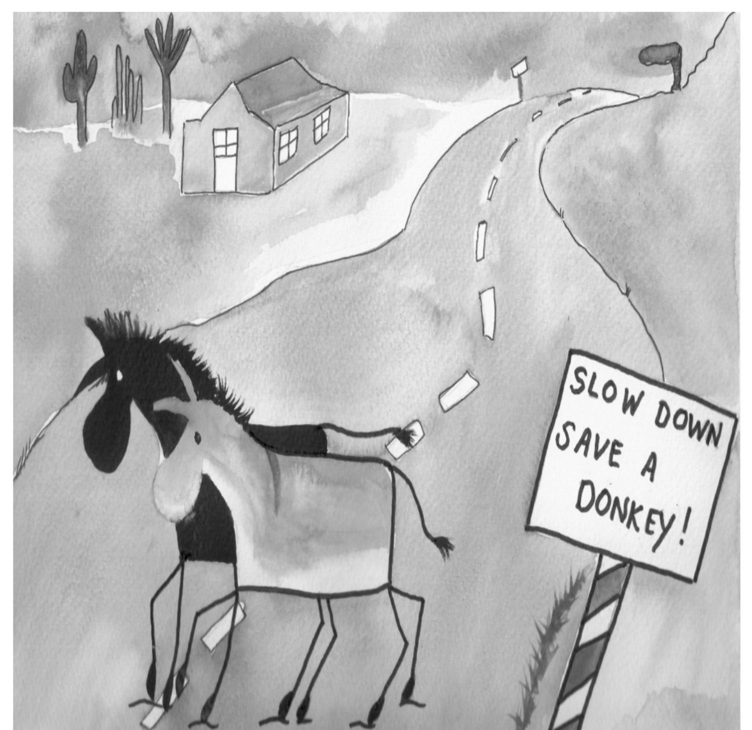
PROPERTY LAND FOR SALE
5 plots property land
(1-M) of 562 m2
(1-H) of 691 m2
(1-I) di 686 m2
(1-HI) of 1377 m2
(1-K) of 595 m2
Next to TEXACO Gasoline station at Seroe Blanco.
For a serious buyer
Tel. 582-2188
Salesjun06

TA BENDE
Glass di porta di Mitsubishi Nativa-Pajero, banda di chofer dilanti
Prijs Afl.500. Negociabel
Cel. 592-7889

TA BENDE
Mi tin como Fls.10.000,00 na piesa di airco y ijskast no usa nobo nobo.
E piesanan aki por bai na mitar prijs.
Pa un interesa 582-2188
Edisonstraat # 37

BOTO PISCADOR DE 19 PIA LARGO X 6 HANCHO.
FIBER PA DEN PA FO CU EPOXY RESIN WEST SISTEN.
OUT MOTOR 25 HP MERCURY DEN BON CONDICION.
TRAILER, 2 ANKER, TANQUE GASOLINE TA INCLUI.
PRICE 7000.00 FLS .
CEL # 5921151.
TA BENDE





CLASIFICADO ECONOMICO



PERSONAL GRATIS MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22

TA BENDE
Pick-up '01 Ford Ranger autm, a/c. full equipped,top condition Afl. 15.000,= Tel: 563-1090 / 563-8765

TA BENDE
Un Suzuki Baleno '01 den bon condicion Afl. 4000,- y un Mitsubishi Eclipse '93 Afl 2500,- prijs discutible Tel: 660-0516

TA BENDE
Pa motivo di viahe Oldsmobile Cutlas '92 autm, 4cyl./p.s./radio cd Afl. 800,- Tel: 748-8185

TA BENDE
Un Tacuma Daewoo ;02 a/c. automatic, bon condicion pa Afl. 9000,- Tel: 592-5140

TA BENDE
Mustang '04 front damage motor blit blit y un mustang '99 convertible As is where is, Convertible starting at Afl. 10.000,= Tel: 660-1166

TA BENDE
Pa motivo di viahe un pick-up Toyota Hi-lux '96 a/c, radio cd, tinted glass, alarm, double cabine Afl. 5.800,- Tel: 747-3246

TA BENDE
UN toyota Yaris '07 std, mac reem/ac, alarm, sound, tint, den bon condicion pa mas informacion yama Tel: 594-8524

TA BENDE
Hyundai Tucson 2006 Fully loaded-Alarm meyless entry, cd player, tinted,ac, new tires Afl. 25.500,- Tel: 565-2924

TA BENDE
Daewoo Tacuma '02 ac/automatic, den bon condicion Afl. 9000,- Tel: 592-5140

TA BENDE
Chevrolet Optra Sedan MT '07 Std, power lock, alarm Afl. 25.000,- o.b.o. 19500kilo meter Tel: 593-4089 / 592-9354

TA BENDE

CHEVROLET AVALANCHE 2002

Color Preto, 3" body lift, ful equipped, leather interior, motor V8 VORTEC 5300, Pioneer stereo CD, radio AM-FM, Mp3, Woofer grandi den baki, mata buro bala pa ranca boto, trailer etc. sunroof, side steps, electronic front seats, 4x4 wheel drive, tire Mickey Thomson Baja MTZ 315/70/17".



Tel: 594-9990/593-0403

Prijs: **Afl. 38.000,=**

EL HOMBRE DE LA GUADUA
Instructor de artesanía de colombia



La Guadua Es Prodigiosa,
La Naturaleza La Doto De
Bajo Peso Y Gran Capacidad
De Soporte,
Alto Esfuerzo De Compresión,
Flexion Y Atracción



Llegando A Remplazar Muchos
Kilos,de Hormigón O Acero

Es Un Material Altamente Eficiente,
En Techos,estructuras Y Otros Usos.



Para Mayor Información.
En Proyectos Especiales Comuniquese Con .
Wualnery Gutiérrez
Tecnólogo Estructural Y Artesano.
Maderas Y Guadua.



Tel , 0057 - 316679.2299, Email
Waldojuanpa@hotmail.es -col
Tel 7452431 Aruba



TA BENDE
Dell Computer E510 cu pentium D2.8Ghz, 1GB 80Gb Hd. cd/dvd burner, 17" LCD flatpanel, speakers Afl. 1350,- Tel: 583-9824

TA BENDE
Un antene y codificador di directTV cu un luna inclui Afl. 400,- (600canal) Pa luna e ta Afl. 110,- Tel: 594-1869 / 594-1872 / 584-4341

TA BENDE
Barchairs, adirondack chairs, home trainer bike, cross bow exerciser, boxing bag, scanner, small decoration cushions, antique wall clock, old pedal sewing machine Tel: 745-5499

TA BENDE
Un un Cooler di un porta Afl. 1500,- Pa mas informacion yama Tel: 563-8947

TA BENDE
Un piano vertical completamente renobaa incluso pedal di estudia. Tel: 583-1839 / 565-5269

TA BENDE
Un cooler pa Afl. 100,- pa mas informacion Tel: 582-5959

TA BENDE
Motor Suzuki outboard 40 Afl. 1500,- pa mas informacion Tel: 593-0800 / 593-0833

TA BENDE
Un Kawasaki KX 65 bon condicion Afl. 2500,- Tel: 593-0800 / 593-0833

TA BENDE
Tur cos tin cu bai, tv+ braket Afl. 200,- Computer Afl. 700,- Frigidaire Afl. 800,- Stoof Afl. 200,- Tel: 745-5089

TA BENDE
Un set di sala rondo pa 6 pers. dos restoel inclui. Un mesa di glas rondo, bon condicion pa Afl. 800,- Tel: 560-6133

TA BENDE TERENO NA PLAYA
4 percela eigendom 1pida 614m2 1 di 691m2, 1 di 686m2 y otro di 562m2. Afl. 150,- p/m2. Pa nort di Texaco Seroe Blanco. Tel: 582-2188

TA BENDE
Electric Guitar, Base guitar, speaker 700 w, peavey Afl. 300,- pa un speaker di cas Afl. 25,- /35,- diferente muebles di cas. lessenaar afl. 75,- Tel: 582-2562

ARUBIANO CRIOLLO

TA BENDE 3 SIZE DI BAKI PA ALOE
BON PA DECORA JARDIN

Grandi **Afl. 55,-** (92CM)
Mediano **Afl. 35,-** (68CM)
Chikito **Afl. 20,-** (46CM)

KARETIA GRANDI AFL. 55,=
KARETIA CHIQUITO AFL. 20,=

WEST PUNT #11-C • TEL: 564-3351 /569-6860
Delivery minino 2 chiquito

TA BUSCA

TA BUSCA
Un hende pa hiba mi 2 yiunan skol na colegio ura abo yama despues di 4'or Tel: 747-8593

TA BUSCA
Un hende pa busca mi yiu na skol Aurora Kleuter school Tanki Leendert. Pa mas informacion yama Tel: 560-2151

TA BUSCA
Un body di auto Pontaic Grand Am pa cumpra. Aña 2000 motor 3.4. Pa mas informacion please yama Tel: 592-4903

TA BUSCA
Un live-in housekeeper preferibel cu permiso. Tel: 594-1726 / 594-6822

TA BUSCA
Un cas grandi pa huur den vecindario Paradera, tanki leendert, piedra plat, caminda grandi Tel: 588-2873

TA BUSCA
Famia den necesidad ta busca 1 cama pa dos persona 2 cama pa mucha cuminda pa e muchanan, paña pa mucha y hende grandi. please yuda nos Tel: 744-0191

TA HUUR

TA HUUR
Pa dia un cas di 1 camber muebla cu cura y garage pa auto. Madiki. Bon pa hende cu bin cu vakantie awa y coriente inclui. Tel: 743-9194

SE RENTE
Na Palm Beach apartament, muebla por Afl. 900,- un mes de deposito TelL: 568-7753

TA HUUR
Un cas situa na madiki di 1 camber 1 sala, un baño, cura grandi cu garage pa auto Afl. 900,- p.l. plus un luna depositoTel: 743-9194

FOR RENT
Nijhofstraat 126-C (S.N.) 3 bedr, 2 bathr unfornished. Monthly rent Afl. 1350,- Tel: 560-7736

FOR RENT
Palm Beach 3 bedr, 3 bathr, furnished excl. utilities monthly USD 2.500,- Tel: 560-7736

TA HUUR
Un studio apr. pa un persona, full muebla Afl. 600,- p/l.cu su T.V. inclui cable away coriente. deposito Cumana 113 Tel: 583-1469 / 564-7784

FOR RENT
Studio (2 person) for rent for vacation close to center of Oranjestad US$50 per day longer period special price. Microwave , fridgeTel: 745-5499 studio_aruba@hotmail.com

TA HUUR
Apartamento na Seroe Blanco, muebla 2 camber, 2 baño, sala, comedor y bunita cushina Afl. 1350,- y un luna borg. Pa mas informacion yama Tel: 746-8058 / 582-5535

TA BENDE
Un Cas na Tanki Leendert semi muebla cu cura di 2 camber 1½ baño. plus 1 luna di borg Pa mas informacion yama Afl. 1350,- Tel: 746-8058 / 582-5535

TA HUUR
Un apartmente na Palm Beach muebla pa Afl. 900,- pa 2 persona. Pa mas informacion yama Tel: 568-7753

TA HUUR
Un apartment semi muebla na Ponton inclui awa y coriente 110V. Airco y gas ta apart. Pa mas informaicon yama Tel: 594-8524

SERVICIO

SERVICIO PUBLICO
Bo mester hende confiabek pa wak pa bo yiunan na cas bo cas anochi. Yama libremente Tel: 737-1818

SERVICIO PUBLICO
Señora serio y resoponsabel pa ofrece pa cuida muchanan na mi cas christiano. Pa mas informacion Tel: 568-0823 Noord

SERVICIO PUBLICO
Mi ta un hoben di 15 aña cu ta buscando algo pa haci den weekend Tel: 567-1559

SERVICIO PUBLICO
Bo mester un servicio di hasi cas of oficina limpi den 2 ora of mas nos tin solution. Tel: 564-6917/ 564-7694

SERVICIO PUBLICO
Carpinte cu hopi aña di experiencia den traha gabinet di cushina pa tur sorto di blafon di cas of negoshi, pega porta, verf cas. **Na un prijs rasonabel** Pa mas informacion yama Tel: 5656876

SERVICIO PUBLICO
Bo mester trabao di tuinman pa mas informacion Tel: 962-9799

SERVICIO PUBLICO
Inkomstenbelasting
Nos ta busca bo formulario sea na cas of na trabao nos ta jena y entrega pa bo y nos ta trece bek e copia cu e stempel pa bo, nos ta jena tur otro aña nan tambe y nos por traha un bezwaarschrift pa bo tambe. Tel: 592-1186



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

"Bou di alanan di Dios mi ta sigur"

Abo ku ta biba bou di amparo di Altisimo
Ta hospedá den sombra di Dios Omnipotente,
Bisa " Señor: "Mi refugio, mi forti
mi Dios, den kende mi ta pone mi Konfiansa"
Salmo 91: 1.2

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia cu a fayece cristianamente :



APOLONIO DANIEL TROMP

Mihor conoci como "Nel"
*10-04-1958 † 04-07-2009

Acto di entiero lo wordo anuncia despues



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

GRADICIMENTO / INVITACION



Juana Wolff

Di su yiunann nietonan y bisnietonan, su ruman, suegro y suegranan Y demas famia .

Un palabra di danki na Dr. Rivera, na Verpleesgsternan 2do piso.

Na tur esnan cu a jamanos na telefon y telegran y manda krans.

Alabez nos ta invita pa 3 santo sacrificio den Misa Santa Anna na Noord cual lo tuma lugar :

Diaranson 08-07-2009, 6:30 di atardi despues di ultima Misa tin un Rosario na cas Turibana # 10.

Boso presencia ta altamente aprecia



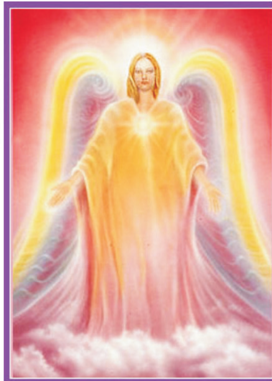
Grupo Rumannan den Oracion
"Dr. Jose Gregorio Hernandez"
di Dakota

Tridium (3 dia di Oracion) luna di Juli 2009

Dianan : Diaranzon 8, Diahuebs 9, Diabierna 10 di Juli 2009
Ora : 7:00 P.M.
Lugar : Cas di Oracion Dr. J.G. Hernandez na Dakota

Rumanan nos ta warda boso sin falta.
Danki.

Arcangel Rafael



"En nombre de la fuerza creadora del universo y de sus grandes Ángeles Rafael, Miguel, Gabriel y Uriel, este ritual ha concluido" doy gracias a estos poderosos espíritus de luz por su presencia conmigo en este día
Amén, amén, amén





Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Gradicimento y invitacion.

Na nomber di mama, casa, yuinan, nietonan, rumanan y demas famia, nos kier gradici di curazon, tur esnan cu a yuda nos den e dianan dificil cu fayecimento di nos mama stima



Norma Patricia Giel Jacobs

Gradecimento special na zusternan di Klasse afdeling 2 piso 4B. Na Zr. Brigida Croes, hopi danki cu bo bunita palabranan.
Na Doctora Rivera Casca y Doctora Hilde, danki pa tur esfuerso pa juda nos mama stima. Danki na Docter Anaya y Docter Habibe cu a yuda nos mama durante su malesa. Ika Winterdal, Mena Farro y Jeanne Marie Croes, danki pa e atencion y dedicacion na mami.

Danki na tur esnan cu a companja nos cu entiero di nos mama stima y tur esnan cu a manda Msg, Email, Jamada, Telegram, Flor y krans.

Danki di curazon na Anthony y Maria Latham y Jesus Soto di AURORA FUNERAL HOME cu a hasi un bunita trabow di duna nos mama un bunita entiero. Danki na Haime v/d Biezen y na Ministerio di Alabansa di grupo di oracion CRISTO UNION Y PAZ pa nan bunita canto na cas y durante entiero.

Alabes nos kier a hasi un invitacion pa 3 Santo Sacrificio di misa cual lo tuma lugar:

Diamars: 07-07-2009 pa 5:00 atardi na Kapel di Alto Vista
Despues di Kapel nos tin un Rosario na Kamay #32
Boso presencia ta altamente aprecia



María Rosa Mística y madre de la Iglesia, hoy particularmente, me pongo bajo tu protección maternal para recibir tu alegría, tu fortaleza, tu consuelo y la curación de esta enfermedad que actualmente me aqueja y cuyos dolores acepto y te ofrezco para la salvación de mi alma. Te lo suplico humildemente confiando en tu poder y tu bondad por Jesucristo nuestro Señor. Amén.

BON DIA Aruba

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

" Señor ta mi wardador, mi n'tin falta di nada; Den cunucu di yerba berdè, E ta ponemi sosega E ta hibami na awa trankil, pa mi bolbe haña forsa"
Salmo 23.1

A fayece cristianamente:



Sr. Vicente (Chen) Dirksz

***18-08-1947 † 04-07-2009**

Na nomber di su esposa : Maria (Chia) Dirksz- Erasmus

Su yiunan : Junior (juni) Dirksz
Javier Dirksz
Gabriela Erasmus, Siegfried y yiu

Su mama : Maria luisa Dirksz (Chita of Machi)

Su suegra : Saturnina Erasmus (Nini)

Su rumannan : Tida Dirksz y yiunan
Fichi Dirksz
Ita y Buchi Rivero-Dirksz y yiunan
Juan Dirksz y Helena y yiunan
Dufi Dirksz y Rina Maduro
† Angelica y Alexander (Dichi) Croes y yiunan

Swa y cuñanan : Pedro Erasmus (Boechi)
Tinchi Erasmus
Tandoy Erasmus
Jane y esposo Erick Erasmus y yiunan
Johnny Erasmus
Jaqueline y esposo Mauricio Cerda Angel y yiunan
Marisol Erasmus y Norman Brooks y yiunan
Valentina Erasmus y Ireneo Maduro y yiu

y de mas swa y cuñanan mucho hopi pa menciona :

Orman, Kelly,Gomez, Sophia, Davis. **Amigonan di cas**: Jiek Werleman, Rocky Jacobs, Juancito Paesh, Bio Geerman y demas amigonan y amiganan .

Tanta y omonan , primo y primanan sobrino y sobrinanan , madrina , ihanan, Comer y compernan, bisiñanan y conocirnan y demas famia : Dirksz, Kock, Erasmus, Croes, Rivero De Cuba, Trimon, lampe, Laurence, Boekhoudt, Geerman, Feliciano, Everon, Bottia, Castro Cid, Sophia, Victoriano, Orman, Winklaar, Brete, Rafael, Dijkhoff, Cerda Angel, Brooks

Acto di entiero lo tuma lugar Diamars 07-07-2009, 2'or pa 4'or di atardi na Misa Santa Filomena na Paradera y despues saliendo pa Santana Catolico na Paradera.

E restonan mortal e ta reposa for di 2'or na Misa.
Nos disculpa si por a lubida un famia of conoci den nos tristeza .


SAN JUDAS













Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Bou di alanan di Dios mi ta sigur"

Abo ku ta biba bou di amparo di Altisimo
Ta hospedá den sombra di Dios Omnipotente,
Bisa " Señor: "Mi refugio, mi forti
mi Dios, den kende mi ta pone mi Konfiansa"
Salmo 91

A fayece cristianamente:



FRANSISCO EUSEBIO MEDINA

*04 oct 1965 † 04 july 2009

Na nomber di
su mama: Aurita Medina
su Tata : † Antonio Medina

Rumannan
Eduardo Medina
Gwendy & Alexander Henriquez
Johnny & Mariska Medina

Subrino y subrinanan: Johmara, Christopher, William i Johnisha

Tanta y omonan:
Betty Medina
Bita Medina
Domi y Rosa Medina
Santiago Medina
Veronica Tromp y famia
Beatrix & Jim Maduro i juinan
Angela & Joy de Cuba i juinan
Mary & Rudsel van de Hout & Juinan
Greta & Andres Kelly i juinan
Christina & Tommy Ruiz i juinan
Mientje & Bental Chow i juinan
Freddy & Isabel Tromp i jui

Sra.Glenda Vrolijk & Famia

Padrinonan:
Tommy Ruiz
Ambrosio Kelly

Bon Amigo: Ronny Lacle & famia

Demas primo y primanan, famia i conocirnan ta invita na acto di entiero cual lo tuma lugar Diaranzon 08-07-2009, di 2'or pa 4'or na Misa Santa Anna na Noord y despues saliendo pa Santana Catolico na Noord.

E restonan mortal ta reposa for di 2'or na Misa.

Adres pa condolencia: Seroe Janchi # 25
7'or pa 9'or pm

Despues di entiero nos no tin bishita di condolencia na cas.



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Gradicimento/invitacion

Na nomber di su rumannan, subrino- y subrinanan, tanta y omonan y demas famia nos kier gradici tur esnan cu di un of otro manera a mustra nan atencion durante di fayecimento y entiero di nos difunto stima:



Rosalinda Danje,

mihor conoci como Linda

Gradicimento ta bai tambe na tur famia, amistad, bisiña y conocinan pa boso atencion y sosten, yamadanan, flor y telegramnan. Boso atencion ta un gran consuelo pa nos.

Gradicimento special ta bai na PAAZ, afdeling dagbehandeling, pa tur e añanan di bon cuido y guia y na e coro di hospitaal cu a canta ora di e entiero. Danki na e coleganan di BID y nan atencion y presencia y na e coro pa e bunita canticanan.

Danki special tambe ta bai na e boluntarionan di Rode Kruis, Sarfa y Polis cu a yuda nos den e oranan dificil di e buskeda.
Masha danki tambe na Aurora Funeral Home pa e bon servicio y atencion.
Alavez nos kier invita boso pa e santo sacrificio di misanan pa descanso di alma di nos difunto stima riba:

Diamars 7 di juli 2009 pa 7'or di anochi
Diahuebs 9 di juli 2009 pa 7'or di anochi,

cu lo tuma lugar **na** iglesia Inmaculada Concepcion na Santa Cruz. Despues di misa di diahuebs lo tin resamento di Rosario na cas na Siribana 38C. Boso presencia lo ta altamente aprecia.



SANTA CATALINA



Santa Catalina, Virgen y Mártir, amada del Señor, Doctora defensora de la doctrina Cristiana y dechado de virtudes, te imploramos para que ante los ojos delAltísimo, nos aydues a llegar a las verdades divinas a través de las ciencias humana. Gloriosa Santa Catalina, intercede por nsootros ante Dios Todopoderoso para conseguir el favor de........., bríndanos tu protección y haznos semejantes a tí en sabiduría.Acompáñanos en esta vida como soldados de Cristo para alcanzar el Reino de los Cielos. Así sea.

AVE MARIA



Ave, Ave Maria
Ma bin pa conta Bo,
dolornan profundo ta
kima mi paden
Yen di confiansa
pasobra den mi bida
henter den tur
sircunstancia,
Bo ta" Mi Mama Stima!



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

GRADICIMENTO / INVITACION

Sr. Juan (Kid) Tromp, yuinan, nietonan, rumannan y demas famia kier a gradici un y tur cu a demostra nan atencion y cu a compaña nos durante enfermedad, fayecimento y entiero di nos defunto stima:



Catrien Tromp-Henriquez

Nos ta gradici tur esnan cu a manda flor, krans, telegram, e-mail, sms y esnan cu a haci yamada telefonico. Un danki special pa Sr. Albertico Arends y jiunan; Dario, Albert, Stanley, Leoncita, Desiree, Iraine y Ofelia cu tabata tey continuamente cu nos den tur momento.

Sra. Margaritha Roza cu tur anochi tabata bin resa cu Catrien prome cu e bai drumi.
Un danki na staff y personal di Clinica Posada, Dialise Centrum di Dr. Horacio Oduber Hospital, Dr. Kock, Dr. Garcia, Juanita, Meredith y Marlene y tambe na e broeder y zusternan di piso 3, pa e cuido, cariño y pasenshi cu nan tabata tin cu Catrien.

Na dokter di cas, Dr. Gerrit Croes. Na Sra. Maria Dirksz pa cuido na cas.
Carine Maduro cu ta bin corta y drecha su cabei na cas. Na sr. Theo Zievinger cu a percura pa Catrien ricibi Santa Hostia na cas. Na Aurora Funeral Home pa nan bon servicio, dedicacion, atencion y cariño. Tambe un danki na Lions club pa e rolstoel, na Lite Life cu semper a percura pa Catrien por a jega na su cita na ora, na AZV cu a cubri tur e gastonan di remedi y material cu Catrien tabata tin mester.

Na amigonan di Juan, Leonardo Agustin Tromp y Vicente Henriquez cu a duna nan sosten durante e periodo cu Catrien tabata malo. Na E Wowo di Nort cu semper tabata pendiente pa e cuminda. Na Sr. Max Hassel pa su bunita musica durante misa.

Alavez nos ta invita tur famia, amigo, bisiña y conocirnan pa tres santo sacrificio di misa:
Diaranson 8 di juli 2009 pa 6:30 di atardi
Diabierna 10 di juli 2009 pa 6.30 di atardi na Misa Santa Anna na Noord.

Boso presencia ta altamente aprecia.

CONFIRMACION NA PAROKIA DI SANTA CRUZ

Na luna di november Mgr. Luis Antonio Secco lo bini Aruba pa suministra Sacramento di Confirmacion na Parokia Inmaculada Concepcion na Santa Cruz.
Esaki ta pa tur hoben cu a caba scol basico of cu ta bishita un scol avansa caba y cu ta biba den parokia di Sta. Cruz cu kier ricibi e Sacramento aki.
En conexion cu esaki nos ta informa mayornan cu Inscripcion pa Sacramento di Confirmacion a cuminsa for di 30 di juni. E alumnonan di basisschool a haya un oportunidad caba. E siguiente dianan ta pa esnan cu no por a bini e fecha stipula y pa esnan cu ta bishita un scol avansa. E inscripcion ta di 5:00 pa 6:30 di atardi na Pastorie Santa Cruz parti pa nort.
Dia 6 di juli 2009 ta pa esnan cu no por a bini riba e fecha stipula.
Dia 7 di juli 2009 ta pa esnan cu ta bishita un scol avansa caba.

E hoben mester presenta su mes cu un identificacion y tin prueba di bautismo. Si e hoben a batisa na un otro parokia e mester busca su papel di bautismo na e parokia concerni sino e no por ser inscribi.
E prueba di bautismo por ta trouwboek of carchi di bautismo.
Ta pidi mayornan pa tuma bon nota di esaki y cumpli cu e dianan y orario stipula.
Nos ta pidi un contribucion di Afl.16,-. Esaki ta pa cubri gastonan di lunch box, material etc.






INVITACION



Pastoornan di Pariokia di San Francisco na Playa ta invita cordialmente tur nos devotonan di La Birgen del Carmen, juventud, caballeronan, tur parokianonan, grupo di oracion y henter pueblo di Aruba.

Pa e nobena na honor di La Birgen del Carmen cu lo cuminsa,

Diamars, 7 di juli 09, tur atardi pa 6:00 p.m.na misa di San Francisco na Playa.

Laga nos uni pa nos por pidi pa nos Juventud cu ta den temporada di vacacion awor pa nan por habri un aña escolar nobo bao guia di La Birgen del Carmen y pa tur nos necesidadnan en particular pa mundo henter su proteccion.

SAINT ANTHONY



St. Anthony, perfect imitator of Jesus, who received from God the special power of restoring lost things, grant that I may find [*name the item*] which has been lost. At least restore to me peace and tranquility of mind, the loss of which has afflicted me even more than my material loss. To this favor, I ask another of you: that I may always remain in possession of the true good that is God. Let me rather lose all things than lose God, my supreme good. Let me never suffer the loss of my greatest treasure, eternal life with God. Amen.

SANTA ANNA



The Art Engraving N.V.
Rooi Afo 33-C Tel: 588-4433
Nos ta graba riba tur sorto di marmer, graniet, glas, spiel, mugs etc. etc.
tambe nos ta hasi tur tipo di trabaonan den santana manera fura, drecha, verf kelder, kita pone plachi pa graba mas nomnber.
Pa mas informacion yama
Tel: 588-4433 / 741-3449


Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

Gradicimento / Invitacion

Pa medio di esaki nos kier gradici tur esnan cu di un of otro manera a demostra nan atencion durante enfermedad, fayecimento y entiero di nos defunto stima:

Martha Tomasa Carrera-Franken

Gradicimento ta bay na tur esnan cu a manda flor, krans, telegram. Na tur famia y amistad cu a sa di comparti nan sosten cu nos den e dianan dificil. Tambe na Dr. Garcia, Dr. Kock, Dialyse afdeling,
Wit Gele Kruis, LiteLife medicab, Ambulance dienst, Especialmente Grace Carrera,
Boso muestra di atencion lo keda semper den nos curazon.

Alaves nos ta invita tur famia, bisiña y conocir pa asisti na un santo sacrificio di misa:

Diamars 7 di juli pa 5:30 di atardi na kapel di Alto Vista y despues di misa lo tin resamento na cas Noord 114-A

Boso presencia ta altamente aprecia.
Na nomber di su yiunan, nietonan, rumannan y demas famia






Santa Catalina, Virgen y Mártir, amada del Señor, Doctora defensora de la doctrina Cristiana y dechado de virtudes, te imploramos para que ante los ojos delAltísimo, nos aydues a llegar a las verdades divinas a través de las ciencias humana. Gloriosa Santa Catalina, intercede por nosotros ante Dios Todopoderoso para conseguir el favor de........., bríndanos tu protección y haznos semejantes a tí en sabiduría.Acompáñanos en esta vida como soldados de Cristo para alcanzar el Reino de los Cielos. Así sea.

Abo cu ta biba bou di amparo di Altisimo, ta hospeda den sombra di Dios omnipotente

Cu honda pena pero conforme cu voluntad di Señor nos ta anuncia fayecimento di



Ana Lucia Bennet

***1/1/1965 +7/6/2009**

Na nomber di su
Esposo: Francisco Bennet
Jiunan: Anthony Bennet, Luis Polonia, Ivanova Hernandez
Rumannan: Gullo, Angela, Victor, Argentina, Enilda, Nercida, Minervo
Sobrina (o)nan: Gustavo, Romela, Oscar, Alex, Julio, Marloty, Anthony, Hector, Niño, Chiky
Demas famia: Chea Ortega y famia, Carlos Bermudez y famia, Miguel Rodríguez y famia, Sugey Fabian y Estela Almanzar, Jairo Calderon y famia, Angela Almanzar y famia

Acto di entiero lo tuma lugar na Sto.Domingo


AD PATRES funeral home
Van Rensselaerstraat 2
Tel. 584-2299 - 7372299
Family owned and operated
Since 1997

Thank You

On behalf of the family Ellis, Richardson,White, Quammie, Allen & Roach, we would hereby like to express our heartfelt gratitude to all those who contributed in one way or another during the illness and passing of our beloved:



Emile Patrica Ellis

Your thoughfulness has been incredibly comforting.

Thanks again.


AD PATRES funeral home
Van Rensselaerstraat 2
Tel. 584-2299 - 7372299
Family owned and operated
Since 1997



Divino Niño Jesús DADNOS LA PAZ

DIVINO NIÑO

Rece 7 Padre Nuestro, 7 Ave Marias, 7 Credos durante 7 dias.
Pida un imposible y sera favorecido.
Mandar a publicar al 7o dia .





Sende 3 bela 3 dia sigui den awa cu sucu na honor di Arcangelnan Miguel, Gabriel, Rafael, pidiendo bo deseo mas dificil.

Publica e di 3 dia y e di 4 dia bo ta ricibi bo deseonan.

Bo devoto

"Laga tur locual cu ta sperami ta bunita,
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual cu ta rondonami ta bunita,
Laga tur locual mi ta laga t'ras keda bunita,
y laga esakinan termina den tur buniteza"

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia cu a fayece cristianamente nos esposo, tata, welo i ruman stima:



Francisco Wever

Mihor conoci como: Chico

***28 Sept. 1922 +3 Juli 2009**
Ex trahador di Lago
Ex Schutterij

Na nomber di su

Esposa: Elizabeth (Eliza) Wever Arendsz
Jiunan: Reynold (Chakal) y Rica Wever Wernet
Stalin (Robby) Wever
Esmeralda Wever y Porfirio (Porfi) Webb
Humphrey Espacio na Hulanda
Micheline Richardson na Hulanda
Manera jiu: Esther v/d Linde
Rumannan: Frans Wever y Chichita
Rosalinda Williams
Nieto y nietanan: Reynold Jr. (Juni) Wever
Ricardo (Ricky) Wever
Ainslon Tromp
Kingsley Webb
Celine Richardson
Noëly Richardson
Elaiza Webb
Tantanan: Brigida Tober y Juanita Tober
Omo: Francisco Tober
Swa: Benancio Arendsz
Cuñanan: Erodita Thielman y Chichita
Bon amiga di cas: Sherry Williams
Ihanan, sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, bisiñanan, Huize Maristela y Flor di Brazil

Demas Famia: Wever, Arendsz, Kock, Maduro, Wernet, Webb, Guicherit, Chin Kam, de Cuba, Punselie, Williams, Tromp, Pedro, Werleman, Lampe, Cumarebo, Thielman, Lopez, de Kort, Thijzen, Fingal, Raas, Geerman, Koolman, Tober, Peterson, v/d Linde, Macintosh, Croes y Peña

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.

Ta wordo invita pa asisti na e acto di **entiero** cu lo tuma lugar **Diamars 7** di **Juli 2009** pa 4'or di atardi saliendo for di **Misa Cristo Rey na Brazil pa Santana Católico** na **San Nicolas.** For di **2'or** di atardi e restonan mortal di **"Chico"** lo ta reposa den **Misa Christo Rey na Brazil** unda bishita di condolencia lo wordo acepta.

Despensanos después di entiero no por ricibi bishita di condolencia na cas.


AD PATRES funeral home
Van Rensselaerstraat 2
Tel. 584-2299 - 7372299
Family owned and operated
Since 1997

Prome buelo di Insel Air di Boneiru pa Miami



WILLEMSTAD -- Tourism Corporation Bonaire (TCB) a anunsiá ku Insel Air a kuminsá ku su vuelo nònstòp semanal entre Miami, Florida i Boneiru riba Djasabra último, 4 di yüli 2009.
E vuelo aki lo siguí operá riba tur Djasabra di siman durante henter aña.

E vuelo di Insel Air numerá # 7I 907 a sali alrededor di 9:30 a.m for di Curaçao ku un delegashon konsistente di e siguiente persona nan; CEO di Insel Air sr. Albert Kluyver, Chief International Affairs sr. Edward Heerenveen, CCO di Insel Air sr. Jurgen Lippinkhof, Marketing Manager di Insel Air sra. Brigitte Gonesh i tambe Marketing & Sales Assistant Elaine Angela. E vuelo a yega Boneiru 9:50 kaminda a tene un seremonia chikitu na airopuerto di Boneiru. Pa 10:55 a.m e vuelo a sali rumbo pa Miami ku e delegashon di Curaçao i tambe invitado nan speshal manera entre otro Minister sr. Hubert Martis, Diputado di Enseñansa sr. Reynolds Oleana, Miembro di konseho insular sr. Robby Beukenboom, Director di TCB, sra. Ronella Tjin Asjoe-Croes kompañá ku vários miembro nan di prensa lokal. Na yegada di e vuelo aki na Miami a tuma lugá otro seremonia pa asina festehá e echo ku e vuelo aki a wòrdu realisá. E vuelo di regreso numerá # 7I 908 a sali for di Miami pa 4:25 p.m i a yega Boneiru pa 7:35 p.m. Insel Air lo sigui hasi uso di sea un avion MD 82 òf un MD 83 ku lo karga un total di 152 pasahero riba e vuelo aki.
Pa mas informashon di Insel Air, for di Merka por yama 'toll free' 1-877-546-7352, bishita nan website www.fly-inselair.com òf tuma kontakto ku nan 'call center' na + 5999-737-0444.

Di 30 edishon di Festival di Caribe na Cuba dedika na Korsou

WILLEMSTAD -- En konekshon ku e di 29 edishon di Festival del Caribe na Santiago di Cuba, Diputado di Enseñansa, Kultura i Deporte sra. Marilyn Alcalá-Wallé e siman aki ta realisá un bishita na e isla pa risibí e antorcha di e festival na nòmber di Gobièrnu di Kòrsou.
E di 29 edishon di e festival ku ta karga e título "Fiesta del Fuego" a kuminsa djabierne i lo dura te djaweps 9 di yüli próksimo. Ku e festival aki Santiago ta promové e kultura regional i alabes e ta fungi komo un plataforma pa estrechá lasonan ku islanan den Caribe, kaminda ta pone bastante énfasis riba músika, teatro, baile, poesia, kontamentu di kuenta, arte visual, arte kulinario i otro formanan di ekspreshon kultural.
Den e aña koriente, e festival ta dediká na Honduras, kaminda na final di e festival e antorcha, e símbolo di traspaso di e dedikashon di e festival na un otro pais, ta wòrdu traspasá pa Kòrsou, ku otro aña ta e pais di honor na ken e di 30 edishon di e Festival del Caribe, e Fiesta del Fuego ta wòrdu dediká. E traspaso lo sosodé durante un seremonia solèm na final di e festival kaminda diputado Alcalá-Wallé lo risibí e antorcha. Di e forma aki Kòrsou tin espasio di un aña kompleto pa prepará su kontribushon na e festival di 2010. Kas di Kultura ya a risibí e enkargo pa kordiná tur e aktividatnan relatá na e preparashonnan en konekshon ku nos kontribushon kultural artístiko na Santiago de Cuba otro aña, asina Gobiernu di Korsou a informa.

BC a disidi: Konforme kondishon(nan) di erfpagt no ta permití pa kobra na entrada Hook's Hut

WILLEMSTAD – Gobiernu di Korsou a disidi ku Hook's Hut mester stop di kobra na entrada. E diskushon ta un diskushon di basta tempu kaba. Bestuurscollege na mart 2007 a lanta un komishon negoshadó pa drenta den konsulta ku Bellevue Curaçao NV, relashoná ku e kobramentu pa fasilidatnan di playa di Hook's Hut. Partidonan sinembargo no a yega na akuerdo relashoná ku e derecho di Bellevue NV pa kobra na entrada di e playa di Hook's Hut!
E hecho ku un bishitante ta wòrdu obligá pa na entrada di Hook's Hut e paga i si e no kier paga, e ta wòrdu stroba pa yega na e playa no ta kuadra ku kondishon(nan) di erpagt ku Bestuurscollege a otorgá na Bellevue NV. Bestuurscollege den esaki no a kambia di posishon, manera ya indiká den korespondensianan na aña 2007, 2007 i reafirma awor na 2009, a base di un desishon tuma dor di Bestuurscollege den su reunion semanal di dia 3 yüli último. Bestuurscollege ta spera ku Hook's Hut ta atené su mes na stipulashonnan di su erfpagt i di inmediato stòp di kobra bishitantenan na entrada di Hook's Hut pa hasi uso di e playa!

Kònsùl di Merka Timothy Dunn: “Merka ta prepara pa kualke reto”

WILLEMSTAD – “Nos ta un pueblo ku no tin miedu di futuro. Nos ta traha futuro. Riba un dia manera awe nos mester kòrda riba e espíritu ku a forma base pa nos nashon 233 aña pasá”.

Asina e Kònsùl General di Merka Timothy Dunn a bisa nochi na e resepshon relashoná ku Dia di Independensha di Merka.

Na e aktividat tabata presente gobernador di Antiamr.FritsGoedgedrag, Gobernador di Aruba Fredis Refunjol, promé minister Emily de Jongh-Elhage i invitadonan di tur sektor di Kòrsou i Aruba.









Kònsùl Dunn a referí na e espíritu merikano ku semper a definí Merka komo nashon.

“Nos mester usa e espíritu aki di servisio i sakrifisio pa kontrarestá e retonan di nos tempu”, asina e diplomátiko a bisa referiendo na e dos gueranan ku Merka ta hibando, reseshon pisá den e pais i diferente problema interno ku e pais ta konfrontá manera gastunan di salubridat altísimo, enseñansa no adekuá i dependensia di petroli for di eksterior.

“Pa nos kontrarestá e retonan aki esei lo eksigí un esfuerso ekstraordinario di tur merikano. Nos no a yega kaminda nos ta awe parando ketu. Nos sa ku no ta simpel”, asina Dunn a bisa.

Finalmente Dunn a bisa, ku e ta konvensí ku Merka lo hasi historia un biaha mas. “Nos lo hasi uso di e momentu ekstraordinario aki i skibi e próksimo kapítulo den nos gran historia merikano”, asina e Kònsùl General a duna di konosé.

Riba e portretnan, kortesia di LA PRENSA, por mira parti di e enkuentro ku a tuma luga na Kòrsou.

BON DIA Aruba

Oposishon ta sigui buska kabes di minister di hustisia pero sin eksito te awor

WILLEMSTAD – Un biaha mas oposishon a trata di buska kabes di minister di hustisia David Dick pero sin eksito. Oposishon a baha pisa riba dje en konekshon ku e kaso Arma-Gate den kua a detene un “amigu” di e mandatario. E mandatario a rechasa tur akusashon ku e lo a previligia e persona aki. Ademas e minister a bisa ku mester warda e investigashon konklui.

Wes-Komisario a prolonga detenshon di 3 di e e sospechosonan detene te awor aki den e kaso aki. A konfiska 6 arma di kandela. Por sierto ku un di e sospechosonan a ali liber pa motibu di un fayo den e proseso di detenshon.

Te den oranan lat di marduga djasabra ultimo a diskuti riba maneho di e minister. Oposishon a presenta un moshon di deskonfiansa kontra e minister pero un biaha mas e moshon no a hanja sosten i a ser rechasa ku 5 voto na fabor i 9 voto kontra. E moshon aki no ta e promé moshon di deskonfiansa kontra minister Dick: na òktober aña pasá tambe tabatin un moshon similar. Por sierto ku e mandatario ta bayendo den mesun direkshon ku minister Omayra Leeflang, kende a sobrebibí diferente moshon di deskonfiansa.

E moshon tabata bisa, ku e maneho di e aktual minister di Hustisia ta laga masha hopi di deseá.

Glenn Sulvaran (PAR) a bisa, ku e si, no ta konsiderá ku loke e minister a bin ta hasi, ta motibu di deskonfiansa. E minister, ku e aktuashon ku el a demostrá di detené esnan sospechoso i ordená un investigashon mesora, a demostrá, ku e ta un mandatario ku no ta aseptá kosnan ku ta bai robes, segun Sulvaran. E minister aki meresé mas bien un moshon di konfiansa, no di deskonfiansa, segun Sulvaran. Sulvaran, den su disertashon a indiká, ku e no ta kere ku un moshon di deskonfiansa ta e solushon. “Ta kiko nos ke hasi den e pais aki, asina detektá un kos ku a kana robes manda e minister responsabel kas? Danki Dios ku esei no tabata e kaso riba nivel insular, pasobra na e alturanan aki, nos lo no tabatin diputado mas”, el a agregá.

E otro partidonan di koalishon a bisa di ta preferá warda resultado di e investigashon ku ta kanando, promé ku nan tuma un posishon definitivo den e kaso aki. Partidonan di oposishon sinembargo a mustra, ku no ta promé biaha ku e minister ta haña su mes enbolbí den un kaso skandaloso asin’aki.

Ta un seri di kaso tabatin den pasado te ku awor, ku a tipifiká maneho di e minister aki. “Nos no por tin konfiansa mas den dje”, segun Eunice Eisden. Minister a nombra un amigu di dje na trabou i e amigu a kometé un vupa di marka mayó. E kos aki a shòk komunidat i komo tal nos no por mantené konfiansa mas den e mandatario aki, asina Dwigno Puriel a sostené su kolega.

E votashon finalmente a sali na fabor di e minister, ya ku a rechasá e moshon kontra dje.

3D movies presented by SETAR

3D

THE CINEMAS

www.thecinemas.aw

VALID TILL JULY 8

AT RENAISSANCE - ORANJESTAD

Rating	Movie					
PG	ICE AGE 3 DAWN OF THE DINOSAURS (3D) NEW	daily:		4.15	6.15	
		matinee:	12.20	2.20	late show:	
R	PUBLIC ENEMIES NEW	daily:		5.45	8.45	
		matinee:	12.05	2.50	late show:	11.30
PG-13	TRANSFORMER 2	daily:		6.00	9.00	
		matinee:	12.00	2.50	late show:	11.50
R	THE TAKING OF PELHAM 123	daily:		5.15	7.30	9.45
		matinee:	12.40	3.05	late show:	12.00
PG-13	YEAR ONE	daily:		5.50	8.00	10.05
		matinee:	1.30	3.40	late show:	12.10
PG	TERMINATOR SALVATION	daily:		8.15		
		matinee:			late show:	11.00
PG-13	IMAGINE THAT	daily:		4.55	7.10	9.30
		matinee:	12.10	2.30	late show:	11.50

AT PASEO HERENCIA

Rating	Movie					
PG	ICE AGE 3 DAWN OF THE DINOSAURS (3D) NEW	daily:	4.00	6.00	8.00	
		matinee:	12.00	2.00	late show:	
R	PUBLIC ENEMIES NEW	daily:		5.45	8.45	
		matinee:	12.05	2.50	late show:	11.35
PG-13	THE PROPOSAL	daily:		4.30	6.45	9.00
		matinee:	12.05	2.20	late show:	11.15
PG	LAND OF THE LOST	daily:			10.00	
		matinee:			late show:	12.05
R	THETAKING OF PELHAM 123	daily:		5.30	7.45	10.00
		matinee:	12.55	3.10	late show:	12.10
PG	IMAGINE THAT	daily:		4.40		
		matinee:	12.00	2.20	late show:	
PG-13	YEAR ONE	daily:		7.00	9.20	
		matinee:			late show:	11.30
PG-13	THE SOLOIST	daily:		5.50	8.15	
		matinee:	12.55	3.20	late show:	11.00

Matinee: sat & sun | Late show: fri & sat

InterTRANSFER

MoneyGram International

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Nr. 2855 6 Juli 2009

PLACA EXTRANHERO PUBLICO Vreemde Valuta	COMPRA Bank Papieren	COMPRA Wissel, Cheque Reis cheque en Over boekingen		Verkoop aan Publiek BENTA NA
ANG (per ANG 100)	98.00	100.00	biljetten chq./overboeking	100.20 100.00
USD	1.77	1.78		1.80
CAD	1.51	1.53		1.55
CHF (per CHF 100)	162.56	163.28		164.08
GBP	2.81	2.86		2.92
JPY (per JPY 10.000)	185.20	186.89		188.76
EUR (per EUR 100)	245.27	247.51		250.00
DKK (per DKK 100)	32.29	33.01		33.81
NOK (per NOK 100)	26.35	27.07		27.87
SEK (per SEK 100)	21.66	22.38		23.18

Provision di Devisa 1.3%

Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr. GT 32 Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero

Suministra pa Banco Central di Aruba

Agencias Extranjeros: Cambio y Capitales, Mercurio, Unidas

DIRECCIONES / OFICINAS DE INTERTRANSFER

Port of Call L.G. Smith Blvd 17 | Kini Kini Building Kerkstraat 2-B | San Nicolaas B.v.d. Veen Zeppenfeldstraat 74

Atención al cliente: 588-7919